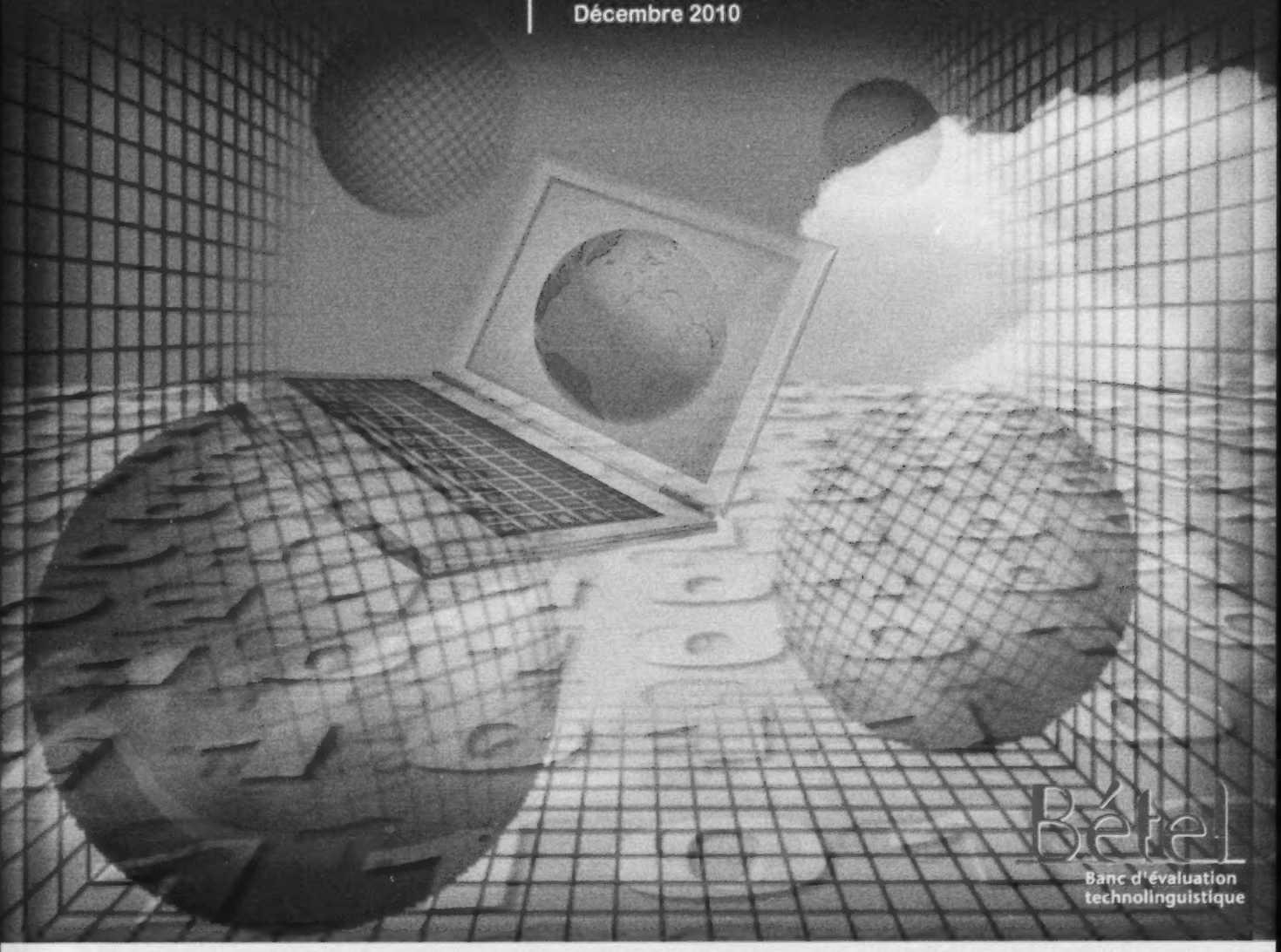
je clique
en français

ROCKSOFT

MS Windows Server 2008 en français

Étude réalisée pour la Direction générale de la francisation et du traitement des plaintes

Office québécois de la langue française
Décembre 2010



Bétel
Banc d'évaluation technolinguistique

Québec

La francisation des technologies de l'information est une bataille qui se mène sur plusieurs fronts. D'abord, celui des systèmes d'exploitation et des applications de bureau et, ensuite, celui des serveurs et des services réseau. Ce dernier représente un bastion qui se révèle beaucoup plus complexe et plus long à franciser.

C'est pourquoi l'Office québécois de la langue française (OQLF) a mené, depuis 2003, des études sur les serveurs MS Windows et Linux. À cet égard, l'OQLF, au moyen de son Banc d'évaluation technolinguistique (Bétel), a mandaté la firme Rocksoft pour faire le point sur l'état du français dans la plus récente version du système d'exploitation MS Windows Server 2008 R2. L'analyse vise à comparer la version française et la version anglaise, et à établir la viabilité de l'utilisation de la version française au Québec. Pour faciliter l'adoption de la version française, des guides de migration d'Active Directory et de Microsoft Exchange Server 2010 sont aussi proposés.

Les résultats sont tout à fait positifs et témoignent de l'engagement du concepteur Microsoft à fournir des produits multilingues adaptés aux caractéristiques culturelles et linguistiques de chaque pays. L'investissement en traduction et en localisation est rentable, car la version française est entièrement utilisable pour le Québec.

Nul doute que les utilisateurs, tant dans les entreprises que dans les ministères et organismes de l'Administration, adopteront rapidement la version française de MS Windows Server 2008 R2.

Azim Mandjee
Responsable du laboratoire Bétel
Nadia Filatova
Conseillère en francisation des TI

Laboratoire Bétel

Bétel
Banc d'évaluation technolinguistique

Le Banc d'évaluation technolinguistique (Bétel) a été mis sur pied à l'Office québécois de la langue française pour procéder à l'évaluation des logiciels et du matériel dans le but de faciliter la francisation des technologies de l'information. Les caractéristiques du français sont vérifiées en tenant compte des normes et des standards établis. Le sceau « Informatique tout en français » est attribué, le cas échéant. Les résultats de Bétel sont diffusés dans le site Web de l'Office (**www.oqlf.gouv.qc.ca**). On peut acheminer toute question liée à l'utilisation d'une version française d'un produit au Bétel à l'adresse de courriel **betel@oqlf.gouv.qc.ca**.

Table des matières

1. Sommaire 5
2. Introduction 6
   2.1 Objectifs généraux 6
   2.2 Objectifs particuliers 6
3. Méthodologie 6
   3.1 Approche de réalisation 6
4. Acquisition 7
   4.1 Licences en volume 7
   4.2 Date de disponibilité 8
   4.3 Mise à jour linguistique 8
   4.4 Disponibilité des versions d'évaluation 9
   4.5 Acquisition – Sommaire des comparaisons 15
5. Équivalences 15
   5.1 Processus d'installation 16
   5.2 Services installés 16
   5.3 Outils d'administration Microsoft 18
   5.4 Structure de menus 19
   5.5 Répertoire du volume système 20
   5.6 Fonctionnalités Windows 21
   5.7 Raccourcis clavier 22
   5.8 Disponibilité des outils d'administration (Remote Server Administration tools) 22
   5.9 Équivalences – Sommaire des comparaisons 24
6. Mises à jour 24
   6.1 Disponibilité des correctifs de sécurité 24
   6.2 Disponibilité des correctifs (Services Packs) 24
   6.3 Mises à jour – Sommaire des comparaisons 25
7. Soutien technique 26
   7.1 Aide en ligne du produit 26
      7.1.1 Le moteur de recherche 26
      7.1.2 Sommaire de l'aide 27
   7.2 Soutien depuis Internet 34
      7.2.1 Soutien assisté par Internet 34
      7.2.2 Politique de soutien de Microsoft (Microsoft Support Lifecycle) 34
      7.2.3 Base de connaissances française (KB) 35
      7.2.4 Forum de discussion 38
   7.3 Soutien technique – Sommaire des comparaisons 39
8. Interopérabilité de la version française et de la version anglaise 39
   8.1 Environnement de test 39
   8.2 Scénarios de test 40
   8.3 Résultats des tests 40
   8.4 Anomalies 40
      8.4.1 Partage d'imprimantes 40
      8.4.2 Sauvegarde et restauration 41
      8.4.3 Outils d'Administration Serveur distant pour client Windows 7 – Console de gestion WINS 42
   8.5 Interopérabilité des serveurs de langues différentes 43
9. Paramètres Région et langue 47
10. Conclusion 49

Annexes

ANNEXE A – PLANS DE TEST 50
ANNEXE A1 OQLF-001 DHCP-Windows7-EN 50
ANNEXE A2 OQLF-002 DHCP-Windows7-FR 52
ANNEXE A3 OQLF-003 WINS-Windows7-EN 54
ANNEXE A4 OQLF-004 DNS-Windows 7-FR 56
ANNEXE A5 OQLF-005 WINS- Windows 7-EN 58
ANNEXE-A6 OQLF-006 Répertoire-accentué-Windows 7 EN 60
ANNEXE-A7 OQLF-007-USAGER 62
ANNEXE-A8 OQLF-008-IMPRIMANTE PARTAGÉE-Windows 7 64
ANNEXE-A9 OQLF-009-WSUS-Windows 7 66
ANNEXE-A10 OQLF-010-IIS-Web-Interne-Windows 7 68
ANNEXE-A11 OQLF-011- Service Bureau à Distance-Windows 7 70
ANNEXE-A12 OQLF-012- Réseau Privé Virtuel-Windows 7 72
ANNEXE-A13 OQLF-013- DFS-Base-Windows 7 74
ANNEXE-A14 OQLF-014- Kit-Admin-Windows 7 76
ANNEXE A15 OQLF-015-Consoles MMC 78
ANNEXE A16 OQLF-016-Script-Ouverture-Windows 7 81
ANNEXE A17 OQLF-017-GPO-Windows 7 83
ANNEXE A18 OQLF-018-Installation-Active Directory 85
ANNEXE-A19 OQLF-019- Gestion AD-Replication 87
ANNEXE A20 OQLF-020- AD-Changement de rôles 89
ANNEXE A21 OQLF-021-AD-SAUV-REST 91
ANNEXE A22 OQLF-022- Quotas-Windows 7 95
ANNEXE A23 OQLF-023- Filtres-Windows 7 97
ANNEXE A24 OQLF-024-PowerShell 99
ANNEXE A25 OQLF-025-Rapport de stockage 102
ANNEXE A26 OQLF-026-Hyper-V 104
ANNEXE B – FICHE DE TESTS 106
ANNEXE C – GUIDE DE MIGRATION D'ACTIVE DIRECTORY 107
ANNEXE D – MIGRATION DE MICROSOFT EXCHANGE SERVER 2010 124

Index des tableaux

Tableau 4-1 Tableau des prix par produits et langues 7
Tableau 5-1 Comparatif des services installés par défaut 18
Tableau 5-2 Comparatif des outils d'administration installés par défaut 19
Tableau 5-3 Comparatif de la structure de menus 20
Tableau 5-4 Comparatif des répertoires du volume système 21
Tableau 5-5 Comparatif des propriétés du lecteur C: 21
Tableau 5-6 Comparatif des fonctionnalités Windows 22
Tableau 6-1 Correctifs de sécurités disponibles à partir de Windows Update 24
Tableau 7-1 Comparatif des résultats d'une recherche par mots-clés 26
Tableau 7-2 Comparatif du sommaire de l'aide dans les deux langues 34

Index des figures

Figure 4-1 Détail du programme d'acquisition de licences en volume du site Microsoft Canada 8
Figure 4-2 Extrait d'un document intitulé « Cross_language.doc » 9
Figure 4-3 Page de téléchargement du module multilingue en français 9
Figure 4-4 Téléchargement d'une version d'évaluation de Windows Server 2008 R2 10
Figure 4-5 Étapes du téléchargement (en anglais) 10
Figure 4-6 Fenêtre de connexion anglaise 11
Figure 4-7 Fenêtre qui lance le téléchargement (en anglais) 11
Figure 4-8 Lien de téléchargement pour une version d'évaluation de Windows Server 2008 R2 en français 12
Figure 4-9 Page de téléchargement des différentes versions 2008 et de la version Itanium 13
Figure 4-10 Requête du compte Passeport 14
Figure 4-11 Formulaire d'inscription des coordonnées 14
Figure 4-12 Possibilité de sélectionner le pays (Canada) 15
Figure 4-13 Fenêtre de dialogue de téléchargement 15
Figure 5-1 Page de téléchargement en français 23
Figure 5-2 Page de téléchargement en anglais 23
Figure 6-1 Page de téléchargement de Service Pack 2 pour Windows Server 2008 anglais 25
Figure 6-2 Page de téléchargement de Service Pack 2 pour Windows Server 2008 français 25
Figure 7-1 Figure qui montre l'emplacement du bouton de traduction 26
Figure 7-2 Figure qui montre la page traduite 27
Figure 7-3 Coordonnées Microsoft Canada (capture d'écran) 35
Figure 7-4 Centre de solutions Windows Server en français 36
Figure 7-5 Centre de solutions Windows Server en anglais 36
Figure 7-6 Page d'accueil de la recherche en français 37
Figure 7-7 Page d'accueil de la recherche en anglais 37
Figure 7-8 La page cible du bouton d'aide supplémentaire 38
Figure 7-9 Résultats de recherche pour « DNS » dans les rubriques en français 38
Figure 7-10 Résultats de recherche pour « DNS » dans les rubriques en anglais 39
Figure 8-1 Page de propriétés de l'imprimante 41
Figure 8-2 Tentative de restauration sur un serveur français d'une sauvegarde Active Directory d'un serveur anglais 41
Figure 8-3 Sauvegarde manuelle Active Directory d'un serveur Windows Server 2008 R2 Entreprise français 42
Figure 8-4 Restauration Active Directory d'un serveur Windows Server 2008 R2 Entreprise français. 42
Figure 8-5 Gestion WINS-Windows 7 43
Figure 8-6 Installation lancée sur un serveur français 43
Figure 8-7 Résumé de l'installation Active Directory 44
Figure 8-8 Fin de l'installation Active Directory 44
Figure 8-9 Schéma Active Directory créé en français 44
Figure 8-10 Ajout d'un contrôleur de domaine anglais dans Active Directory créé en français 45
Figure 8-11 Ajout d'un contrôleur de domaine anglais 45
Figure 8-12 Schéma Active Directory français après l'ajout d'un contrôleur de domaine anglais 45
Figure 8-13 Retrait du contrôleur de domaine français 46
Figure 8-14 Transfert de la partition d'annuaire vers le contrôleur de domaine anglais 46
Figure 8-15 Suppression d'Active Directory du serveur français 46
Figure 8-16 Contrôleur de domaine restant anglais 47
Figure 9-1 Sélection du format 47
Figure 9-2 Sélection de l'emplacement 48
Figure 9-3 Sélection du clavier 48

1. Sommaire

Cette analyse vise à démontrer que la version française de MS Windows Server 2008 R2 est comparable à sa contrepartie anglaise. Elle vise aussi à étudier l'interopérabilité de la version française et de la version anglaise, et à déceler toute forme d'incompatibilité entre ces versions.

Les analyses et les comparaisons des versions françaises de Windows Server 2008 R2 ont été divisées en cinq catégories :

- Acquisition;
- Équivalence;
- Mise à jour;
- Soutien technique;
- Interopérabilité.

Du point de vue de l'acquisition, Windows Server 2008 R2 français ne pose aucun problème au regard de la disponibilité du produit, du prix, de la mise à jour linguistique ainsi que du changement de version.

La comparaison des versions française et anglaise de Windows Server 2008 R2 montre une équivalence en ce qui a trait aux points suivants :

- services installés par défaut identiques,
- outils d'administration Microsoft (consoles MMC) installés par défaut identiques;
- structure de menu par défaut identiques;
- propriétés du lecteur C:\ identiques;
- ajout de composants supplémentaires identiques;
- raccourcis clavier identiques.

En ce qui concerne les mises à jour de Windows Server 2008 R2, les dates de publication, la disponibilité pour téléchargement ainsi que les articles de la base de connaissances sont identiques dans les deux langues. Il s'avère donc que la version française de Windows Server 2008 R2 ne soulève aucun problème de sécurité par rapport à son équivalent anglais.

Au regard du soutien technique, il existe encore une différence réelle en ce qui a trait au volume d'articles disponibles en anglais par comparaison aux articles disponibles en français, d'après l'échantillonnage effectué par mot clés dans le moteur de recherche.

À propos des tests d'interopérabilité, ils avaient pour objectif de comparer les fonctionnalités de base de Windows Server 2008 R2 français avec un client Windows 7. À cette fin, il a été établi qu'il n'y avait aucun problème connu de fonctionnement entre la version anglaise de Windows Server 2008 R2 et le client Windows 7 anglais pour les fonctionnalités testées. Par ailleurs, les tests d'interopérabilité entre serveurs de langues différentes n'ont montré également aucune incompatibilité.

En conclusion, d'un point de vue technique et selon les résultats obtenus dans le cadre des tests effectués, il n'y a donc pas de raison qui empêcherait une organisation de mettre à jour son réseau informatique en utilisant la famille de produits Microsoft Windows Server 2008 R2 français.

2. Introduction

Dans le cadre de l'application de la Charte de la langue française (article 141, 9°), l'Office québécois de la langue française (OQLF) vise à établir que la version française de Windows Server 2008 R2 est aussi fiable, stable et sûre que la version anglaise et qu'elle est utilisable au Québec.

2.1 Objectifs généraux

Cette analyse vise à démontrer que la version française de Windows Server 2008 R2 est comparable à sa contrepartie anglaise. Elle vise aussi à étudier l'interopérabilité de la version française et de la version anglaise ainsi qu'à déceler toute forme d'incompatibilité entre ces versions et à proposer des solutions.

Un guide de migration vers la version française d'Active Directory sera aussi fourni (voir Annexe C) ainsi que un guide de migration vers la version française de Microsoft Exchange Server 2010 (voir Annexe D).

2.2 Objectifs particuliers

Cette analyse porte sur les versions d'évaluation suivantes du système d'exploitation Windows Server 2008 R2 :

- Windows Server 2008 R2 Entreprise;
- Windows Server 2008 R2 Standard;
- Windows Server 2008 R2 Foundation;
- Windows Web Server 2008 R2;
- Windows Server 2008 R2 Datacenter.

Faute d'avoir accès à une version ensemblier (Original Equipment Manufacturer) de l'édition Foundation, ce produit n'a pu être analysé.

3. Méthodologie

Les analyses et les comparaisons des versions françaises de Windows Server 2008 R2 ont été divisées en cinq catégories :

- Acquisition;
- Équivalence;
- Mise à jour;
- Soutien technique;
- Interopérabilité.

Chacune de ces catégories fait l'objet d'un chapitre de cette étude.

3.1 Approche de réalisation

Pour réaliser cette étude, plusieurs sources d'information ont été mises à contribution de manière à dresser un portrait aussi fidèle que possible de la réalité. Parmi celles-ci, citons :

- un revendeur autorisé des produits Windows Server 2008;
- les sites Web de Microsoft aux États-Unis, en France et au Canada;
- le soutien technique de Microsoft (téléphonique et bases de connaissances).

Des tests comparatifs et d'interopérabilité ont également été menés sur les différentes versions. L'annexe A de ce document présente les plans de test mis en œuvre pour réaliser cette étude et l'annexe B présente les résultats obtenus avec chacune des versions de Windows testées.

Les tests ont été réalisés en remplaçant Windows Server 2008 R2 anglais par la version française et en conservant le client Windows 7 anglais. Ce scénario permet d'établir des comparaisons entre les versions anglaise et française du serveur seulement en conservant le même client. Si un problème d'interopérabilité se présente, le même test est repris avec la version française du client Windows 7.

4. Acquisition

Cette partie compare l'achat d'une version anglaise et française de Windows 2008 R2 sur les points suivants :

- disponibilité du produit (date de sortie, prix, etc.);
- politique de licence (changement de version, mise à jour linguistique, etc.);
- version d'évaluation (CD, téléchargement, coûts, etc.).

L'acquisition de Windows Server 2008 se fait de la même manière que pour les produits Microsoft, c'est-à-dire auprès des partenaires et revendeurs autorisés Microsoft.

Contrairement aux versions de Windows Server 2003, toutes les versions de Windows Server 2008 sont disponibles en français. Si une version anglaise est installée, il est possible d'appliquer le module multilingue (MUI) sur cette version afin d'obtenir l'interface en français.

Le prix de la version française de Windows Server 2008 R2 est le même que celui de la version anglaise; seul le numéro de produit est différent, comme le montre le tableau suivant :

Produit	N° de produit français	N° de produit anglais	Prix $
Windows Small Bus Svr Std 2008 French DVD 5 Clt	T72-02658	T72-02654	1529,00
Windows Svr Ent 2008 R2 64Bit French DVD 25 Clt	P72-03848	P72-03827	5239,00
Windows Svr Std 2008 R2 64Bit French DVD 10 Clt	P73-04795	P73-04755	1619,00
Windows Svr Std 2008 R2 64Bit French DVD 5 Clt	P73-04796	P73-04754	1369,00

Tableau 4-1 Tableau des prix par produits et langues

4.1 Licences en volume

Une entreprise qui fait l'acquisition de cinq licences ou plus de produits Microsoft peut alors accéder au programme intitulé Licences en volume de Microsoft. Toutes les descriptions peuvent êtres lues en français et, à part quelques exceptions, la plupart de la documentation expliquant ce programme peut être trouvée en français.

- Accord Entreprise (AE)
  Ce programme a été conçu pour les entreprises de tailles moyennes ou grandes, de portée internationale ou non, intéressées par la standardisation de leur informatique et qui ont un service d'achats centralisé.
  Il s'adresse aux entreprises comptant au moins 250 PC.
  Il propose des remises significatives par rapport au prix de vente au détail ; le prix par poste de travail est fixe et prédéterminé à l'année.
  Ce programme donne aussi droit aux derniers logiciels d'entreprise Microsoft, incluant Microsoft Office Professionnel Plus 2007, Microsoft Office Entreprise 2007, Windows Vista Entreprise, CAL Core et CAL Entreprise.
  Avec une couverture Software Assurance, l'entreprise bénéficie de mises à jour pour tous les produits inscrits au programme ainsi que d'autres avantages.
  Windows Web Server 2008, Windows Server 2008 Standard, Windows Server 2008 Enterprise, Windows Server 2008 Datacenter et Windows Server 2008 pour système Itanium peuvent être ajoutés au contrat de base ou couverts par un contrat de licence Select complémentaire.

- Accord Entreprise Souscription (AE-Sub)
  Ce programme a été conçu pour les entreprises de tailles moyennes ou grandes, de portée internationale ou non, qui souhaitent acquérir des licences non perpétuelles pour un ou plusieurs produits Microsoft destinés aux entreprises.
  Il s'adresse aux entreprises comptant au moins 250 PC, qui préfèrent s'abonner aux licences Microsoft plutôt que les acheter.
  Avec une couverture Software Assurance, l'entreprise bénéficie de mises à jour pour tous les produits inscrits au programme ainsi que d'autres avantages.
  Le contrat dure trois ans, avec des paiements annuels. Il est possible de prolonger le contrat pour une période de un ou de trois ans.
  Windows Web Server 2008, Windows Server 2008 Standard, Windows Server 2008 Entreprise, Windows Server 2008 Datacenter et Windows Server 2008 pour système Itanium peuvent être ajoutés au contrat de base ou couverts par un contrat de licence Select complémentaire.

- Licence Select
  Ce programme a été conçu pour les entreprises de tailles moyennes ou grandes, de portée internationale ou non, qui ont des besoins différents en termes de licences, des services d'achats décentralisés et la capacité de planifier leurs achats.
  Ce programme s'adresse aux entreprises, aux organismes publics et aux établissements d'enseignement qui possèdent 250 PC ou plus.
  Les clients bénéficient d'un prix spécial pour chaque groupe de produits (applications, systèmes, serveurs) en fonction des prévisions d'achats faites sur 3 ans.
  Ce programme propose des remises significatives par rapport au prix de vente au détail. Le montant varie en fonction du nombre de logiciels qu'il est prévu de licencier pendant la durée du contrat.
  Avec une couverture Software Assurance, l'entreprise bénéficie de mises à jour pour tous les produits inscrits au programme ainsi que d'autres avantages.
  La gestion des licences est simplifiée grâce à des outils de licences en ligne.
  Le contrat dure trois ans. Il est possible de prolonger le contrat pour une période de un ou de trois ans. Les paiements sont annuels uniquement pour la SA (Software Assurance) et pour la L&SA (Licence et Software Assurance).
  Windows Web Server 2008, Windows Server 2008 Standard, Windows Server 2008 Entreprise, Windows Server 2008 Datacenter et Windows Server 2008 pour système Itanium font partie du groupe Serveurs.

- Licence Open
  Ce programme a été conçu pour les clients qui recherchent un processus d'achat simple, à une étape, avec la possibilité d'acquérir les licences auprès d'un vaste réseau de revendeurs.
  Ce programme s'adresse aux entreprises, aux organismes publics, aux établissements d'enseignement et aux organismes caritatifs qui possèdent 5 PC ou plus.
  La gestion des licences est simplifiée grâce à eOpen (un outil de suivi des licences en ligne).
  Avec une couverture Software Assurance, l'entreprise bénéficie de mises à jour pour tous les produits inscrits au programme ainsi que d'autres avantages.
  Ce programme propose des remises par rapport au prix de vente au détail.
  Le contrat dure deux ans (programmes Open Business et Open Volume) ou trois ans (programme Open Value).
  Windows Web Server 2008, Windows Server 2008 Standard, Windows Server 2008 Entreprise, Windows Server 2008 Datacenter et Windows Server 2008 pour système Itanium sont qualifiants dans le groupe Serveurs pour le programme Open Volume. Ils sont disponibles pour les programmes Open Value et Open Business.

- Licence SPLA (Services Provider Licensing Agreement)
  Le Contrat de licence Microsoft pour fournisseur de services (SPLA) propose de leur verser chaque mois une redevance sur les produits Microsoft qu'ils utilisent pour fournir des services et des applications hébergées à leurs clients.
  Ce programme s'adresse aux hébergeurs Web ; aux fournisseurs de services applicatifs ; aux fournisseurs de services de messagerie et de collaboration, d'infrastructure, de diffusion de média en continu, de services Web/Internet ; aux éditeurs de logiciels proposant des applications hébergées ; aux entreprises d'externalisation et aux consultants fournissant des services logiciels.

- Programmes Éducation
  Ces programmes ont été spécifiquement conçus pour des établissements d'enseignement, avec abonnement ou achat des licences.
  Programmes de licences par abonnement : Souscription Accord Campus ou Souscription Accord School.
  Programmes de licences avec achat : Open Éducation ou Select Éducation.
  Ces programmes proposent des remises significatives par rapport aux prix de détail.
  Windows Web Server 2008, Windows Server 2008 Standard, Windows Server 2008 Entrepnse, Windows Server 2008 Datacenter et Windows Server 2008 pour système Itanium sont qualifiants dans le groupe Serveurs pour le programme Select Éducation. Ils sont disponibles pour le programme Open Éducation.

Figure 4-1 Détail du programme d'acquisition de licences en volume du site Microsoft Canada

4.2 Date de disponibilité

Avant Windows Server 2008 R2, il existait souvent des délais entre la sortie des versions anglaises et françaises. La date officielle de sortie de Windows Server 2008 R2 était le 22 octobre 2009 pour les deux langues.

L'abonnement MSDN permet à son détenteur d'obtenir automatiquement les versions les plus récentes des systèmes d'exploitation Windows. Les versions de Windows Server 2008 reçues avec l'abonnement MSDN sont des versions entièrement fonctionnelles et non limitées dans le temps, correspondant à la langue précisée lors de l'abonnement. Cependant, ces versions ne peuvent être utilisées qu'en environnement de tests.

4.3 Mise à jour linguistique

Advenant qu'il faudrait changer la langue de Windows Server 2008 R2, il existe deux options. La première est de télécharger la version française à partir du site. Le programme Licences en volume (Volume Licensing) fait en sorte qu'on peut télécharger la version complète du système d'exploitation dont la licence est en anglais ou en français.

Microsoft | Volume Licensing

B r i e f

Microsoft Software Cross Language Rights **May 2004**

Corprorate	♦	All	Open License	♦	Select License	4,5	&	6

Customers who acquire a License for a specified software are eligible to switch to another language version of that same software for no charge, provided that the language version does not have a higher price than the language version that was originally acquired

Figure 4-2 Extrait d'un document intitulé « Cross_language.doc »

Toutefois, pour ne pas reformater le serveur, il est possible de télécharger des modules linguistiques (MUI) à partir du site de Microsoft; seule l'interface changera.

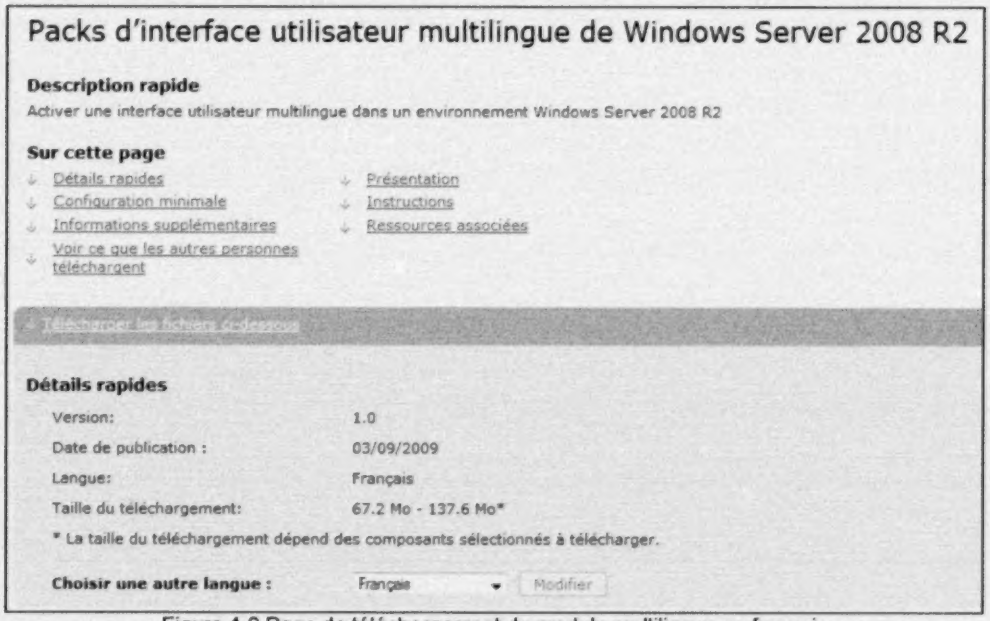


Figure 4-3 Page de téléchargement du module multilingue en français

4.4 Disponibilité des versions d'évaluation

Les versions d'évaluation sont limitées dans le temps (généralement 90 à 120 jours). Du site canadien en français, il n'est pas possible de télécharger la version d'essai française. Par contre, on peut la télécharger à partir du site de Microsoft pour la France.

Figure 4-4 Téléchargement d'une version d'évaluation de Windows Server 2008 R2 (en anglais seulement)

Sur le site nord-américain en français, il n'est pas possible de télécharger une version d'évaluation de Windows Server 2008 R2 en français. Le lien mène à une page en anglais, tel qu'illustré dans la figure suivante.

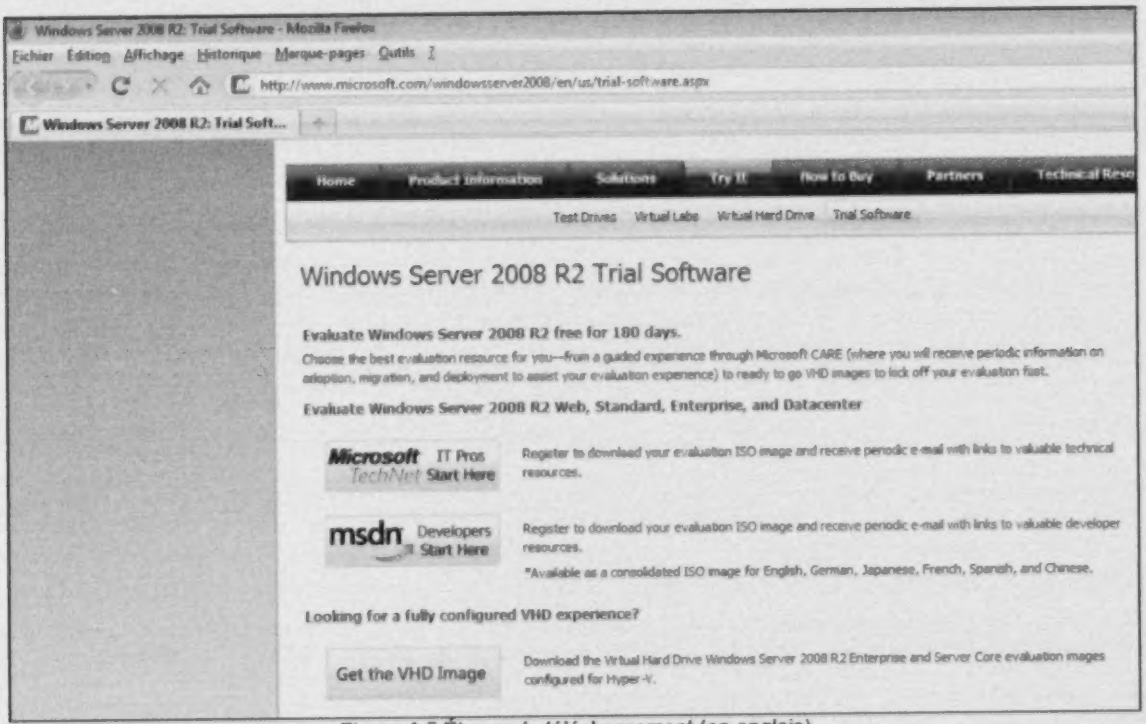


Figure 4-5 Étapes du téléchargement (en anglais)

Le lien intitulé Téléchargement de la version d'essai de Windows Server 2008 redirige vers le site anglais de Microsoft.

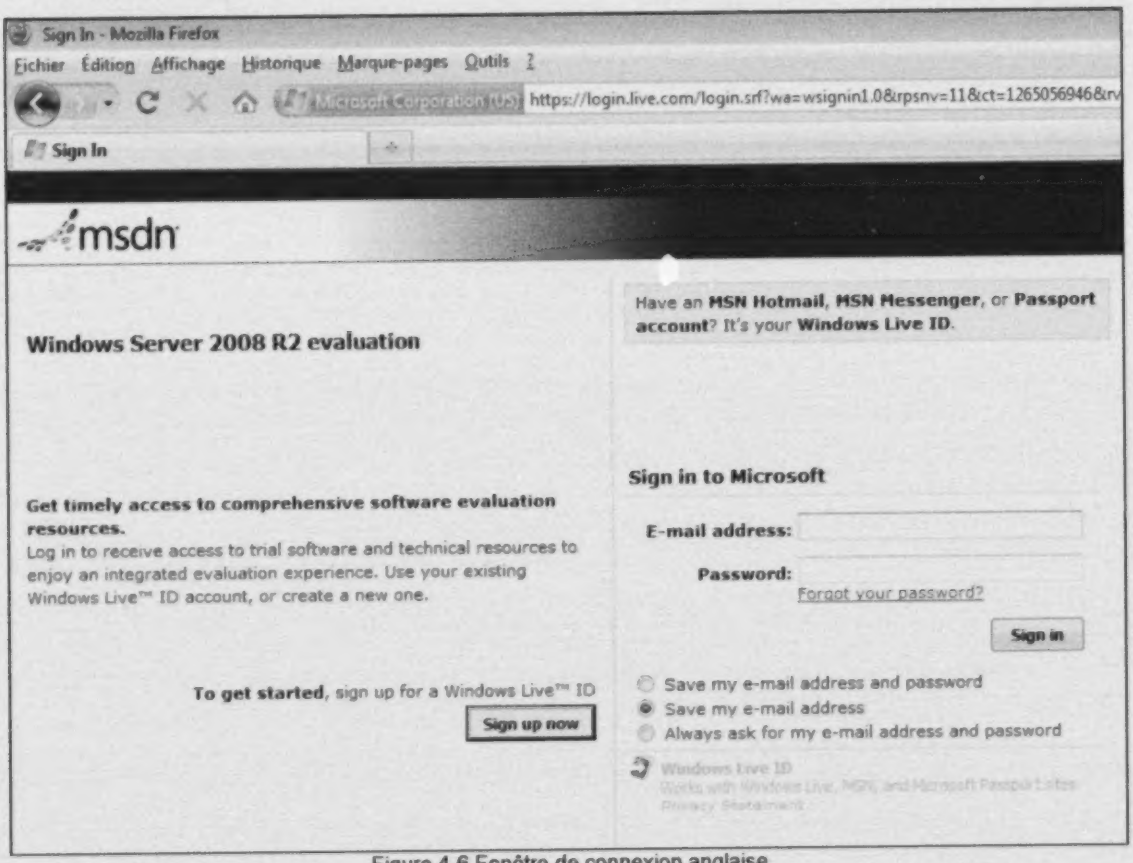


Figure 4-6 Fenêtre de connexion anglaise

Site de connexion pour MSDN.

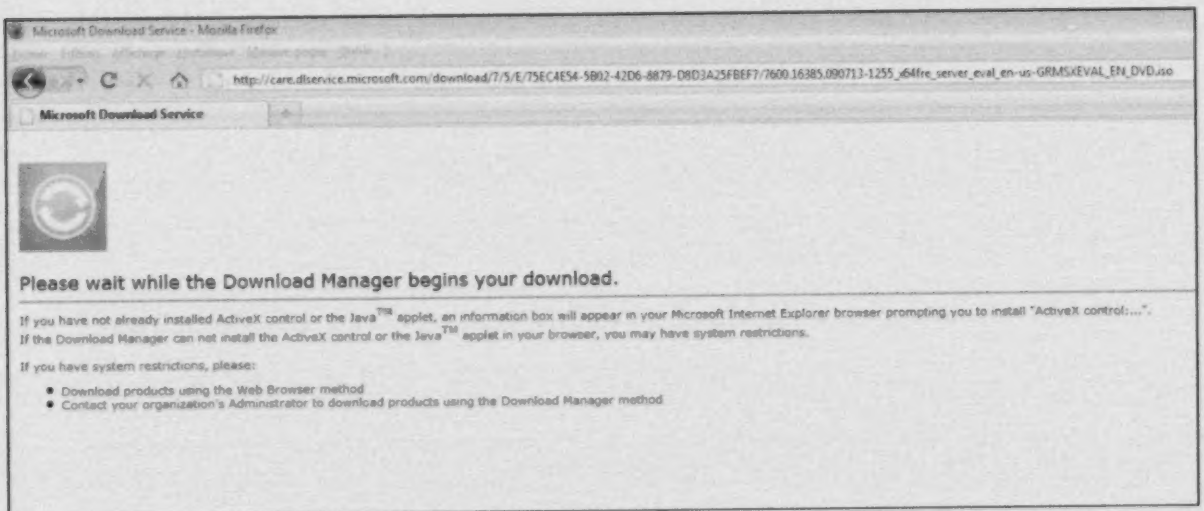


Figure 4-7 Fenêtre qui lance le téléchargement (en anglais)

Du site Microsoft France, il est possible de télécharger une version d'évaluation en français. Il suffit de se rendre sur la page de Windows 2008 sur le site de Microsoft France.

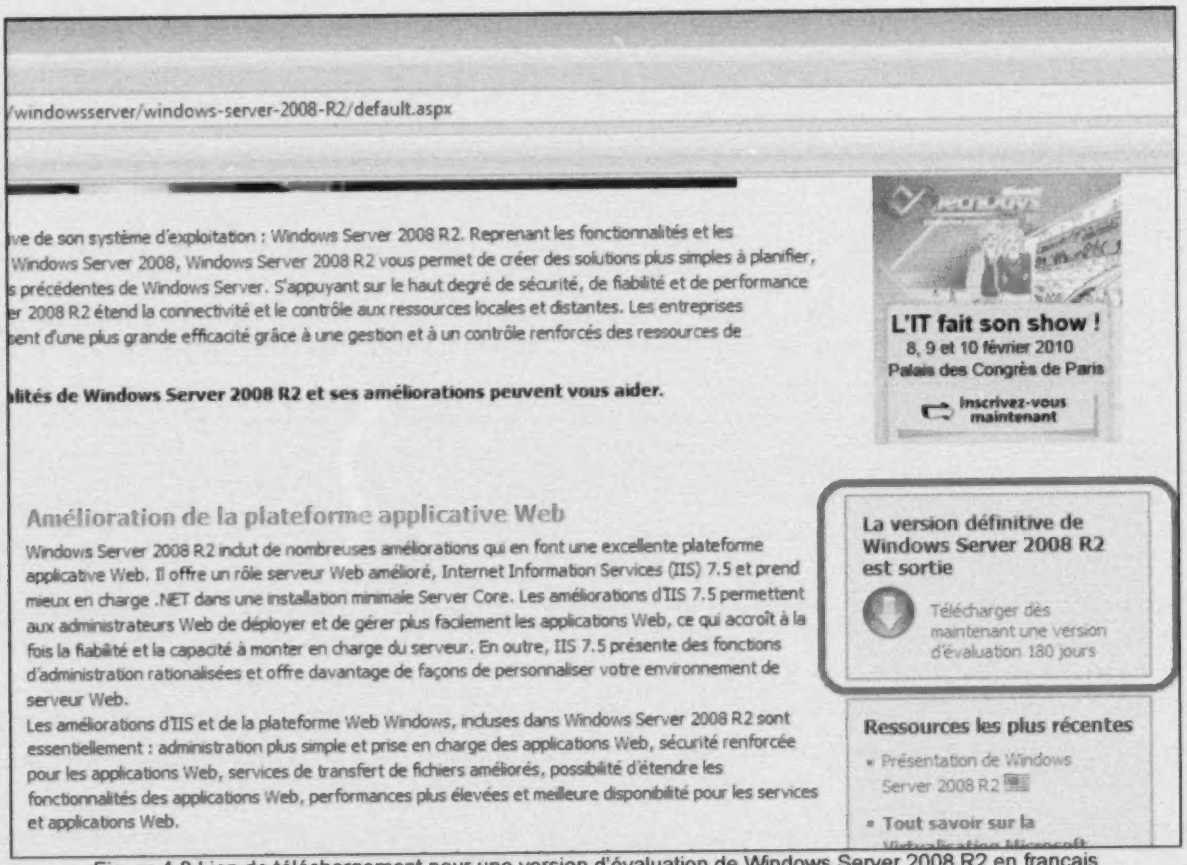


Figure 4-8 Lien de téléchargement pour une version d'évaluation de Windows Server 2008 R2 en français

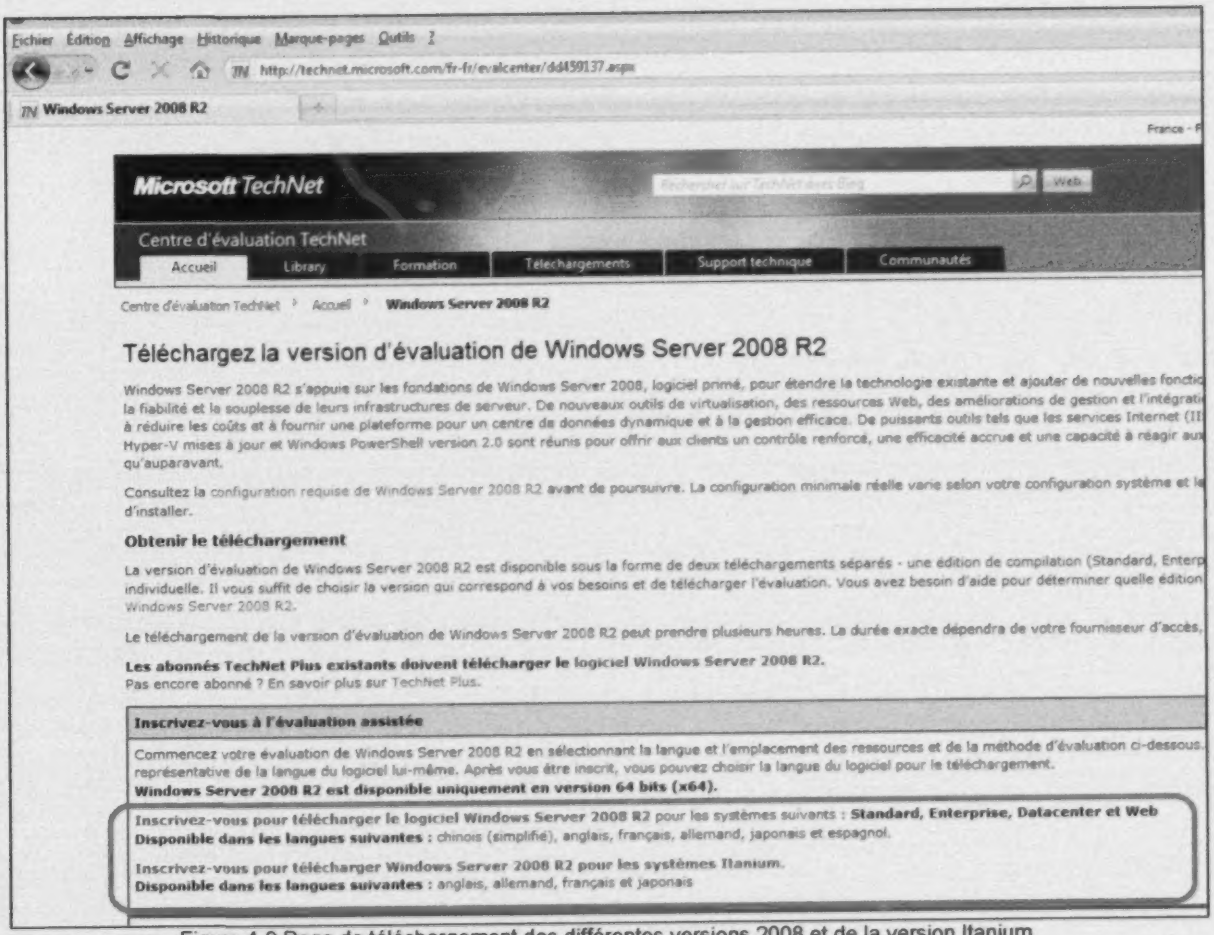


Figure 4-9 Page de téléchargement des différentes versions 2008 et de la version Itanium

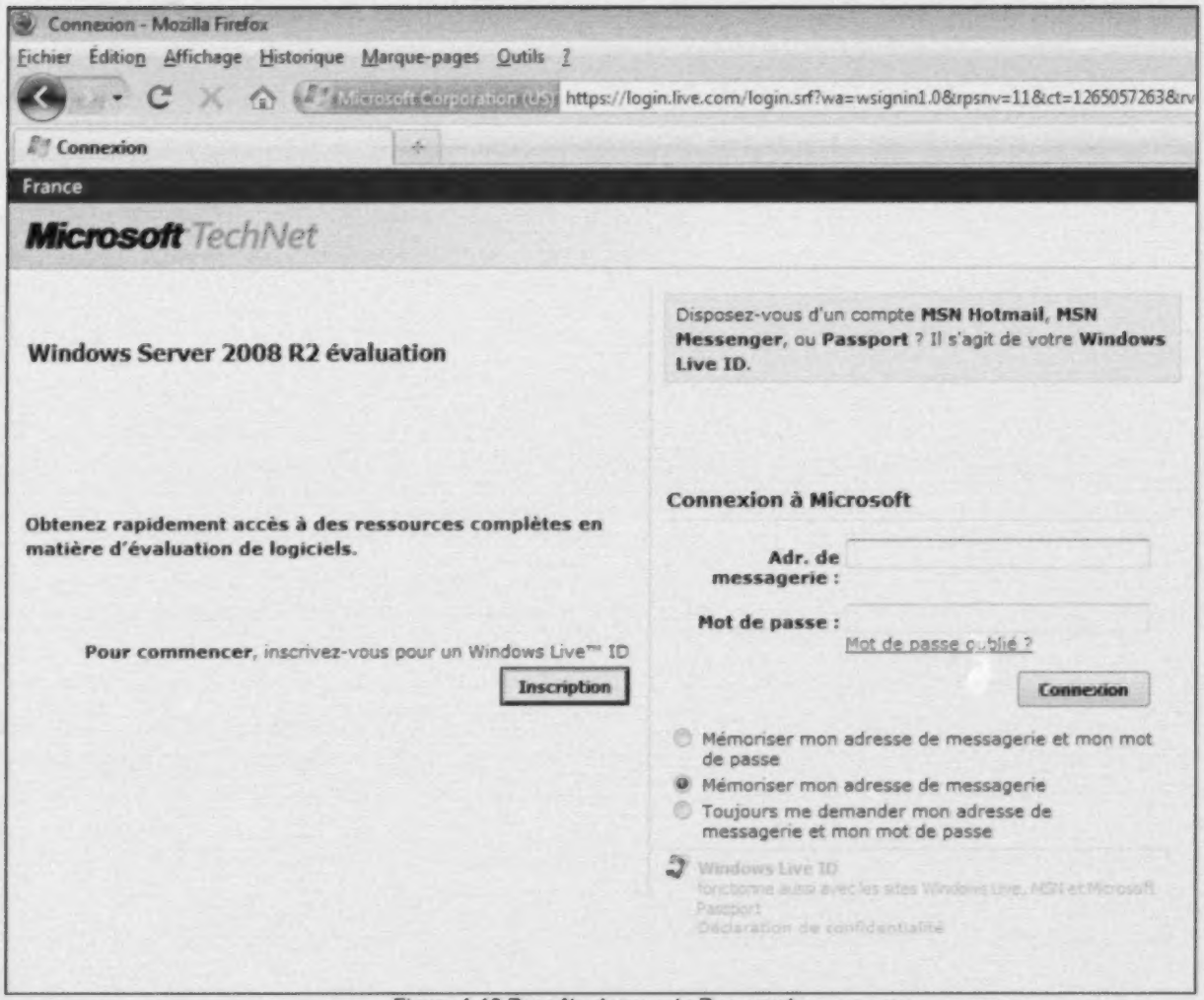


Figure 4-10 Requête du compte Passeport

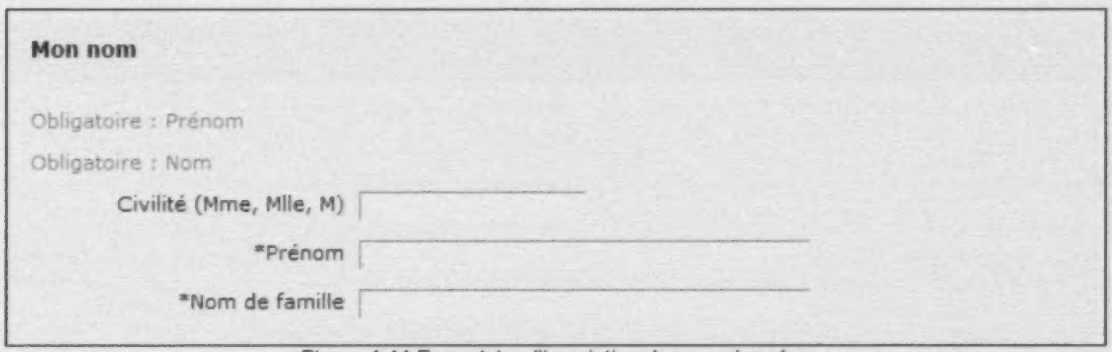


Figure 4-11 Formulaire d'inscription des coordonnées

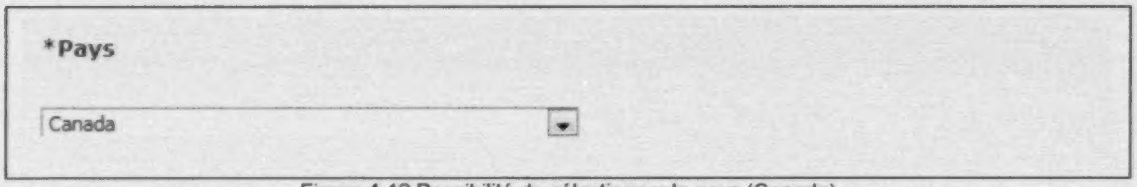


Figure 4-12 Possibilité de sélectionner le pays (Canada)

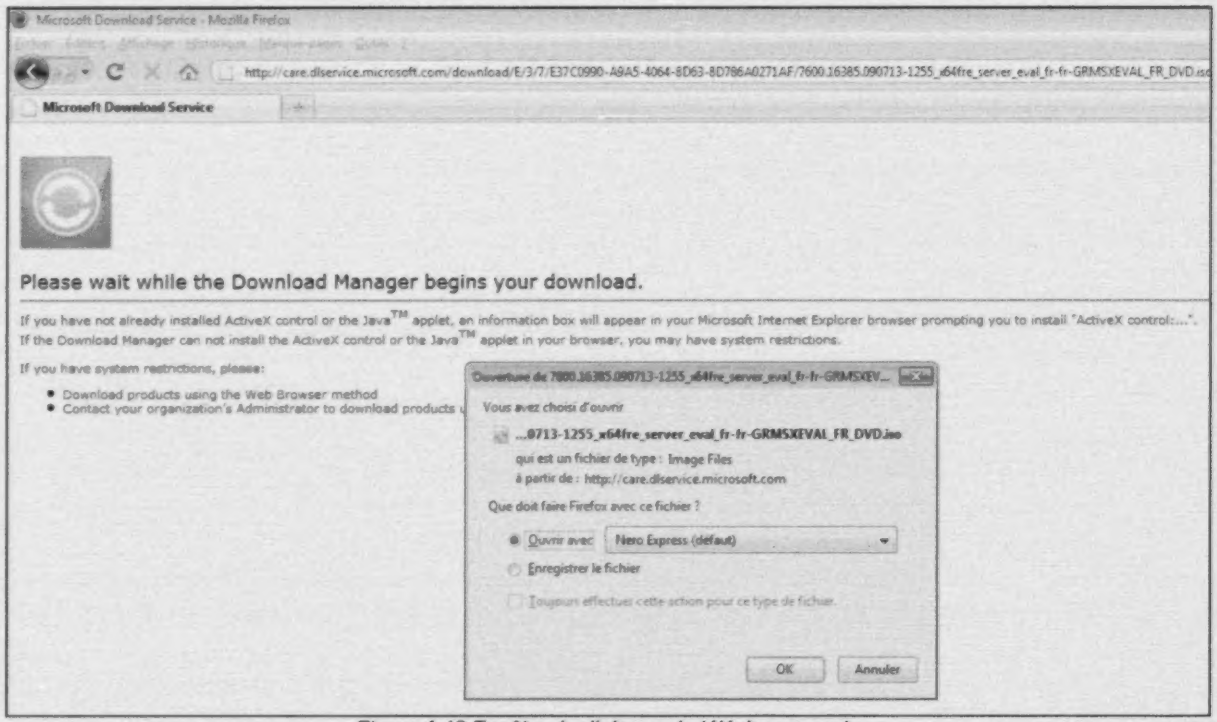


Figure 4-13 Fenêtre de dialogue de téléchargement

4.5 Acquisition – Sommaire des comparaisons

En résumé, il se dégage des comparaisons précédentes que l'acquisition de Windows Server 2008 R2 français ne pose aucun souci pour les points suivants :

- disponibilité du produit;
- prix;
- mise à jour linguistique;
- changement de version.

5. Équivalences

Cette section a pour objectif de comparer l'équivalence des versions anglaise et française. Les comparaisons ont porté sur les éléments suivants :

- processus d'installation;
- services installés;
- outils d'administration;
- structure de menus;
- répertoires du volume système;
- composants Windows.

Pour les comparaisons effectuées dans cette section, l'édition Standard de Windows Server 2008 R2 a été utilisée.

5.1 Processus d'installation

Le processus d'installation dans les deux langues est exactement le même du début à la fin. Pour chacune des versions, le processus demande les mêmes interventions. En outre, les mêmes options sont présentées dans des pages similaires. Aucune différence n'a été constatée, ni dans les options à choisir, ni dans la mise en page des renseignements qui ont été présentés.

Dans la version anglaise, les options régionales, y compris la langue du clavier, sont proposés par défaut en anglais-US, alors que dans la version française ces dernières sont proposées par défaut en français-France. Pour une installation avec les paramètres français-Canada, l'installateur doit sélectionner l'option correspondante durant l'installation.

5.2 Services installés

Une fois que Windows Server 2008 Enterprise R2 est installé, on dénombre 129 services installés dans chacune des langues. Le tableau suivant présente la liste des services installés par défaut ainsi que leurs correspondances français-anglais :

Windows Server 2008 R2 Standard français	Windows Server 2008 R2 Standard anglais
Accès du périphérique d'interface utilisateur	Human Interface Device Access
Agent de protection d'accès réseau	Network Access Protection Agent
Agent de stratégie IPsec	IPsec Policy Agent
Alimentation	Power
Appel de procédure distante (RPC)	Remote Procedure Call (RPC)
Application d'assistance de la Console d'administration spéciale	Special Administration Console Helper
Application système COM+	COM+ System Application
Assistance IP	IP Helper
Assistance NetBIOS sur TCP/IP	TCP/IP NetBIOS Helper
Audio Windows	Windows Audio
Carte à puce	Smart Card
Carte de performance WMI	WMI Performance Adapter
Cliché instantanée des volumes	Volume Shadow Copy
Client de stratégie de groupe	Group Policy Client
Client de suivi de lien distribué	Distributed Link Tracking Client
Client DHCP	DHCP Client
Client DNS	DNS Client
Collecteur d'événements de Windows	Windows Event Collector
Configuration automatique de réseau câblé	Wired AutoConfig
Configuration des services Bureau à distance	Remote Desktop Configuration
Connaissance des emplacements réseau	Network Location Awareness
Connexions réseau	Network Connections
Coordinateur de transactions distribuées	Distributed Transaction Coordinator
Découverte SSDP	SSDP Discovery
Défragmenteur de disque	Disk Defragmenter
Détection de services interactifs	Interactive Services Detection
Détection de matériel noyau	Shell Hardware Detection
Disque virtuel	Virtual Disk
Emplacement protégé	Protected Storage
Énumérateur de bus IP PnP-X	PnP-X IP Bus Enumerator
Expérience d'application	Application Experience
Explorateur d'ordinateurs	Computer Browser
Fournisseur d'un jeu de stratégie résultant	Resultant Set of Policy Provider
Fournisseur de cliché instantané de logiciel Microsoft	Microsoft Software Shadow Copy Provider

Windows Server 2008 R2 Standard français	Windows Server 2008 R2 Standard anglais
Générateur de points de terminaison du service Audio Windows	Windows Audio Endpoint Builder
Gestion à distance de Windows (Gestion WSM)	Windows Remote Management (WS-Management)
Gestion d'application	Application Management
Gestion des clés et des certificats d'intégrité	Health Key and Certificate Management
Gestionnaire d'informations d'identification	Credential Manager
Gestionnaire de comptes de sécurité	Security Accounts Manager
Gestionnaire de connexion automatique d'accès distant	Remote Access Auto Connection Manager
Gestionnaire de connexion d'accès distant	Remote Access Connection Manager
Gestionnaire de sessions du Gestionnaire de fenêtrage	Desktop Window Manager Session Manager
Hôte de DLL de compteur de performance	Performance Counter DLL Host
Hôte de périphérique UPnP	UPnP Device Host
Hôte du fournisseur de découverte de fonctions	Function Discovery Provider Host
Hôte système de diagnostics	Diagnostic System Host
Identité de l'application	Application Identity
Informations d'application	Application Information
Infrastructure de gestion Windows	Windows Management Instrumentation
Interruption SNMP	SNMP Trap
Isolation de clé CNG	CNG Key Isolation
Journal d'événements Windows	Windows Event Log
Journaux & alertes de performance	Performance Logs & Alerts
Lanceur de processus serveur DCOM	DCOM Server Process Launcher
Localisateur d'appels de procédure distante (RPC)	Remote Procedure Call (RPC) Locator
Mappage de découverte de topologie de la couche de liaison	Link-Layer Topology Discovery Mapper
Mappeur de point de terminaison RPC	RPC Endpoint Mapper
Microsoft .NET Framework NGEN v2.0.50727_X64	Microsoft .NET Framework NGEN v2.0.50727_X64
Microsoft .NET Framework NGEN v2.0.50727_X86	Microsoft .NET Framework NGEN v2.0.50727_X86
Modules de génération de clés IKE et AuthIP	IKE and AuthIP IPsec Keying Modules
Moteur de filtrage de base	Base Filtering Engine
Netlogon	Netlogon
Ouverture de session secondaire	Secondary Logon
Pare-feu Windows	Windows Firewall
Partage de connexion Internet (ICS)	Internet Connection Sharing (ICS)
Planificateur de classes multimédias	Multimedia Class Scheduler
Planificateur de tâches	Task Scheduler
Plug-and-Play	Plug and Play
Prise en charge de l'application Rapports et solutions aux problèmes du Panneau de configuration	Problem Reports and Solutions Control Panel Support
Programme d'installation pour les modules Windows	Windows Modules Installer
Propagation du certificat	Certificate Propagation
Protection logicielle	Software Protection
Protocole EAP (Extensible Authentification Protocol)	Extensible Authentication Protocol
Publication des ressources de découverte de fonctions	Function Discovery Resource Publication
Redirecteur de port du mode utilisateur des services Bureau à distance	Remote Desktop Services UserMode Port Redirector
Registre à distance	Remote Registry
Requête du service VSS Microsoft Hyper-V	Hyper-V Volume Shadow Copy Requestor
Routage et accès distant	Routing and Remote Access
Serveur	Server
Serveur de priorités des threads	Thread Ordering Server

Windows Server 2008 R2 Standard français	Windows Server 2008 R2 Standard anglais
Service Arrêt de l'invité Microsoft Hyper-V	Hyper-V Guest Shutdown Service
Service d'inscription Microsoft Fibre Channel Platform	Microsoft Fibre Channel Platform Registration Service
Service de cache de police Windows	Windows Font Cache Service
Service de découverte automatique de Proxy Web pour les services HTTP Windows	WinHTTP Web Proxy Auto-Discovery Service
Service de la passerelle de la couche application	Application Layer Gateway Service
Service de notification d'événements système	System Event Notification Service
Service de notification SPP	SPP Notification Service
Service de profil utilisateur	User Profile Service
Service de rapport d'erreurs Windows	Windows Error Reporting Service
Service de stratégie de diagnostic	Diagnostic Policy Service
Service de transfert intelligent en arrière-plan	Background Intelligent Transfer Service
Service Échange de données Microsoft Hyper-V	Hyper-V Data Exchange Service
Service Énumérateur d'appareil mobile	Portable Device Enumerator Service
Service Hôte WDIServiceHost	Diagnostic System Host
Service Initiateur iSCSI de Microsoft	Microsoft iSCSI Initiator Service
Service Interface du magasin réseau	Network Store Interface Service
Service KtmRm pour Distributed Transaction Coordinator	KtmRm for Distributed Transaction Coordinator
Service Liste des réseaux	Network List Service
Service Pulsation Microsoft Hyper-V	Hyper-V Heartbeat Service
Service Synchronisation date/heure Microsoft Hyper-V	Hyper-V Time Synchronization Service
Service SSTP (Secure Socket Tunneling Protocol)	Secure Socket Tunneling Protocol Service
Services Bureau à distance	Remote Desktop Services
Services de base de module de plateforme sécurisée	TPM Base Services
Services de chiffrement	Cryptographic Services
Spouleur d'impression	Print Spooler
Station de travail	Workstation
Stratégie de retrait de la carte à puce	Smart Card Removal Policy
Système d'événements COM+	COM+ Event System
Système de couleurs Windows	Windows Color System
Système de fichiers EFS (Encrypting File System)	Encrypting File System (EFS)
Téléphonie	Telephony
Temps Windows	Windows Time
Windows Driver Foundation – Infrastructure de pilote mode-utilisateur	Windows Driver Foundation – User-mode Driver Framework
Windows Installer	Windows Installer
Windows Update	Windows Update

Tableau 5-1 Comparatif des services installés par défaut

Les services installés par défaut sont identiques. Les fonctionnalités reliées à chacun de ces services n'ont toutefois pas fait l'objet de tests exhaustifs.

5.3 Outils d'administration Microsoft

Une fois que Windows Server 2008 Enterprise R2 est installé, on dénombre 21 outils d'administration installés dans chacune des langues. Le tableau suivant présente la liste des outils d'administration installés par défaut ainsi que leurs correspondances français-anglais.

Windows Server 2008 Standard R2 français	Windows Server 2008 Standard R2 anglais
Services de composants	Components Services
Gestion de l'ordinateur	Computer Management
Sources de données (ODBC)	Data Sources (ODBC)
Observateur d'événements	Event Viewer
Initiateur iSCSI	iSCSI Initiator
Stratégie de sécurité locale	Local Security Policy
Analyseur de performances	Performance Monitor
Assistant Configuration de la sécurité	Security Configuration Wizard
Gestionnaire de serveur	Server Manager
Services	Services
Gestion du partage et du stockage	Share and Storage Management
Explorateur de stockage	Storage Explorer
Configuration du système	System Configuration
Planificateur de tâches	Task Scheduler
Pare-feu Windows avec fonctions avancées de sécurité	Windows Firewall with Advanced Security
Diagnostic de mémoire Windows	Windows Memory Diagnostic
Windows PowerShell Modules	Windows PowerShell Modules
Sauvegarde de Windows Server	Windows Server Backup
Gestionnaire des services Bureau à distance	Remote Desktop Services Manager
Configuration d'hôte de session Bureau à distance	Remote Desktop Session Host Configuration
Bureaux à distance	Remote Desktops

Tableau 5-2 Comparatif des outils d'administration installés par défaut

Les outils d'administration installés par défaut sont identiques. Les fonctionnalités obtenues par ces outils sont accessibles depuis la console MMC disponible en français.

5.4 Structure de menus

Le tableau suivant présente la liste comparative des menus présents dans la version anglaise et la version française, immédiatement après l'installation par défaut de Windows Server 2008 R2 :

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Menu Démarrer	**Start Menu**
Administrateur	Adminstrator
Documents	Documents
Ordinateur	Computer
Réseau	Network
Panneau de configuration	Control Panel
Périphériques et imprimantes	Devices and Printers
Outils d'administration	Administrative Tools
Aide et support	Help and Support
Exécuter...	Run...
Tous les programmes	All Programs
Menu Tous les programmes	**All Programs Menu**
Internet Explorer (64 bits)	Internet Explorer (64-bit)
Internet Explorer	Internet Explorer
Windows Update	Windows Update
Accessoires	Accessories
Démarrage	Startup
Maintenance	Maintenance
Outils d'administration	Administrative Tools
Menu Accessoires	**Accessories Menu**
Bloc-notes	Notepad

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Calculatrice	Calculator
Connexion Bureau à distance	Remote Desktop Connection
Exécuter	Run
Explorateur Windows	Windows Explorer
Invite de commandes	Command Prompt
Paint	Paint
Se connecter à un projecteur	Connect to a Projector
WordPad	WordPad
Options d'ergonomie	Ease of Access
Outils système	System Tools
Windows PowerShell	Windows PowerShell
Menu Options d'ergonomie	**Ease of Access Menu**
Clavier visuel	On-Screen Keyboard
Loupe	Magnifier
Narrateur	Narrator
Options d'ergonomie	Ease of Access Center
Menu Outils système	**System Tools Menu**
Défragmenteur de disque	Disk Defragmenter
Informations système	System Information
Internet Explorer (sans modules complémentaires)	Internet Explorer (No Add-ons)
Moniteur de ressources	Resource Moniteur
Ordinateur	Computer
Panneau de configuration	Control Panel
Planificateur de tâches	Task Scheduler
Sauvegarde de Windows Server	Windows Server Backup
Menu Windows PowerShell	**Menu Windows PowerShell**
Windows PowerShell (x86)	Windows PowerShell (x86)
Windows PowerShell	Windows PowerShell

Tableau 5-3 Comparatif de la structure de menus

La structure de menus par défaut ne comporte aucune différence d'une version à l'autre. Seul l'ordre des menus est différent.

5.5 Répertoire du volume système

Le tableau suivant présente un état comparatif des principaux répertoires du volume système, immédiatement après l'installation par défaut de Windows Server 2008 R2 :

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Racine C:	**Root C:**
PerfLogs	PerfLogs
Program Files (x86)	Program Files (x86)
ProgramData	ProgramData
Programmes	Program Files
Utilisateurs	Users
Windows	Windows
C:\Utilisateurs	**C:\Users**
Administrateur	Administrator
Default	Default
Public	Public

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
C:\Utilisateurs\Administrateur	**C:\Users\Administrator**
AppData	AppData
Bureau	Desktop
Contacts	Contacts
Favoris	Favorites
Liens	Links
Ma musique	My Music
Mes documents	My Documents
Mes images	My Pictures
Mes vidéos	My Videos
Parties enregistrées	Saved Games
Recherches	Searches
Téléchargements	Downloads

Tableau 5-4 Comparatif des répertoires du volume système

La structure de répertoires par défaut est identique, sauf pour certains répertoires qui ont conservé leur nomenclature anglaise dans la version française.

Aucune incompatibilité n'a été observée à la suite de cet état comparatif.

Le tableau suivant présente un état comparatif des propriétés du lecteur (C:) :

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Général	General
Outils	Tools
Matériel	Hardware
Partage	Sharing
Sécurité	Security
Clichés instantanés	Shadow Copies
Versions précédentes	Previous Versions
Quota	Quota

Tableau 5-5 Comparatif des propriétés du lecteur C:

Les propriétés du lecteur C:\ sont identiques dans les deux langues.

5.6 Fonctionnalités Windows

Le tableau suivant présente un état comparatif des composants supplémentaires qu'il est possible d'ajouter dans les versions anglaise et française. Pour éviter de surcharger le tableau, seules les fonctionnalités du premier niveau ont été comparées.

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Assistance à distance	Remote Assistance
Base de données interne de Windows	Windows Internal Database
BranchCache	BranchCache
Chiffrement de lecteur BitLocker	BitLocker Drive Encryption
Client d'impression Internet	Internet Printing Client
Client Telnet	Telnet Client
Client TFTP	TFTP Client
Compression différentielle à distance	Remote Differential Compression
Console de gestion DirectAccess	DirectAccess Management Console
Équilibrage de la charge réseau	Network Load Balancing
Expérience audio-vidéo haute qualité Windows	Quality Windows Audio Video Experience
Expérience utilisateur	Desktop Experience
Extension WinRM IIS	WinRM IIS Extension

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Fonctionnalités de la Sauvegarde de Windows Server	Windows Server Backup Features
Fonctionnalités du .NET Framework 3.5.1	.NET Framework 3.5.1 Features
Gestion des stratégies de groupe	Group Policy Management
Gestionnaire de ressources système Windows	Windows System Resource Manager
Gestionnaire de stockage pour réseau SAN	Storage Manager for SANs
Kit d'administration de Connection Manager	Connection Manager Administration Kit
Message Queuing	Message Queuing
Moniteur de port LPR	LPR Port Monitor
MPIO (Multipath I/O)	Multipath I/O
Outils d'administration de serveur distant	Remote Server Administration Tools
Outils de migration de Windows Server	Windows Server Migration Tools
Protocole de résolution de noms d'homologues	Peer Name Resolution Protocol
Proxy RPC sur HTTP	RPC over HTTP Proxy
Serveur iSNS (Internet Storage Name Server)	Internet Storage Name Server
Serveur SMTP	SMTP Server
Serveur Telnet	Telnet Server
Serveur WINS	WINS Server
Service d'activation des processus Windows	Windows Process Activation Service
Service de réseau local sans fil	Wireless LAN Service
Service de transfert intelligent en arrière-plan (BITS)	Background Intelligent Transfer Service (BITS)
Service d'encre et de reconnaissance de l'écriture manuscrite	Ink and Handwriting Services
Services SNMP	SNMP Services
Services TCP/IP simplifiés	Simple TCP/IP Services
Sous-système pour les applications UNIX	Subsystem for UNIX-based Applications
Structure biométrique Windows	Windows Biometric Framework
Visionneuse XPS	XPS Viewer
Windows PowerShell Integrated Scripting Environment (ISE)	Windows PowerShell Integrated Scripting Environment (ISE)
Windows TIFF IFilter	Windows TIFF IFilter

Tableau 5-6 Comparatif des fonctionnalités Windows

5.7 Raccourcis clavier

Les raccourcis clavier utilisés pour des fonctions spécifiques sont identiques dans les deux langues. Par conséquent, un utilisateur peut utiliser les mêmes raccourcis clavier auxquels il est habitué, même s'il travaille dans un environnement linguistique différent.

5.8 Disponibilité des outils d'administration (Remote Server Administration tools)

Microsoft met à la disposition des administrateurs réseau une trousse d'outils d'administration pour Windows Server 2008. Cette trousse est destinée à permettre l'administration des serveurs depuis un poste Windows 7. Cette trousse est gratuite et disponible par téléchargement depuis le site de Microsoft, autant en français qu'en anglais.

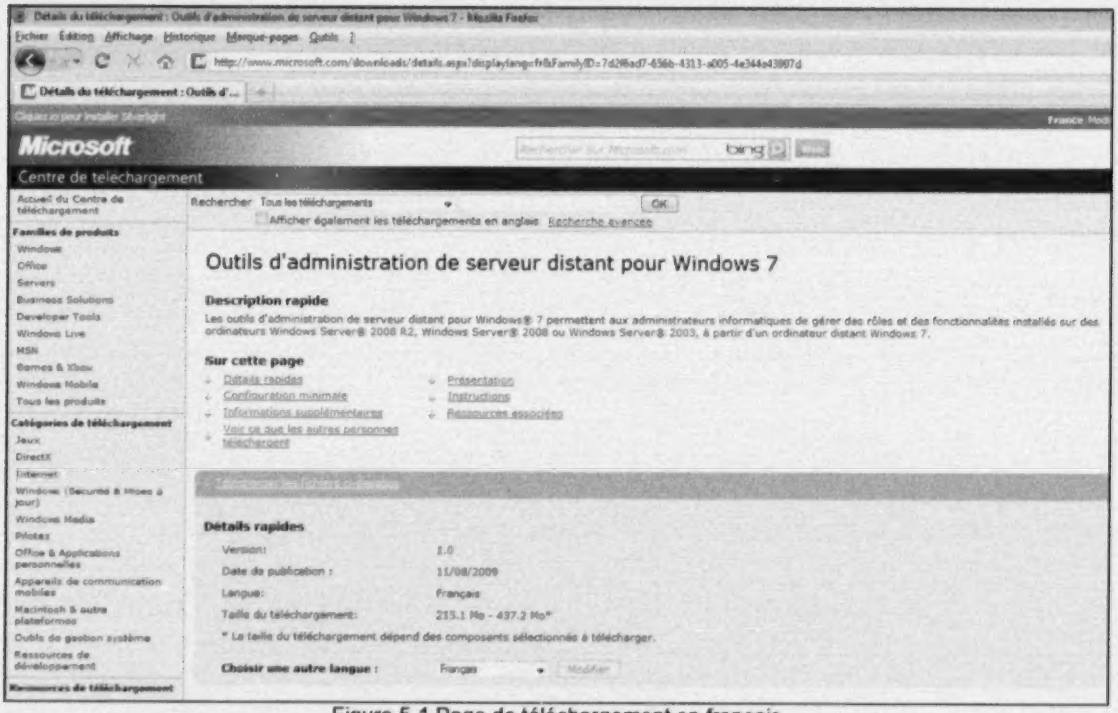


Figure 5-1 Page de téléchargement en français

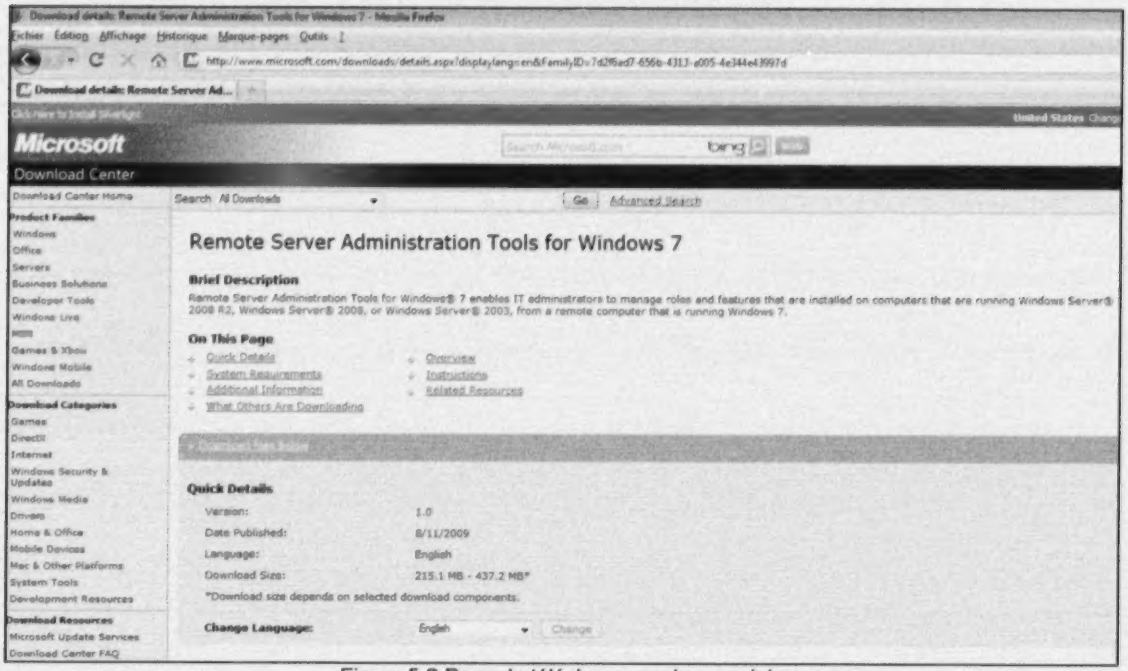


Figure 5-2 Page de téléchargement en anglais

5.9 Équivalences – Sommaire des comparaisons

En résumé, il se dégage des comparaisons précédentes que les versions française et anglaise de Windows Server 2008 R2 sont équivalentes sur tous les points. Il reste qu'il y a quelques noms de service, dossier et fonctionnalités qui n'ont pas été traduits.

6. Mises à jour

Cette section vise à comparer la disponibilité des correctifs de sécurité et des correctifs (Services Packs) des versions anglaise et française.

6.1 Disponibilité des correctifs de sécurité

Un examen minutieux des correctifs de sécurité pour Windows Server 2008 R2 publiés par Microsoft montre que ces derniers sont disponibles aussi bien en français qu'en anglais. Dans les deux langues, les éléments suivants concordent pour chacun de ces correctifs de sécurité :

- date de publication;
- disponibilité pour téléchargement;
- articles de la base de connaissances.

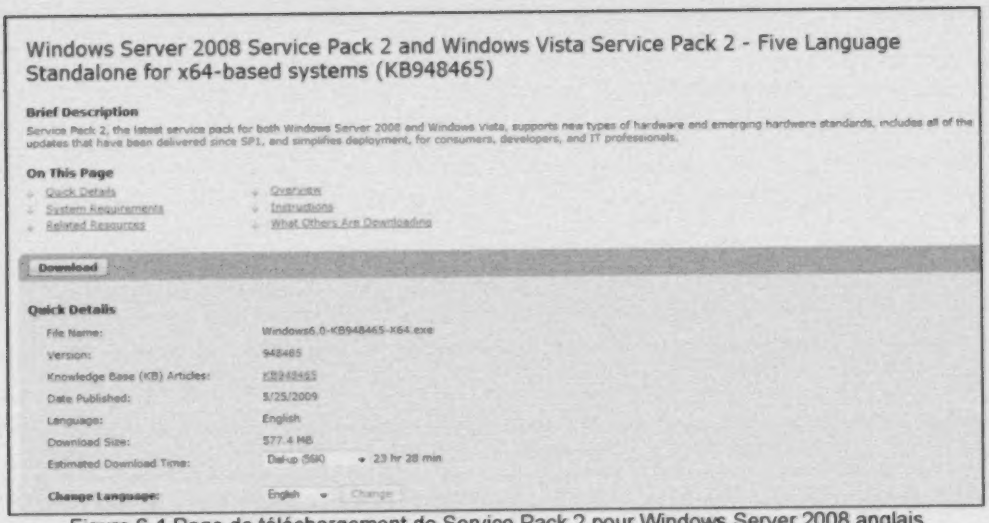
Le tableau suivant présente les correctifs de sécurité disponibles à partir du service Windows Update, après l'installation de base de Windows Server 2008 R2 comprenant les options par défaut (en date du 12 octobre 2009).

N°	Base de connaissances française	Date	Base de connaissances anglaise	Date
1	KB975467	12 oct. 2009	KB975467	12 oct. 2009
2	KB973525	12 oct. 2009	KB973525	12 oct. 2009
3	KB974431	12 oct. 2009	KB974431	12 oct. 2009
4	KB974571	12 oct. 2009	KB974571	12 oct. 2009
5	KB976098	16 nov. 2009	KB976098	16 nov. 2009
6	KB890830	11 janv. 2010	KB890830	11 janv. 2010
7	KB972270	11 janv. 2010	KB972270	11 janv. 2010
8	KB978207	20 janv. 2010	KB978207	20 janv. 2010
9	KB978506	25 janv. 2010	KB978506	25 janv. 2010
10	KB977074	25 janv. 2010	KB977074	25 janv. 2010
11	KB978251	08 févr. 2010	KB978251	08 févr. 2010
12	KB971468	08 févr. 2010	KB971468	08 févr. 2010
13	KB890830	08 févr. 2010	KB890830	08 févr. 2010
14	KB975560	08 févr. 2010	KB975560	08 févr. 2010
15	KB978262	08 févr. 2010	KB978262	08 févr. 2010
16	KB979099	08 févr. 2010	KB979099	08 févr. 2010

Tableau 6-1 Correctifs de sécurités disponibles à partir de Windows Update

6.2 Disponibilité des correctifs (Services Packs)

Pour ce qui est des mises à jour plus importantes telles que les correctifs, il n'y en a pas de disponibles pour Windows Server 2008 R2 à ce jour. Le lancement de correctifs pour Windows Server 2008 R2 sera cependant étudié afin de comparer les dates de lancement des versions anglaise et française.


Windows Server 2008 Service Pack 2 and Windows Vista Service Pack 2 - Five Language Standalone for x64-based systems (KB948465)

Brief Description

Service Pack 2, the latest service pack for both Windows Server 2008 and Windows Vista, supports new types of hardware and emerging hardware standards, includes all of the updates that have been delivered since SP1, and simplifies deployment, for consumers, developers, and IT professionals.

On This Page

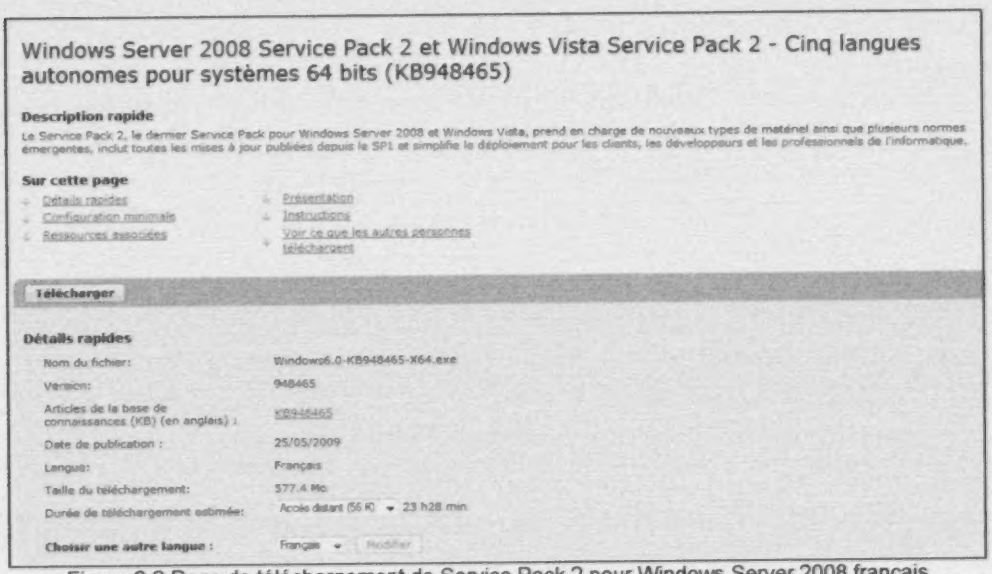
- Quick Details
- System Requirements
- Related Resources
- Overview
- Instructions
- What Others Are Downloading

Download

Quick Details

File Name:	Windows6.0-KB948465-X64.exe
Version:	948465
Knowledge Base (KB) Articles:	KB948465
Date Published:	5/25/2009
Language:	English
Download Size:	577.4 MB
Estimated Download Time:	Dial-up (56K) 23 hr 28 min
Change Language:	English Change

Figure 6-1 Page de téléchargement de Service Pack 2 pour Windows Server 2008 anglais


Windows Server 2008 Service Pack 2 et Windows Vista Service Pack 2 - Cinq langues autonomes pour systèmes 64 bits (KB948465)

Description rapide

Le Service Pack 2, le dernier Service Pack pour Windows Server 2008 et Windows Vista, prend en charge de nouveaux types de matériel ainsi que plusieurs normes émergentes, inclut toutes les mises à jour publiées depuis le SP1 et simplifie le déploiement pour les clients, les développeurs et les professionnels de l'informatique.

Sur cette page

- Détails rapides
- Configuration minimale
- Ressources associées
- Présentation
- Instructions
- Voir ce que les autres personnes téléchargent

Télécharger

Détails rapides

Nom du fichier:	Windows6.0-KB948465-X64.exe
Version:	948465
Articles de la base de connaissances (KB) (en anglais) :	KB948465
Date de publication :	25/05/2009
Langue:	Français
Taille du téléchargement:	577.4 Mo
Durée de téléchargement estimée:	Accès distant (56 K) 23 h28 min
Choisir une autre langue :	Français Modifier

Figure 6-2 Page de téléchargement de Service Pack 2 pour Windows Server 2008 français

La date de lancement du Service Pack 2 est la même pour les versions anglaise et française. La majorité des documents donnant les détails de chacun des correctifs sont disponibles tant en français qu'en anglais. Dans certains cas, il arrive que la version technique d'un document soit disponible en français avant de l'être en anglais. Il semble que certains documents soient également révisés plus fréquemment en français qu'en anglais.

6.3 Mises à jour – Sommaire des comparaisons

En résumé, il se dégage des comparaisons précédentes que les mises à jour et les correctifs de Windows Server 2008 R2 français et anglais sont identiques au regard des points suivants :

- date de publication;
- disponibilité pour téléchargement;
- articles de la base de connaissances.

Il s'avère donc que la version française de Windows Server 2008 R2 ne soulève aucun problème en matière de sécurité par rapport à son équivalent anglais.

7. Soutien technique

Cette section vise à comparer les versions anglaise et française au regard de différents éléments du soutien technique.

7.1 Aide en ligne du produit

Microsoft prévoit une aide en ligne dans Windows Server 2008 R2. La première page qui s'affiche pour l'aide en ligne est identique dans les deux langues. Cette page d'accueil se compose de cinq sections principales :

- la barre de navigation;
- le moteur de recherche;
- le sommaire de l'aide;
- les tâches du soutien;
- les liens utiles.

7.1.1 Le moteur de recherche

Le moteur de recherche permet de faire une recherche par mots-clés. La comparaison a porté sur le nombre d'occurrences correspondant dans les deux langues pour un échantillonnage de mots-clés. Malgré la différence d'occurrences pour certains articles, la majorité des articles anglais peuvent être traduits au moyen d'un bouton.

Mots clés	Français	Anglais
ACTIVE DIRECTORY	884	4460
DFS	214	354
DHCP	234	2900
DNS	489	18600
IIS	219	5980
POP3	6	11800
ROLE	65400	40100
SMTP	20	4150
VBS	19	519
HYPER-V	288000	153000
POWERSHELL	8	189

Tableau 7-1 Comparatif des résultats d'une recherche par mots-clés

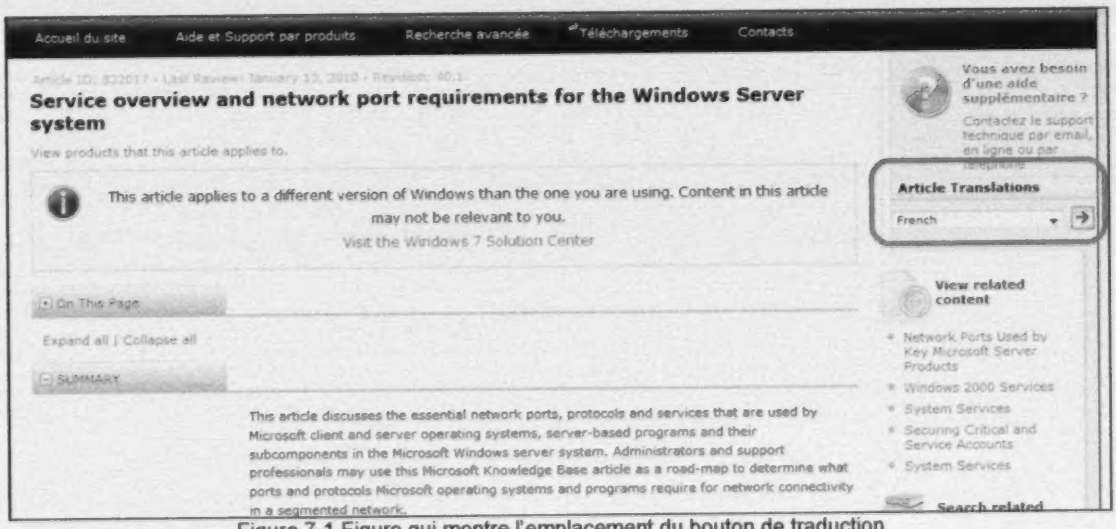


Figure 7-1 Figure qui montre l'emplacement du bouton de traduction

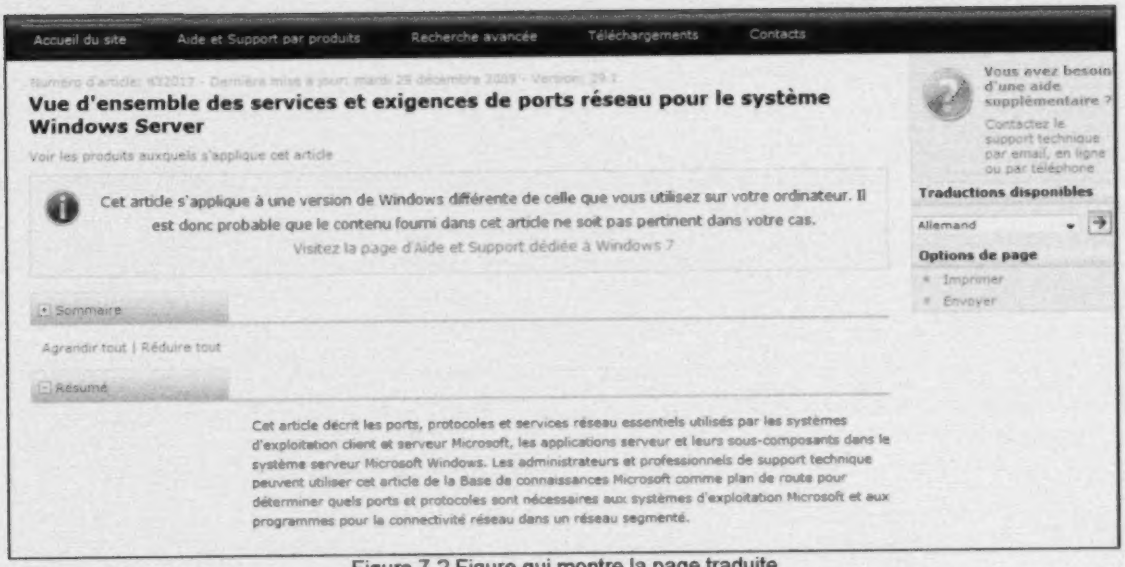


Figure 7-2 Figure qui montre la page traduite

7.1.2 Sommaire de l'aide

La comparaison du sommaire de l'aide en ligne permet de constater qu'on y traite exactement les mêmes éléments dans les deux langues. Le tableau suivant présente le premier niveau de chacun des éléments se trouvant dans le sommaire de l'aide en ligne :

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Web Server (IIS)	Web Server (IIS)
Services de domaine Active Directory	Active Directory Domain Services
Services de fichiers	File Services
Disponibilité et évolutivité	Availability and Scalability
Sauvegarde et récupération	Backup and Recovery
Stratégie de groupe	Group Policy
Mise en réseau	Networking
Sécurité et protection	Security and Protection
Sélection de rôles et fonctionnalités	Selecting Roles and Features
Résolution des problèmes	Troubleshooting
Centre de script	Script Center
Ressources de développement	Developer Resources
Accessibilité	Accessibility
Base de connaissances Microsoft	Microsoft Knowledge Base
Guide de référence des commandes	Command Reference
Windows PowerShell	Windows PowerShell
Comment rechercher des informations	How to Find Information
Autres rôles serveur	More Server Roles
Windows Server TechCenter (Web)	Windows Server TechCenter (Web)
Web Server (IIS)	**Web Server (IIS)**
Vue d'ensemble des serveurs Web	Web Server Overview
Qu'est-ce qu'un serveur Web?	What Are Web Servers?
Fonctionnalités du rôle de serveur Web IIS 7.0	Features in the ISS 7.0 Web Server Role
Nouveaux outils d'administration	New Administration Tools
Configuration	Configuration
Diagnostic et dépannage	Diagnostics and Troubleshooting
Architecture modulaire	Modular Architecture
Compatibilité	Compatibility

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Considérations matérielles et logicielles	Hardware and Software Considerations
Installation d'un serveur Web	Installing a Web Server
Gestion d'un serveur Web	Managing a Web Server
Pour plus d'informations	For More Information
Services de domaine Active Directory	**Active Directory Domain Services**
Vue d'ensemble des services de domaine Active Directory	Active Directory Domain Services Overview
Qu'est-ce que le rôle de serveur AD DS?	What is the AD DS server role?
Fonctionnalités proposées dans AD DS	Features in AD DS
Gestion des identités pour UNIX	Identity Management for UNIX
Nouvelles fonctionnalités AD DS incluses dans cette version de Windows Server 2008	New AD DS features in this version of Windows Server 2008
Installation du rôle de serveur AD DS	Installing the AD DS server role
Gestion du rôle de serveur AD DS	Managing the AD DS server role
Pour plus d'informations	For more information
Services de fichiers	**File Services**
Vue d'ensemble des services de fichiers	File Services Overview
Services de rôle dans le rôle Services de fichiers	Role Services in the File Services role
Gestion du partage et du stockage	Share and Storage Management
Système de fichiers DFS (Distributed File System)	Distributed File System (DFS)
Espaces de noms DFS	DFS Namespaces
Réplication DFS	DFS Replication
Gestionnaire de ressources du serveur de fichiers	File Server Resource Manager (FSRM)
Services pour NFS	Services for Network File System (NFS)
Service de recherche Windows	Windows Search Service
Services de fichiers Windows Server 2003	Windows Server 2003 File Services
Service d'indexation	Indexing Service
BranchCache pour fichiers réseau	BranchCache for network files
Fonctionnalités optionnelles	Optional features
Sauvegarde Windows Server	Windows Server Backup
Gestionnaire de stockage pour réseau SAN	Storage Manager for SANs
Clustering avec basculement	Failover Clustering
MPIO (Multipath I/O)	Multipath I/O
Considérations matérielles et logicielles	Hardware and software considerations
Ressources supplémentaires	Additional resources
Disponibilité et évolutivité	**Availability and Scalability**
Vue d'ensemble de la disponibilité et de l'évolutivité	Availability and Scalability Overview
Technologies de disponibilité, d'évolutivité et de clustering	Availability, scalability, and clustering technologies
Vue d'ensemble du cluster de basculement	Failover cluster overview
Que sont les clusters de basculement?	What are failover clusters?
Considérations matérielles et logicielles pour les clusters de basculement	Hardware and software considerations for failover clusters
Installation de la fonctionnalité de cluster de basculement	Installing the failover cluster feature
Gestion d'un cluster de basculement	Managing a failover cluster
Références supplémentaires relatives aux clusters de basculement	Additional references for failover clusters
Vue d'ensemble de l'équilibrage de la charge réseau	Network Load Balancing overview
Que sont les clusters d'équilibrage de la charge réseau?	What NLB clusters?
Considérations matérielles et logicielles pour les clusters d'équilibrage de la charge réseau	Hardware and software considerations for NLB clusters

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Installation de la fonctionnalité d'équilibrage de la charge réseau	Installing the NLB feature
Gestion de l'équilibrage de la charge réseau	Managing NLB
Références supplémentaires relatives à l'équilibrage de la charge réseau	Additional references for NLB
Sauvegarde et récupération	**Backup and Recovery**
Vue d'ensemble des fonctionnalités de sauvegarde et de récupération	Backup and Recovery Overview
Technologies de sauvegarde et de récupération	Backup and recovery technologies
Vue d'ensemble des clichés instantanés de dossiers partagés	Shadow Copies of Shared Folders overview
Que sont les clichés instantanés de dossiers partagés?	What is Shadow Copies of Shared Folders?
Considérations matérielles et logicielles relatives aux clichés instantanés de dossiers partagés	Hardware and software considerations for Shadow Copies of Shared Folders
Références supplémentaires pour les clichés instantanés de dossiers partagés	Additional references for Shadow Copies of Shared Folders
Vue d'ensemble de la Sauvegarde de Windows Server	Windows Server Backup overview
Qu'est-ce que la Sauvegarde de Windows Server?	What is Windows Server Backup?
Fonctionnalités de la Sauvegarde de Windows Server	Features in Windows Server Backup
Considérations matérielles et logicielles relatives à la Sauvegarde de Windows Server	Hardware and software considerations for Windows Server Backup
Références supplémentaires pour la Sauvegarde de Windows Server	Additional references for Windows Server Backup
Vue d'ensemble de l'environnement de récupération Windows	Windows Recovery Environment overview
Qu'est-ce que l'environnement de récupération Windows (WinRE)?	What is Windows Recovery Environment?
Fonctionnalités de l'environnement de récupération Windows (WinRE)	Features in Windows Recovery Environment
Considérations matérielles et logicielles relatives à l'environnement de récupération Windows (WinRE)	Hardware and software considerations for Windows Recovery Environment
Références supplémentaires pour l'environnement de récupération Windows (WinRE)	Additional references for Windows Recovery Environment
Stratégie de groupe	**Group Policy**
Vue d'ensemble de la gestion des stratégies de groupe	Group Policy Management Overview
Mise en réseau	**Networking**
Vue d'ensemble des réseaux	Networking Overview
Vue d'ensemble du protocole TCP/IP	TCP/IP overview
IPv4	IPv4
IPv6	IPv6
Vue d'ensemble du routage	Routing overview
Routage monodiffusion	Unicast routing
Routage multidiffusion	Multicast routing
Vue d'ensemble de l'accès à distance	Remote access overview
DirectAccess	DirectAccess
Réseaux privés virtuels (VPN)	VPN
Accès à distance	Dial-up remote access
Telnet	Telnet
Vue d'ensemble de la surveillance réseau	Network monitoring overview

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Protocole SNMP (Simple Network Management Protocol)	Simple Network Management Protocol (SNMP)
Qualité de service (QoS) basée sur la stratégie	Policy-based Quality of Services (QoS)
Vue d'ensemble de l'accès et de la sécurité du réseau	Network access and security overview
BranchCache	BranchCache
Connexions câblées ou sans fil basées sur l'authentification 802.1X	802.1X-authenticated wired and wireless connections
Connection Manager	Connection Manager
Pare-feu Windows avec sécurité avancée	Windows Firewall with Advanced Security
Références supplémentaires	Additional References
Sécurité et protection	**Security and Protection**
Informations sur la sécurité pour les professionnels de l'informatique	Security Information for the IT Professional
Contrôle d'accès	Access control
Service de l'installateur ActiveX	ActiveX Installer Service
Authentification	Authentification
Gestionnaire d'autorisations	Authorization Manager
Chiffrement de lecteur BitLocker	BitLocker Drive Encryption
Système de fichiers EFS	Encrypting File System
Ouvrir la session	Logon
Compte de service administré	Managed service accounts
Mots de passe	Passwords
Audits de sécurité	Security auditing
Analyse et configuration de la sécurité	Security configuration and analysis
Assistant Configuration de la sécurité	Security Configuration Wizard
Paramètres de stratégie de sécurité	Security policy settings
Modèles de sécurité	Security templates
Cartes à puce	Smart cards
Gestion du module de plateforme sécurisée	Trusted Platform Module Management
Comptes virtuels	Virtual accounts
Windows Sysinternals	Windows Sysinternals
Sélection de rôles et fonctionnalités	**Selecting Roles and Features**
Vue d'ensemble du Gestionnaire de serveur	Server Manager Overview
Que sont les rôles de serveur, les services de rôle et les fonctionnalités?	What are server roles, role services, and features?
Rôles	Roles
Services de rôle	Role services
Fonctionnalités	Features
Qu'est-ce que le Gestionnaire de serveur?	What is Server Manager?
Qu'est-ce qui est dans le Gestionnaire de serveur?	What is included with Server Manager?
Installation du Gestionnaire de serveur	Installing Server Manager
Ouverture du Gestionnaire de serveur	Opening Server Manager
Pour plus d'informations	For More Information
Windows PowerShell	**Windows PowerShell**
Vue d'ensemble de Windows PowerShell	Windows PowerShell Overview
Nouvelles fonctionnalités pour les utilisateurs professionnels de l'informatique	New features for ITPRO Users
Nouvelles fonctionnalités pour les développeurs	New Features for Developers
Utilisation de Windows PowerShell	Learning Windows PowerShell
Autres ressources	Other Resources

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Accessibilité	**Accessibility**
Accessibilité dans Windows Server 2008 R2	Accessibility in Windows Server 2008 R2
Utilisation du Narrateur	Using Narrator
Références supplémentaires	Additional references
Nouveauté dans l'Ergonomie (Accessibilité)	What's New in Ease of Access (Accessibility)?
Raisons pour ce nouveau nom	Why did the name change?
Emplacement des Options d'ergonomie	Where can I find the Ease of Access Center?
Qu'est devenu le Gestionnaire d'utilitaires?	What happened to Utility Manager?
Qu'est devenu l'Assistant Accessibilité?	What happened to the accessibility wizard?
Quelles sont les fonctionnalités d'accessibilité offertes par Windows?	What Accessibility Features Does Windows Offer?
Utiliser l'ordinateur sans moniteur	Use the computer without a display
Améliorer la visibilité sur l'ordinateur	Make the computer easier to see
Utiliser l'ordinateur sans souris ni clavier	Use the computer without a mouse or keyboard
Faciliter l'utilisation de la souris	Make the mouse easier to use
Faciliter l'utilisation du clavier	Make the keyboard easier to use
Remplacer le son par d'autres méthodes écrites ou visuelles	Use text an visual alternatives for sounds
Rendre les tâches de lecture et de saisie plus faciles à accomplir	Make it easier to focus on reading and typing tasks
Raccourcis clavier	Keyboard Shortcuts
Raccourcis clavier d'Accessibilité	Ease of Access keyboard shortcuts
Raccourcis clavier généraux	General keyboard shortcuts
Raccourcis clavier pour les boîtes de dialogue	Dialog box keyboard shortcuts
Raccourcis clavier de Microsoft	Microsoft keyboard shortcuts
Raccourcis clavier dans l'Explorateur Windows	Windows Explorer keyboard shortcuts
Raccourcis clavier dans le Volet Windows	Windows Sidebar keyboard shortcuts
Raccourcis clavier de la Galerie de photos Windows	Windows Photo Gallery keyboard shortcuts
Raccourcis clavier de la Visionneuse de l'aide Windows	Windows Help viewer keyboard shortcuts
Comment rechercher des informations	**How to Find Information**
Introduction à l'Aide et aux informations	Roadmap to Help and Information
Votre ordinateur	Your computer
Aide et support en ligne de Windows	Windows Online Help and Support
Site Web TechCenter Windows Server	Windows Server TechCenter Web site
Site Web de la Bibliothèque technique Windows Server 2008	Windows Server 2008 Technical Library Web site
Autres rôles serveur	**More Server Roles**
Vue d'ensemble des services de certificats Active Directory	Active Directory Certificate Services Overview
Vue d'ensemble des services de domaine Active Directory	Active Directory Domain Services Overview
Vue d'ensemble des services ADFS (Active Directory Federation Services)	Active Directory Federation Services Overview
Présentation des services AD LDS (Active Directory Lightweight Directory Services)	Active Directory Lightweight Directory Services Overview
Présentation des services AD RMS (Active Directory Rights Management Services)	Active Directory Rights Management Services Overview
Vue d'ensemble du serveur d'applications	Application Server Overview
Vue d'ensemble de DHCP	DHCP Overview
Vue d'ensemble du serveur DNS	DNS Server Overview
Vue d'ensemble d'un serveur de télécopie	Fax Server Overview
Vue d'ensemble des services de fichiers	File Services Overview
Présentation d'Hyper-V	Hyper-V Overview

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Services de stratégie et d'accès réseau	Network Policy and Access Services
Vue d'ensemble des services d'impression et de numérisation de document	Print and Document Services Overview
Vue d'ensemble des services Bureau à distance	Remote Desktop Services Overview
Vue d'ensemble des serveurs Web	Web Server Overview
Vue d'ensemble des services de déploiement Windows	Windows Deployment Services Overview
Vue d'ensemble des services de certificats Active Directory	**Active Directory Certificate Services Overview**
Fonctionnalités des services AD CS	Features in AD CS
Avantage des services AD CS	Benefits of AD CS
Considérations logicielles et matérielles	Hardware and software considerations
Installation des services AD CS	Installing AD CS
Gestion des services AD CS	Managing AD CS
Pour plus d'informations	For more information
Vue d'ensemble des services ADFS (Active Directory Federation Services)	**Active Directory Federation Services Overview**
Qu'est-ce qu'AD FS?	What is AD FS?
Services du rôle AD FS	AD FS role services
Installation du rôle AD FS	Installing the AD FS role
Gestion du rôle AD FS	Managing the AD FS role
Pour plus d'informations	For more information
Présentation des services AD LDS (Active Directory Lightweight Directory Services)	**Active Directory Lightweight Directory Services Overview**
Qu'est-ce que le rôle de serveur AD LDS?	What is the AD LDS server role?
Fonctionnalités du rôle de serveur AD LDS	Features in the AD LDS server role
Considérations matérielles et logicielles	Hardware and software considerations
Installation des services AD LDS (Active Directory Lightweight Directory Services)	Installing AD LDS
Gestion d'une instance AD LDS	Managing an AD LDS instance
Pour plus d'informations	For more information
Présentation des services AD RMS (Active Directory Rights Management Services)	**Active Directory Rights Management Services Overview**
En quoi consistent les services AD RMS (Active Directory Rights Management Services)?	What is Active Directory Rights Management Services?
Fonctions des services AD RMS	Features in AD RMS
Considérations logicielles et matérielles	Hardware and software considerations
Installation d'AD RMS	Installing AD RMS
Gestion d'AD RMS	Managing AD RMS
Pour plus d'informations	For more information
Vue d'ensemble du serveur d'applications	**Application Server Overview**
Qu'est-ce que le rôle de serveur d'applications?	What is the Application Server role?
Fonctionnalités du rôle de serveur d'applications	Features in the Application Server role
Application Server Foundation	Application Server Foundation
Serveur Web	Web Server
Accès réseau COM+	COM+ Network Access
Services d'activation de processus Windows	Windows Process Activation Service
Partage de port Net.TCP	Net.TCP Port Sharing
Transactions distribuées	Distributed Transactions
Considérations logicielles et matérielles	Hardware and software considerations
Installation du rôle de serveur d'applications	Installing the Application Server role
Gestion du rôle de serveur d'applications	Managing the Application Server role

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Pour plus d'informations	For more information
Vue d'ensemble de DHCP	**DHCP Overview**
Avantages liés à un serveur DHCP	What a DHCP can provide
Composants d'un serveur DHCP	Components of a DHCP server
Serveur DHCP	DHCP Server
Serveur MADCAP	MADCAP server
Gestion d'un serveur DHCP	Managing a DHCP server
Commandes Netsh pour DHCP	Netsh commands for DHCP
Console DHCP	DHCP console
Tâches d'administration courantes pour DHCP	Common Administrative Tasks for DHCP
Pour plus d'informations	For More Information
Vue d'ensemble du serveur DNS	**DNS Server Overview**
Qu'est-ce que le rôle de serveur DNS?	What is the DNS server role?
Nouvelles fonctionnalités du rôle de serveur DNS	New features in the DNS server role
Considérations matérielles et logicielles	Hardware and software considerations
Installation d'un serveur DNS	Installing a DNS server
Gestion d'un serveur DNS	Managing a DNS server
Pour plus d'informations	For more information
Vue d'ensemble d'un serveur de télécopie	**Fax Server Overview**
Fonctions du serveur de télécopie	Fax server capabilities
Composants de télécopie	Fax components
Considérations matérielles et logicielles	Hardware and software considerations
Installation du rôle de serveur de télécopie	Installing the Fax Server role
Gestion d'un serveur de télécopie	Managing a fax server
Pour plus d'informations	For more information
Présentation d'Hyper-V	**Hyper-V Overview**
Quelle est la fonction d'Hyper-V?	What does Hyper-V do?
Qui ce rôle peut-il intéresser?	Who will be interested in this role?
Existe-t-il des considérations particulières?	Are there any special considerations?
Quelles sont les principales fonctionnalités d'Hyper-V?	What are the key features of Hyper-V?
Services de stratégie et d'accès réseau	**Network Policy and Access Services**
Services de rôle pour les services de stratégie et d'accès réseau	Role services for Network Policy and Access Services
Gestion du rôle de serveur Services de stratégie et d'accès réseau	Managing the Network Policy and Access Services server role
Ressources complémentaires	Additional Resources
Vue d'ensemble des services d'impression et de numérisation de document	**Print and Document Services Overview**
Gestion des ressources de numérisation et d'impression	Managing print and scan resources
Services de rôle Services d'impression et de numérisation de document	Print and Document Services role and services
Services de rôle Serveur d'impression	Print Server role service
Service de rôle Service LPD	LDP Service role service
Services de rôle Impression Internet	Internet Printing role service
Service de rôle Serveur de numérisation distribuée	Distributed Scan Server role service
Considérations matérielles et logicielles	Hardware and software considerations
Références supplémentaires	Additional references

Windows Server 2008 R2 français	Windows Server 2008 R2 anglais
Vue d'ensemble des services Bureau à distance	**Remote Desktop Services Overview**
Qu'est-ce que les Services Bureau à distance?	What is Remote Desktop Services?
Pourquoi utiliser les Services Bureau à distance?	Why use Remote Desktop Services?
Services de rôle des services Bureau à distance	Remote Desktop Services role services
Qu'est-ce que l'hôte de la session Bureau à distance?	What is RD Session Host?
Qu'est-ce que l'Accès Web Bureau à distance?	What is RD Web Access?
Qu'est-ce que la Gestion de licences des services Bureau à distance?	What is RD Licensing?
Qu'est-ce que la Passerelle des services Bureau à distance?	What is RD Gateway?
Qu'est-ce que le service Broker pour les connexions Bureau à distance?	What is RD Connection Broker?
Qu'est-ce que le serveur hôte de virtualisation des services Bureau à distance?	What is RD Virtualization Host?
Vue d'ensemble des services de déploiement Windows	**Windows Deployement Services Overview**
Que sont les services de déploiement Windows?	What is Windows Deployment Services?
Fonctionnalités incluses dans les services de déploiement Windows	Features in Windows Deployment Services
Considérations liées au matériel et aux logiciels	Hardware and software considerations
Installation des services de déploiement Windows	Installing Windows Deployment Services
Gestion des services de déploiement Windows	Managing Windows Deployment Services
Références supplémentaires	Additional references

Tableau 7-2 Comparatif du sommaire de l'aide dans les deux langues

7.2 Soutien depuis Internet

7.2.1 Soutien assisté par Internet

Le soutien assisté par Internet est un service qui permet d'effectuer une demande de soutien directement auprès du soutien technique de Microsoft, et de suivre l'état d'avancement des demandes déjà effectuées.

Un compte utilisateur Microsoft Passeport est nécessaire pour obtenir de l'aide et conserver le suivi de la demande. Pour utiliser le soutien assisté par Internet, il est essentiel de s'inscrire.

7.2.2 Politique de soutien de Microsoft (Microsoft Support Lifecycle)

La politique de soutien de Microsoft définit la période pendant laquelle le soutien pour les produits Microsoft est offert, et ce, au moment de leur commercialisation. Cette politique s'applique donc à tous les produits Microsoft.

La durée du soutien fourni par Microsoft est de 10 ans au minimum (5 ans pour la phase principale de soutien et 5 ans pour la phase de prolongation) pour la plupart des produits « Entreprise » et des outils de développement.

La phase principale de soutien comprend :

- le soutien à l'incident (assistance utilisateur, soutien payant, garantie);
- le soutien pour les mises à jour de sécurité;
- la possibilité de faire des demandes de correctifs non liés à la sécurité.

La phase de prolongation de soutien comprend :

- le soutien payant;
- le soutien pour les mises à jour de sécurité, sans frais supplémentaires;

- le soutien pour les correctifs non liés à la sécurité. Ce soutien nécessite la souscription à une prolongation de contrat de soutien spécifique. Un paiement pour chaque correctif peut aussi s'appliquer.

Microsoft n'acceptera pas de demandes de soutien gratuit (garantie, assistance utilisateurs), de changements de code ou de nouvelles fonctionnalités durant la phase de prolongation de soutien. La phase de prolongation de soutien ne s'applique pas aux produits « Grand public/Matériel/Multimédia » ni aux produits « Microsoft Business Solutions ». Des ressources de soutien en ligne sont disponibles pendant au minimum 10 ans après la date de commercialisation d'un produit. De nombreux utilisateurs peuvent trouver une réponse à leurs questions sans avoir besoin de s'adresser à Microsoft, en accédant aux articles techniques de la Base de connaissances, aux FAQ, aux outils de résolution de problèmes et en posant leurs questions dans les forums.

Contacts

Sur cette page se trouvent tous les renseignements utiles pour communiquer avec Microsoft et obtenir de l'aide sur les produits Microsoft. Y apparaissent les coordonnées nécessaires pour joindre Microsoft par la poste, par téléphone ou par télécopieur, de même qu'un formulaire en ligne pour faire parvenir ses questions ou ses commentaires à Microsoft.

Figure 7-3 Coordonnées Microsoft Canada (capture d'écran)

7.2.3 Base de connaissances française (KB)

À partir de la page d'accueil du site Aide et Support de Microsoft, il est possible de sélectionner un produit tel que Windows Server 2008 et d'obtenir tous les renseignements relatifs à ce produit. À partir de l'onglet Support en ligne de cette page, la recherche dans la base de connaissances peut ensuite s'effectuer.

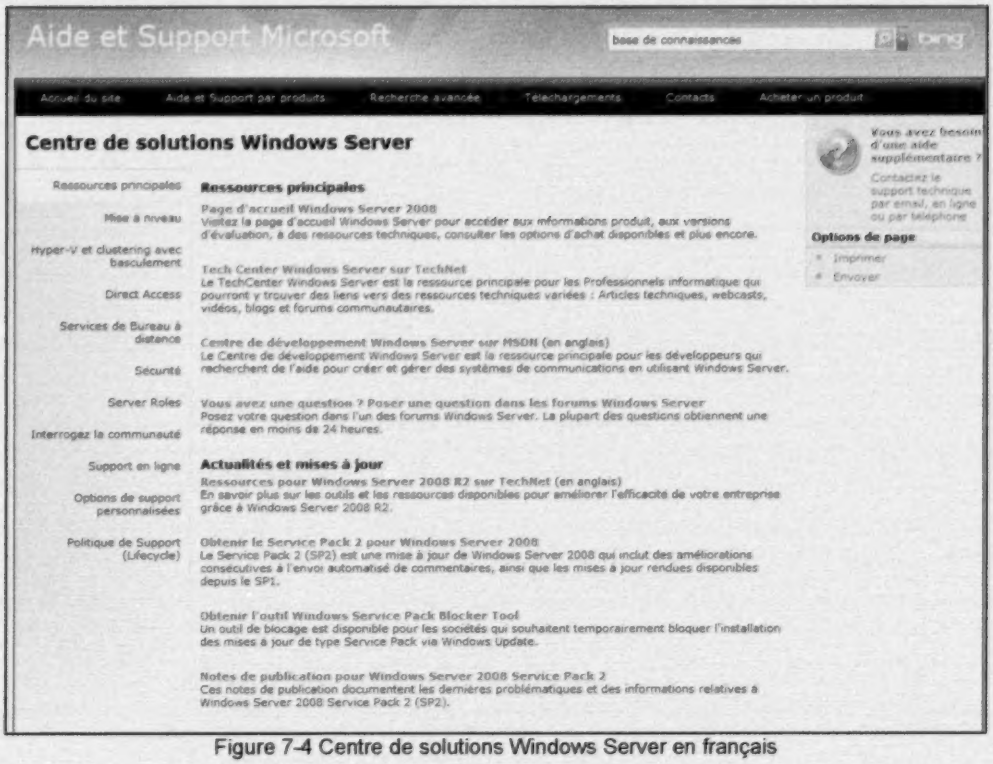


Figure 7-4 Centre de solutions Windows Server en français

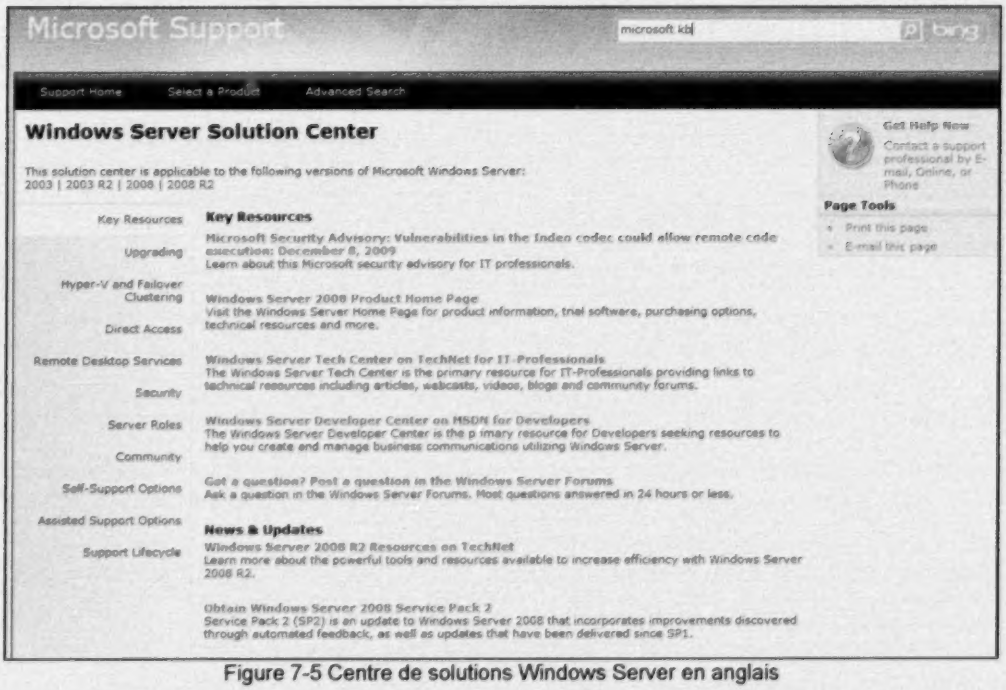


Figure 7-5 Centre de solutions Windows Server en anglais

Les pages de recherche dans les bases de connaissances du site Aide et Support offrent les mêmes options en français et en anglais. Cependant, la version française permet en plus de préciser dans quelles bases de connaissances doivent s'effectuer les recherches et offre la possibilité de montrer les résultats d'articles traduits.

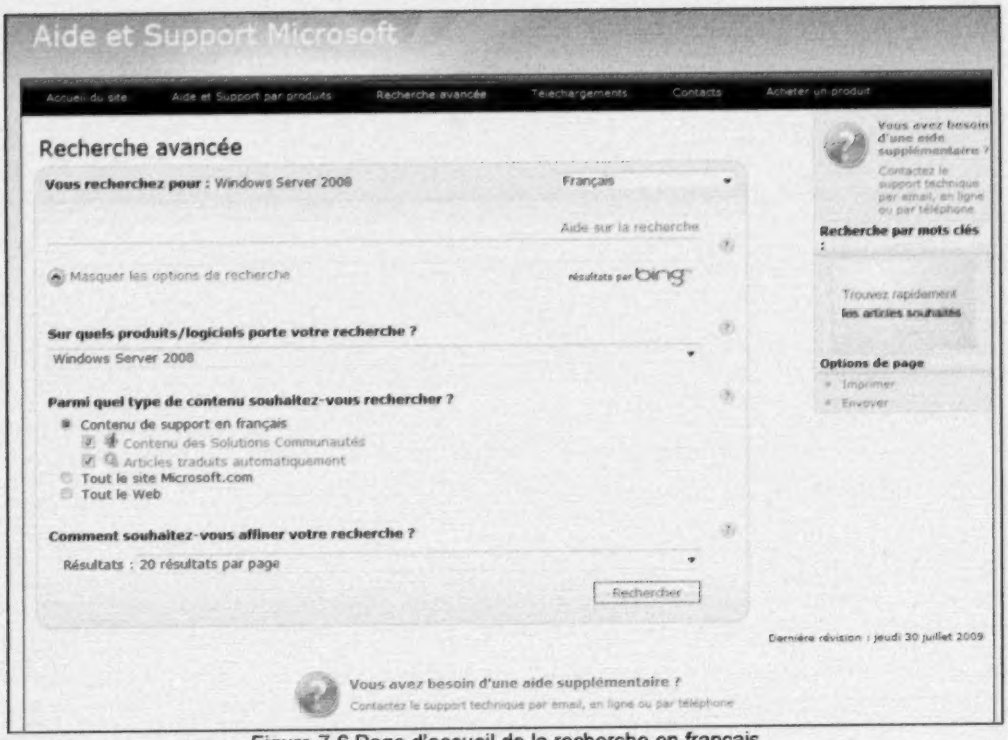


Figure 7-6 Page d'accueil de la recherche en français

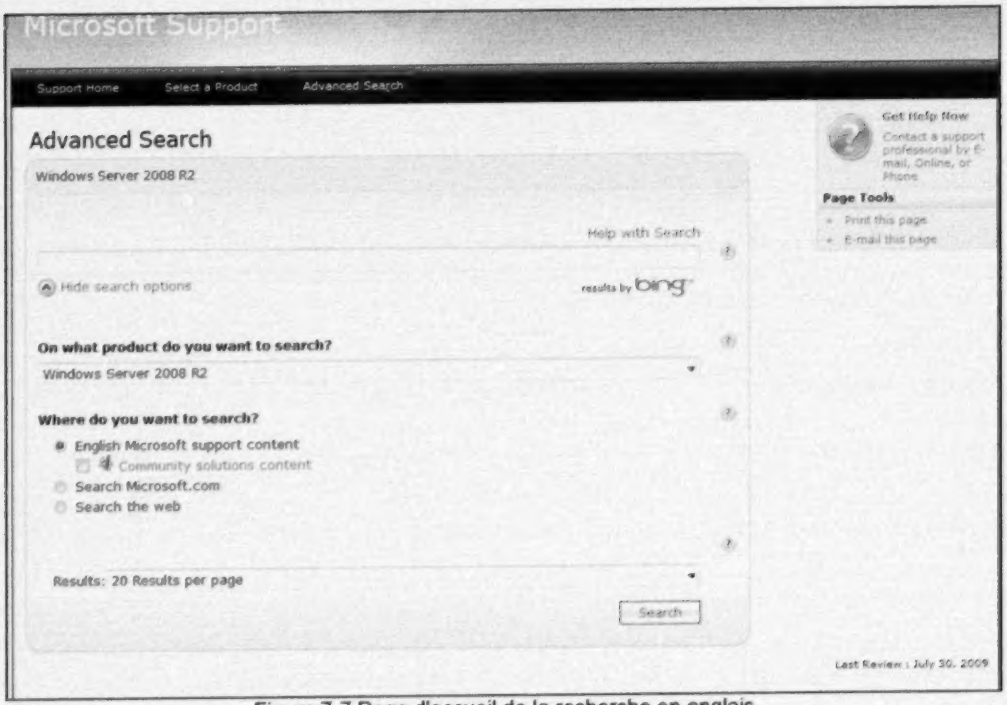


Figure 7-7 Page d'accueil de la recherche en anglais

Les pages d'accueil anglaise et française des sites Aide et Support offrent la possibilité d'obtenir une aide supplémentaire en cliquant sur le lien correspondant :

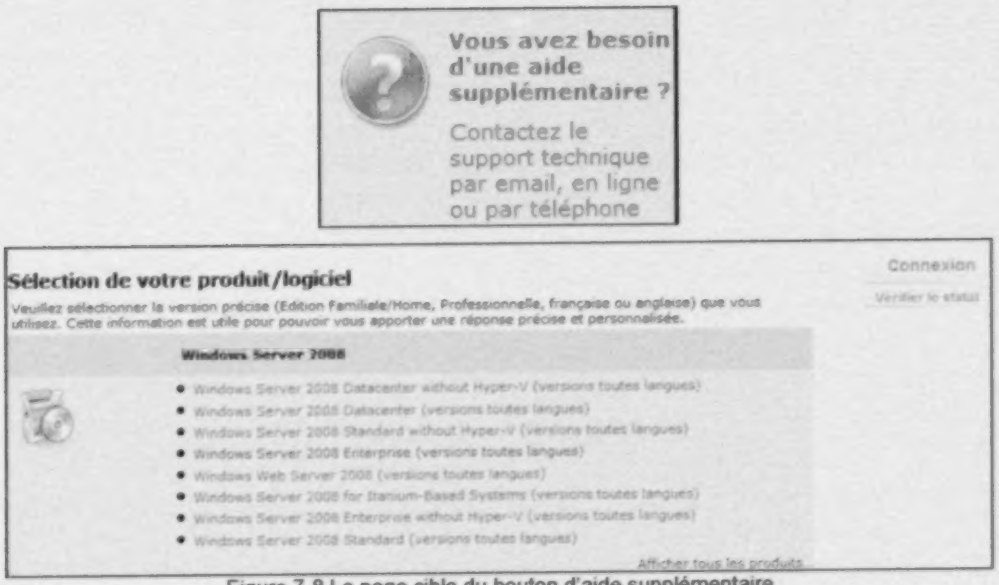


Figure 7-8 La page cible du bouton d'aide supplémentaire

7.2.4 Forum de discussion

Il existe des forums de discussion propres aux versions anglaise et française de Windows Server 2008. Les liens pour les forums français et anglais sont accessibles depuis la page Aide et Support. Toutefois, les rubriques sont beaucoup plus nombreuses et étoffées du côté américain que du côté français. En effet, comme l'illustrent les deux figures suivantes, le nombre de rubriques sous Windows Server est beaucoup plus élevé du coté américain que du côté français. Le nombre de publications est également plus élevé en anglais qu'en français pour une même rubrique.

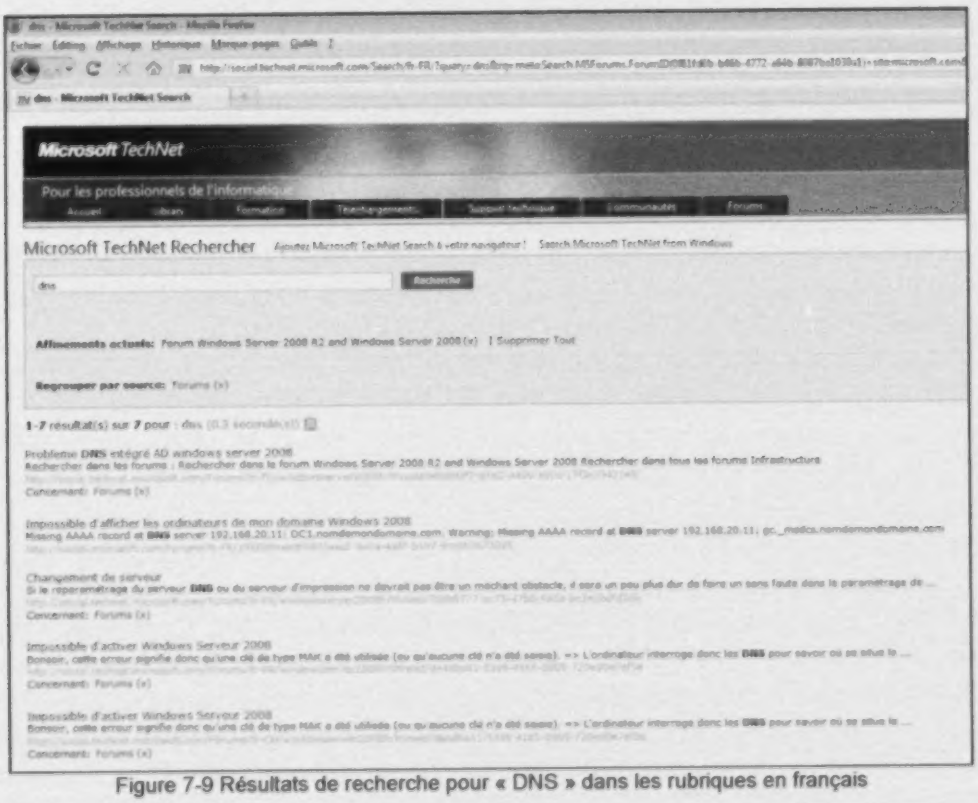


Figure 7-9 Résultats de recherche pour « DNS » dans les rubriques en français

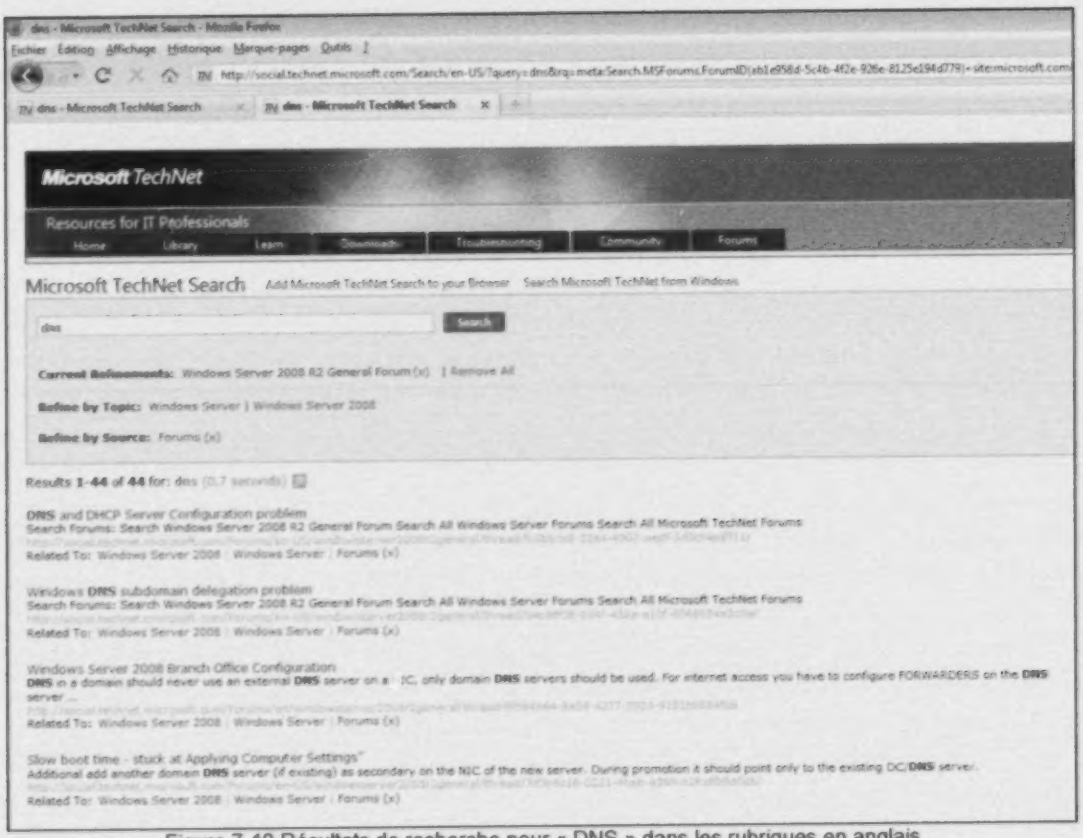


Figure 7-10 Résultats de recherche pour « DNS » dans les rubriques en anglais

7.3 Soutien technique – Sommaire des comparaisons

En résumé, il se dégage des comparaisons précédentes que le site Aide et Support de Microsoft France est assez bien développé. En effet, il contient de très nombreux articles et téléchargements en langue française. Ce n'est pas encore l'équivalent de celui de Microsoft États-Unis mais, somme toute, les renseignements trouvés y sont assez complets.

8. Interopérabilité de la version française et de la version anglaise

Cette section vise à vérifier l'interopérabilité des versions anglaise et française. En premier lieu, les tests ont été effectués à l'aide d'un client Windows 7 anglais en réseau avec un serveur Windows Server 2008 R2 français. Pour plus de détails sur les tests effectués, consulter, à l'annexe A, les plans de tests OQLF-001 à OQLF-26 (à l'exception des tests qui concernent l'interopérabilité des serveurs) ainsi que les résultats obtenus à l'annexe B.

Dans un deuxième temps, les tests d'interopérabilité ont été effectués pour deux serveurs de langues différentes. Pour plus de détails sur les tests effectués, consulter, à l'annexe A, les plans de tests OQLF-018 à OQLF-021 ainsi que les résultats obtenus à l'annexe B.

8.1 Environnement de test

Les tests ont été effectués à l'aide d'un serveur DELL PowerEdge R710 doté de 2 processeurs quadcore Intel Xeon E5520 de 2,27 GHz, de 12 Go de mémoire vive et d'un système de disques rigide SATA composé de 4 disques SATA faisant un total de 1,2 To d'espace de stockage.

Windows Server 2008 R2 Standard Edition a été utilisé comme version de base du système d'exploitation de ce serveur. La plateforme de virtualisation avec HyperV Manager Console version 6.1.7600 est utilisée.

Les systèmes d'exploitation suivants ont été ensuite installés sur autant de machines virtuelles :

- Windows Server 2008 R2 x64 Enterprise Edition version anglaise;
- Windows Server 2008 R2 x64 Enterprise Edition version française;
- Windows Server 2008 R2 x64 Standard Edition version anglaise;
- Windows Server 2008 R2 x64 Standard Edition version française;
- Windows Web Server 2008 R2 x64 version française;
- Windows Server 2008 R2 x64 Datacenter version anglaise;
- Windows 7 Enterprise anglais;
- Windows 7 Enterprise français.

Tous les systèmes d'exploitation ont été installés avec les options par défaut, à deux exceptions près : les options régionales pour le Québec (Canada français) ont été sélectionnées pour les machines avec une installation en français et une adresse IP statique de l'étendue 192.168.45.xxx a été utilisée pour chacune des installations.

8.2 Scénarios de test

Les objectifs des différents scénarios de tests consistent à vérifier les points suivants :

- les serveurs Windows Server 2008 R2 français et anglais peuvent gérer les mêmes services réseau;
- un serveur Windows Server 2008 R2 français peut fonctionner dans un environnement mixte anglais et français (dans un groupe de travail ou en tant que serveur membre d'un domaine);
- un serveur Windows Server 2008 R2 français peut fonctionner au sein d'un environnement mixte anglais et français (en tant que contrôleur de domaine).

Chaque test a été effectué avec chacune des éditions de Windows Server 2008 R2 disponibles. Du côté client, les tests ont été effectués avec des machines Windows 7.

L'annexe A présente le plan de tests élaboré pour vérifier l'interopérabilité de la version française avec un client anglais de même que l'interopérabilité entre serveurs de langues différentes.

8.3 Résultats des tests

L'annexe B présente les résultats de chacun des tests.

8.4 Anomalies

La section suivante traite des anomalies décelées lors des différents tests.

8.4.1 Partage d'imprimantes

En ce qui concerne les tests OQLF-008, OQLF-014 et OQLF-021, on a constaté que, lorsque l'on a un client Windows 7 anglais et un serveur Windows Server 2008 R2 français, certaines propriétés de l'imprimante s'affichent en anglais, mais certaines options apparaissent en français, comme l'illustre la figure suivante :

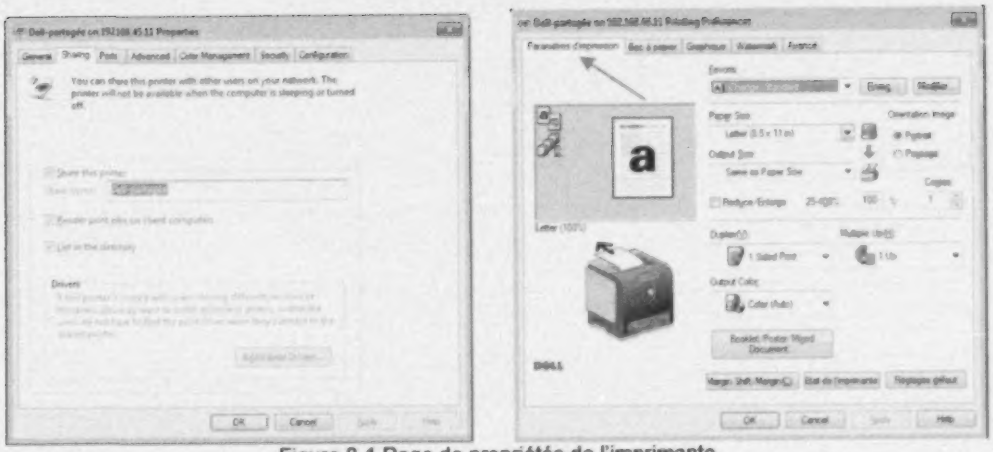


Figure 8-1 Page de propriétés de l'imprimante

Aucun problème fonctionnel n'est constaté. Toutefois, le tout risque de générer une certaine confusion pour les utilisateurs anglophones.

8.4.2 Sauvegarde et restauration

Avec le changement de l'utilitaire de sauvegarde sous Windows Server 2008 R2, la mécanique de sauvegarde est complètement différente. D'après ce qui est rapporté par Microsoft, ce nouvel utilitaire de sauvegarde ne prend pas simplement Active Directory en sauvegarde, mais bien une partie du système d'exploitation (configuration matérielle, installation et paramétrage, etc.).

Il n'est donc pas recommandé de prendre une sauvegarde provenant d'un serveur et de tenter de l'appliquer à un autre système. Cette limitation n'est pas une restriction associée à la langue, mais bien à la plateforme Windows Server 2008 et à l'utilitaire de sauvegarde.

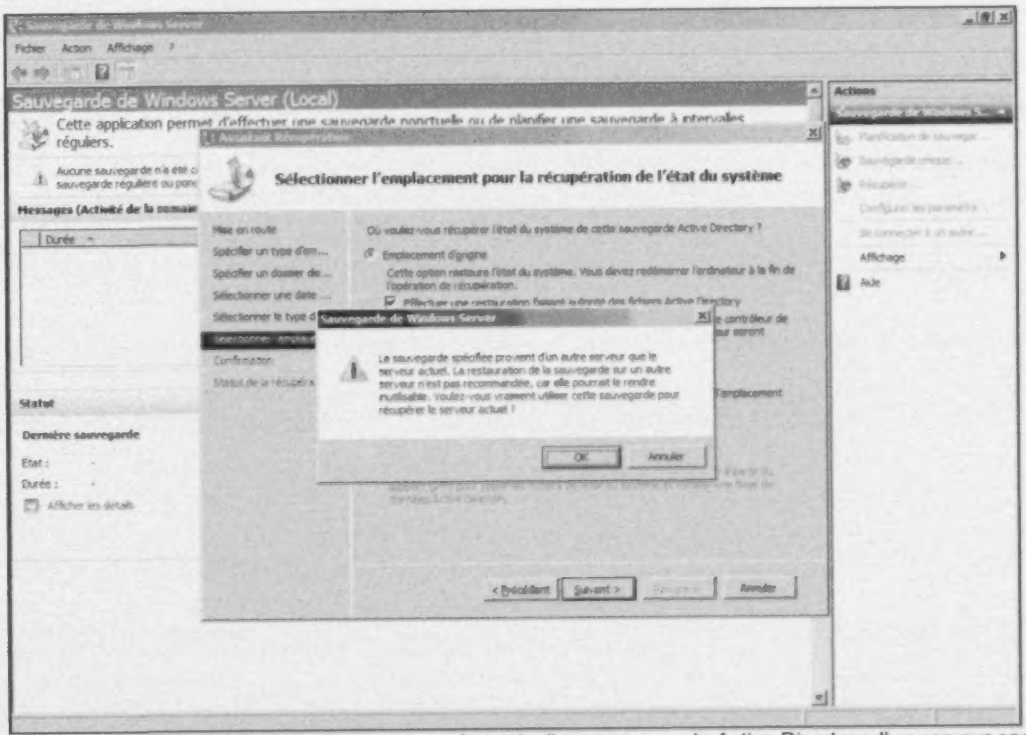


Figure 8-2 Tentative de restauration sur un serveur français d'une sauvegarde Active Directory d'un serveur anglais

Les tests de sauvegarde et de restauration ont donc été effectués de la façon suivante :

- Windows Server 2008 R2 français Sauvegarde-Restauration
- Windows Server 2008 R2 anglais Sauvegarde-Restauration

Sauvegarde manuelle Active Directory d'un serveur Windows Server 2008 R2 Entreprise français.

Figure 8-3 Sauvegarde manuelle Active Directory d'un serveur Windows Server 2008 R2 Entreprise français

Restauration Active Directory d'un serveur Windows Server 2008 R2 Entreprise français.

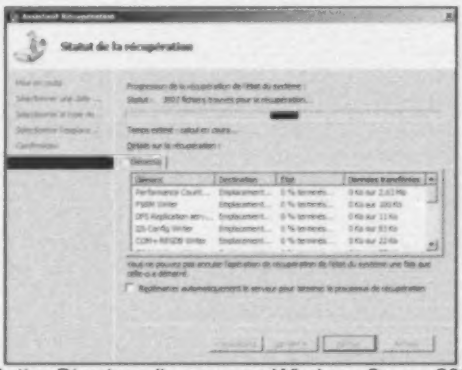


Figure 8-4 Restauration Active Directory d'un serveur Windows Server 2008 R2 Entreprise français

8.4.3 Outils d'Administration Serveur distant pour client Windows 7 – Console de gestion WINS

Le service WINS, beaucoup utilisé par le passé, est généralement peu utilisé sous les plateformes Microsoft actuelles (Windows Server 2008, Windows 7).

Les Outils d'Administration Serveur Distant, permettant la gestion de divers services et rôles serveurs au moyen d'un poste client Windows 7, ne comprend plus la Console de gestion WINS, comme c'était le cas par le passé, ce qui démontre la volonté de Microsoft d'aller de l'avant et d'inciter les administrateurs systèmes à laisser tomber les services WINS pour le processus de résolution de nom et à se baser sur les technologies DNS.

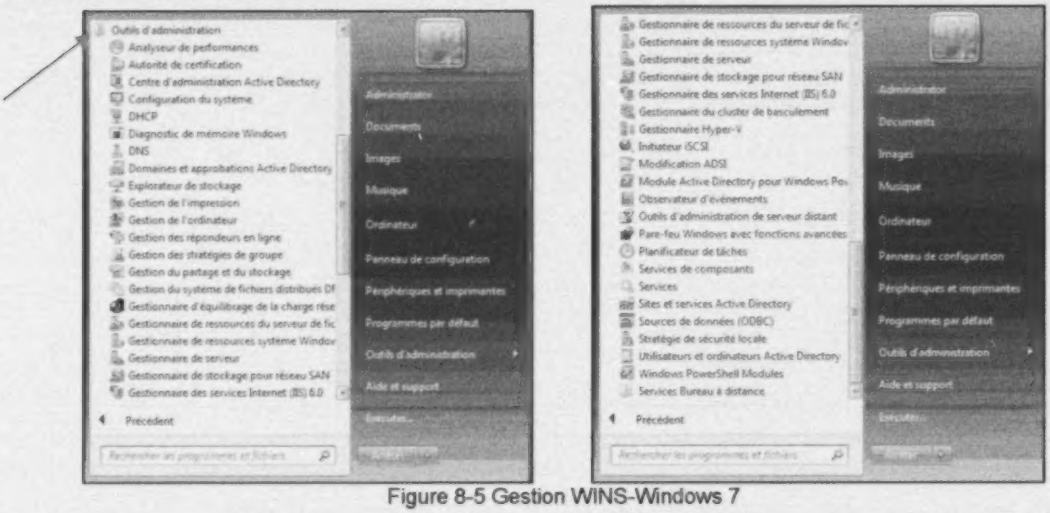


Figure 8-5 Gestion WINS-Windows 7

8.5 Interopérabilité des serveurs de langues différentes

Les tests d'interopérabilité des serveurs de langues différentes n'ont montré aucune incompatibilité.

Toutefois, la langue d'installation d'un serveur Windows a des conséquences qu'il importe de connaître avant de commencer :

- Les périphériques partagés par un serveur Windows Server 2008 R2 risquent d'afficher une partie des renseignements dans la langue d'origine du serveur, comme c'était le cas avec son prédécesseur Windows Server 2003 et comme cela a été corroboré lors du test de partage d'imprimante (cf. § 8.4.1).

- La langue d'origine d'un serveur Windows Server 2008 R2 détermine la langue de création du schéma Active Directory (AD). Ce dernier restera dans la langue d'origine même après le retrait de tous les contrôleurs de domaine (CD) de la langue d'origine, comme l'illustrent les figures suivantes :

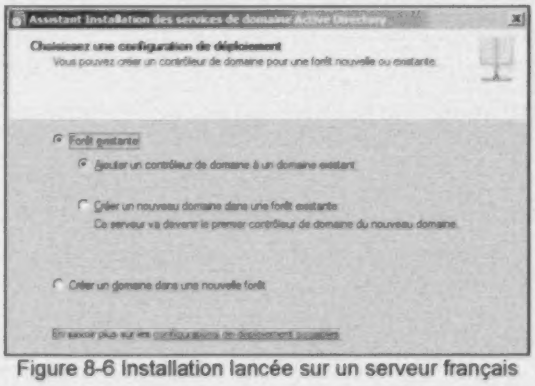


Figure 8-6 Installation lancée sur un serveur français

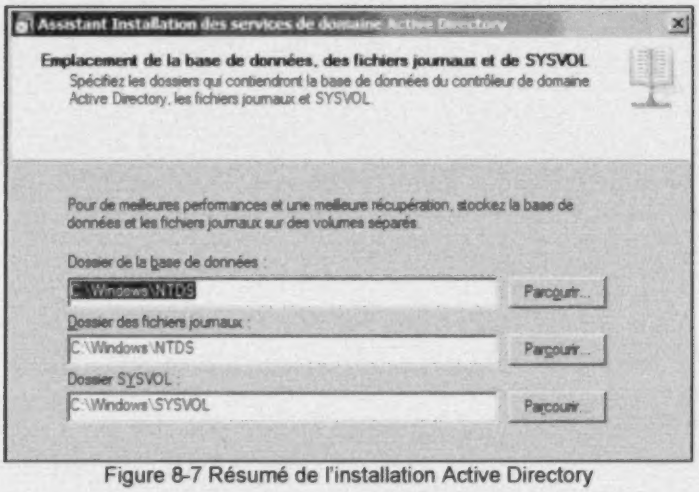


Figure 8-7 Résumé de l'installation Active Directory

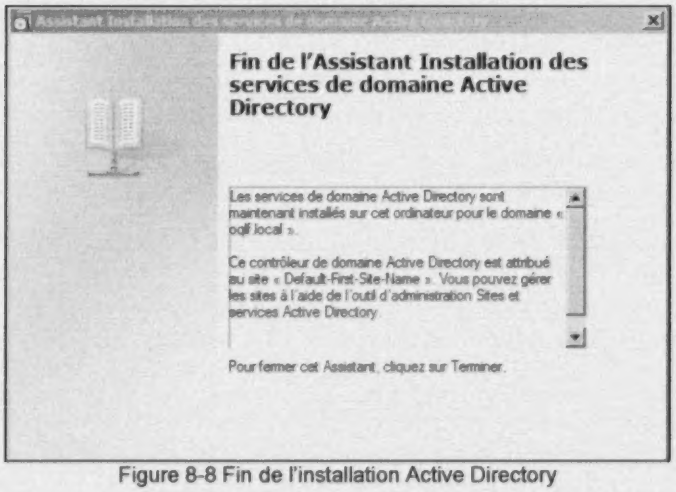


Figure 8-8 Fin de l'installation Active Directory

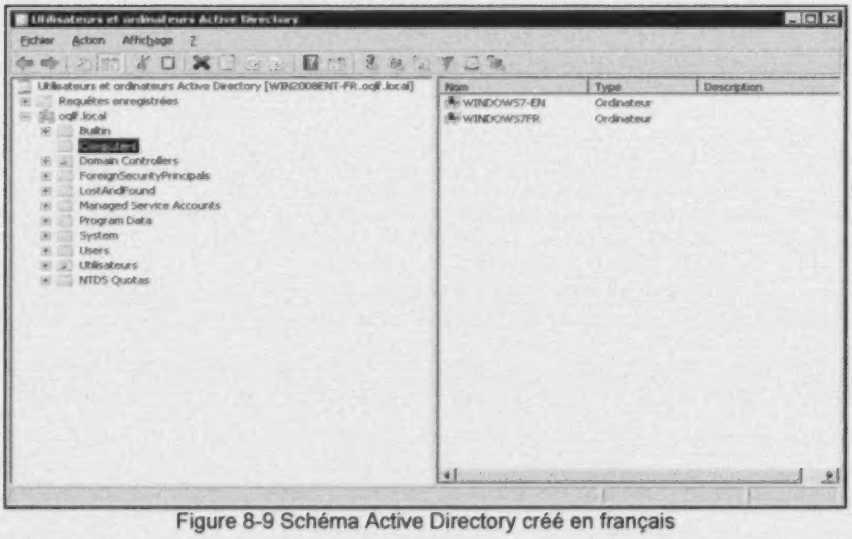


Figure 8-9 Schéma Active Directory créé en français

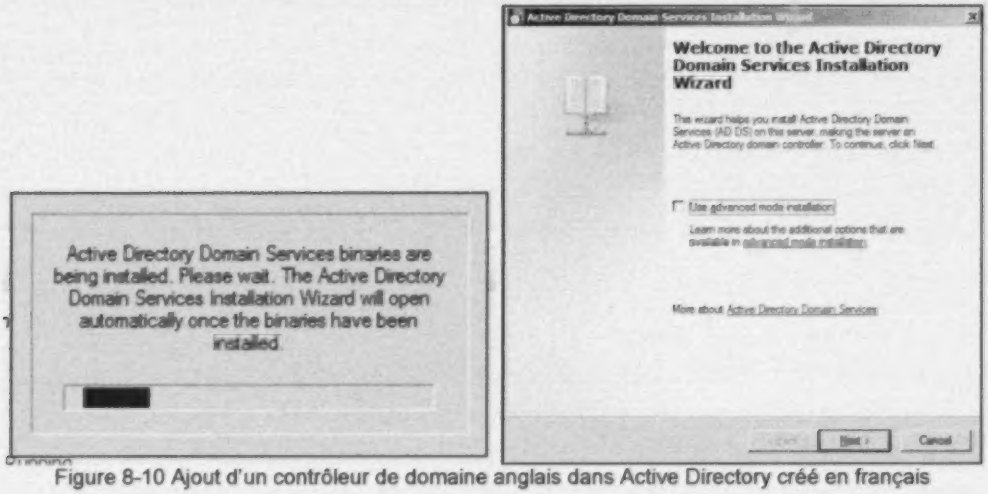


Figure 8-10 Ajout d'un contrôleur de domaine anglais dans Active Directory créé en français

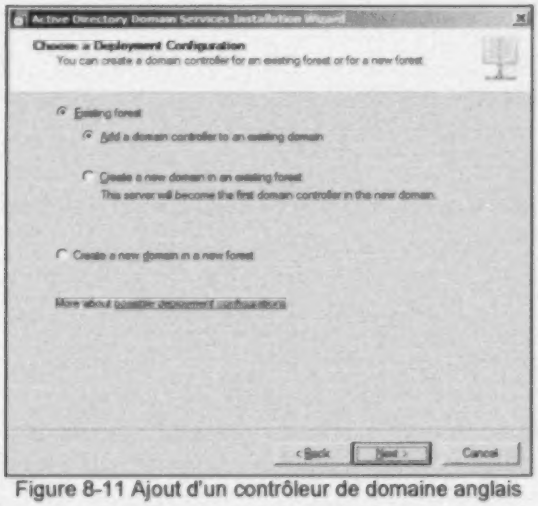


Figure 8-11 Ajout d'un contrôleur de domaine anglais

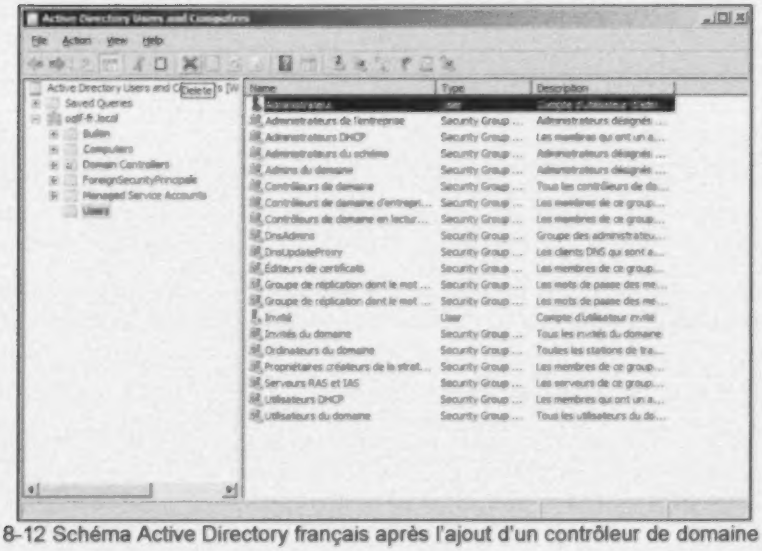


Figure 8-12 Schéma Active Directory français après l'ajout d'un contrôleur de domaine anglais

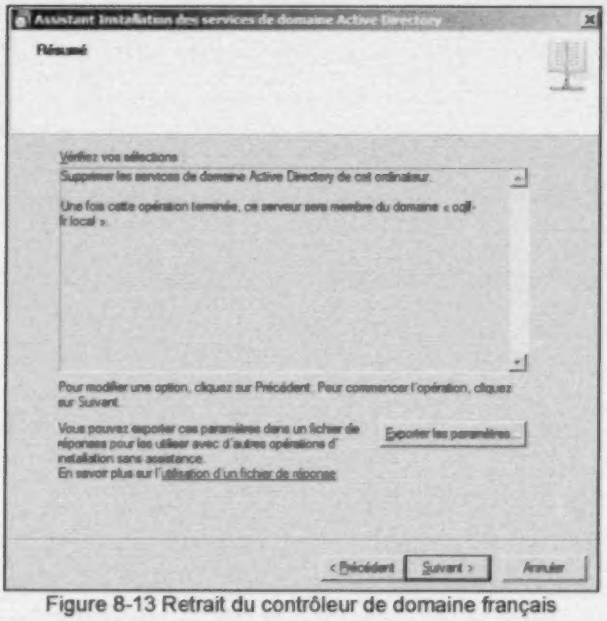


Figure 8-13 Retrait du contrôleur de domaine français

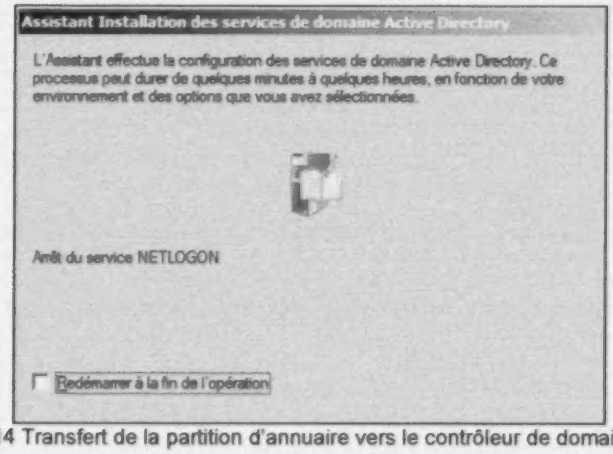


Figure 8-14 Transfert de la partition d'annuaire vers le contrôleur de domaine anglais

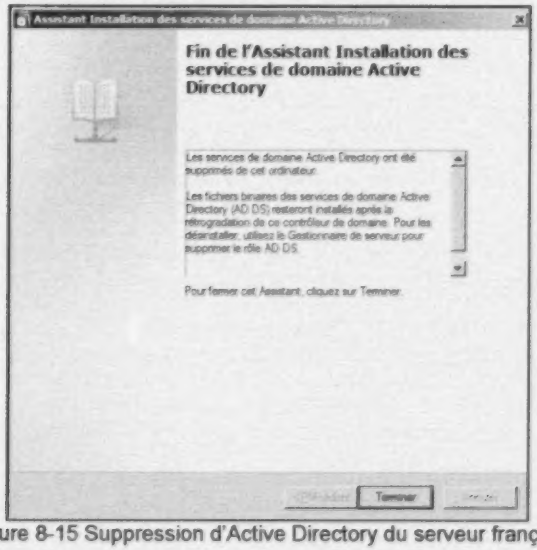


Figure 8-15 Suppression d'Active Directory du serveur français

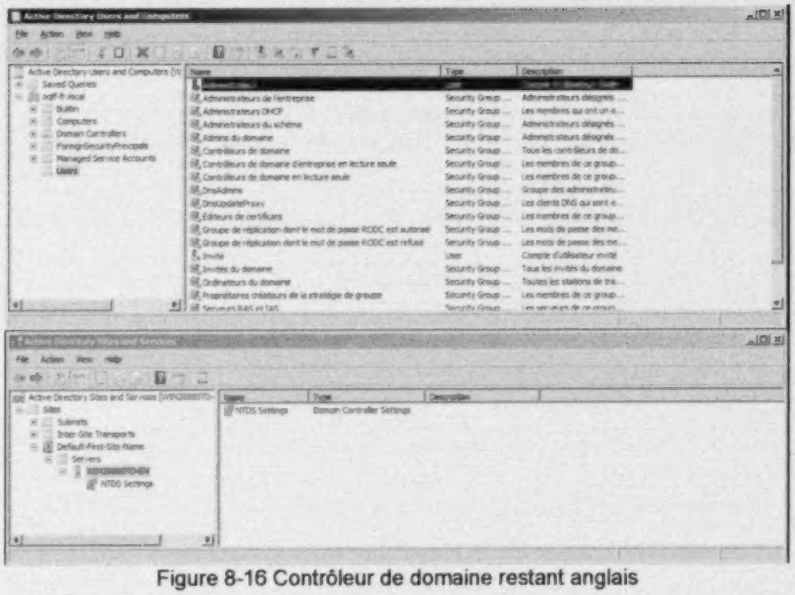


Figure 8-16 Contrôleur de domaine restant anglais

9. Paramètres Région et langue

Configuration des paramètres régionaux pour le Québec

Lorsqu'on définit les paramètres régionaux pour Windows Server 2008 R2, sous l'onglet Formats, et que l'on sélectionne « Français (Canada) », cela définit le format de la date et de l'heure. Notons que, selon la norme ISO 8601 en vigueur au Québec, la semaine devrait commencer par un lundi.

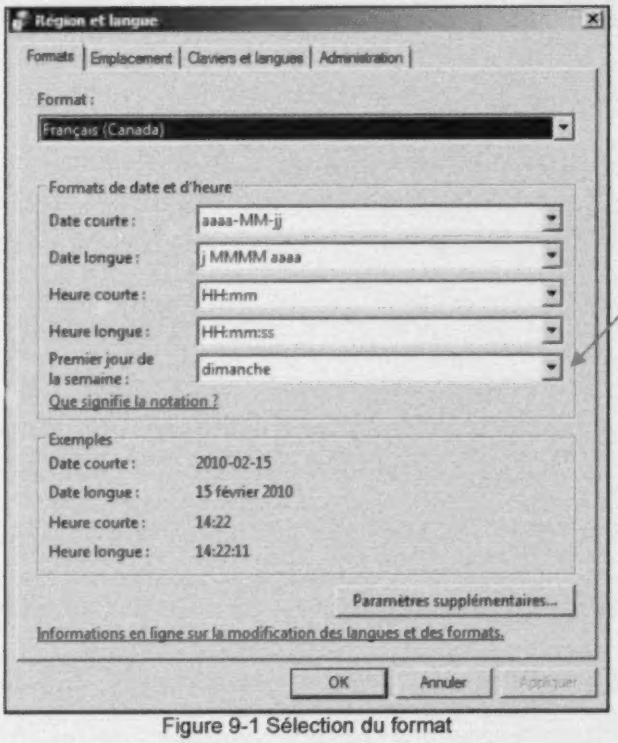


Figure 9-1 Sélection du format

Pour l'emplacement, il faut choisir le pays. Dans la liste déroulante, sélectionner Canada.

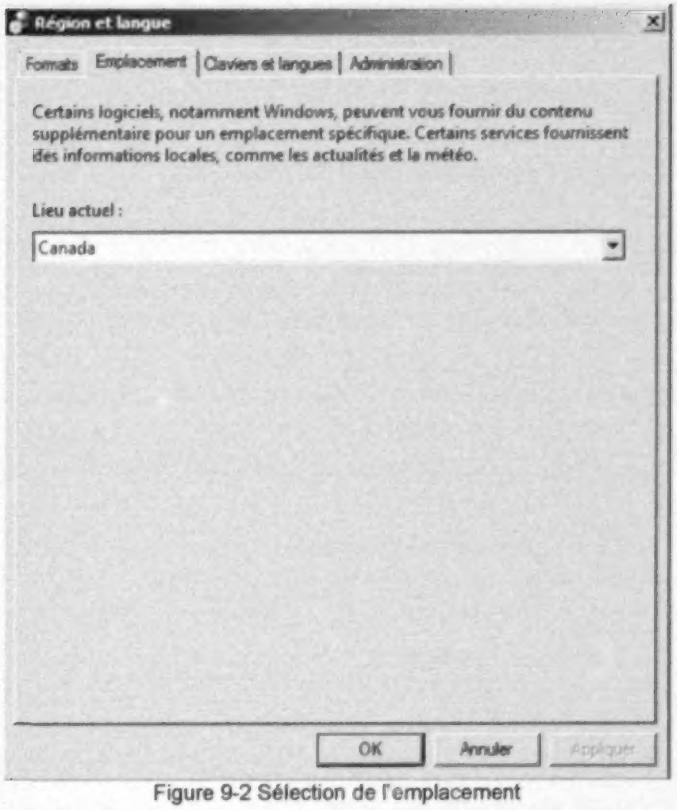


Figure 9-2 Sélection de l'emplacement

Pour le clavier, choisir Français (Canada).

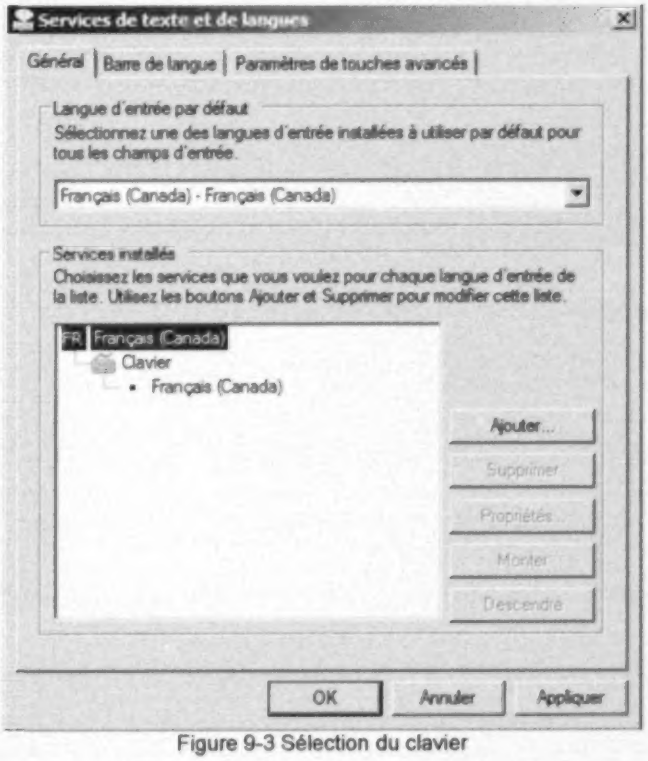


Figure 9-3 Sélection du clavier

10. Conclusion

Cette analyse visait à démontrer que la version française de Windows Server 2008 R2 est comparable à sa contrepartie anglaise quand à son acquisition, à son utilisation, au logiciel et à sa maintenance. Elle visait aussi à étudier l'interopérabilité de la version française et de la version anglaise, et à déceler toute forme d'incompatibilité entre ces versions.

Tous les tests effectués ont été concluants et montrent bien l'équivalence des deux versions. Toutefois, il est important de mentionner que les tests ont été réalisés dans un environnement réseau déterminé.

Les tests réalisés constituent un échantillon parmi toutes les possibilités de tests envisageables. Ils ont été choisis, car ils correspondent davantage à la réalité des organisations québécoises.

Bien que rien ne laisse croire à d'éventuels problèmes dans un environnement réseau différent, il est clair que les mêmes tests réalisés dans un contexte différent pourraient conduire à des résultats différents. Le lecteur doit donc prendre en compte le contexte de réalisation des tests ainsi que l'échantillonnage des tests réalisés dans son analyse des conclusions.

D'un point de vue technique et selon les résultats obtenus dans le cadre des tests effectués, il n'y a donc pas de raison qui empêcherait une organisation de mettre à jour son réseau informatique en utilisant la famille de produits Microsoft Windows Server 2008 R2 français.

Il est très important de mentionner que Microsoft offre l'interface multilingue, outil téléchargeable à partir du site de Microsoft. Cet outil permet de changer l'interface utilisateur d'une langue à une autre pour les serveurs; cela représente un moyen plus aisé de passer à la langue française pour les administrateurs réseau au Québec.

ANNEXE A – PLANS DE TEST

ANNEXE A1 OQLF-001 DHCP-Windows7-EN

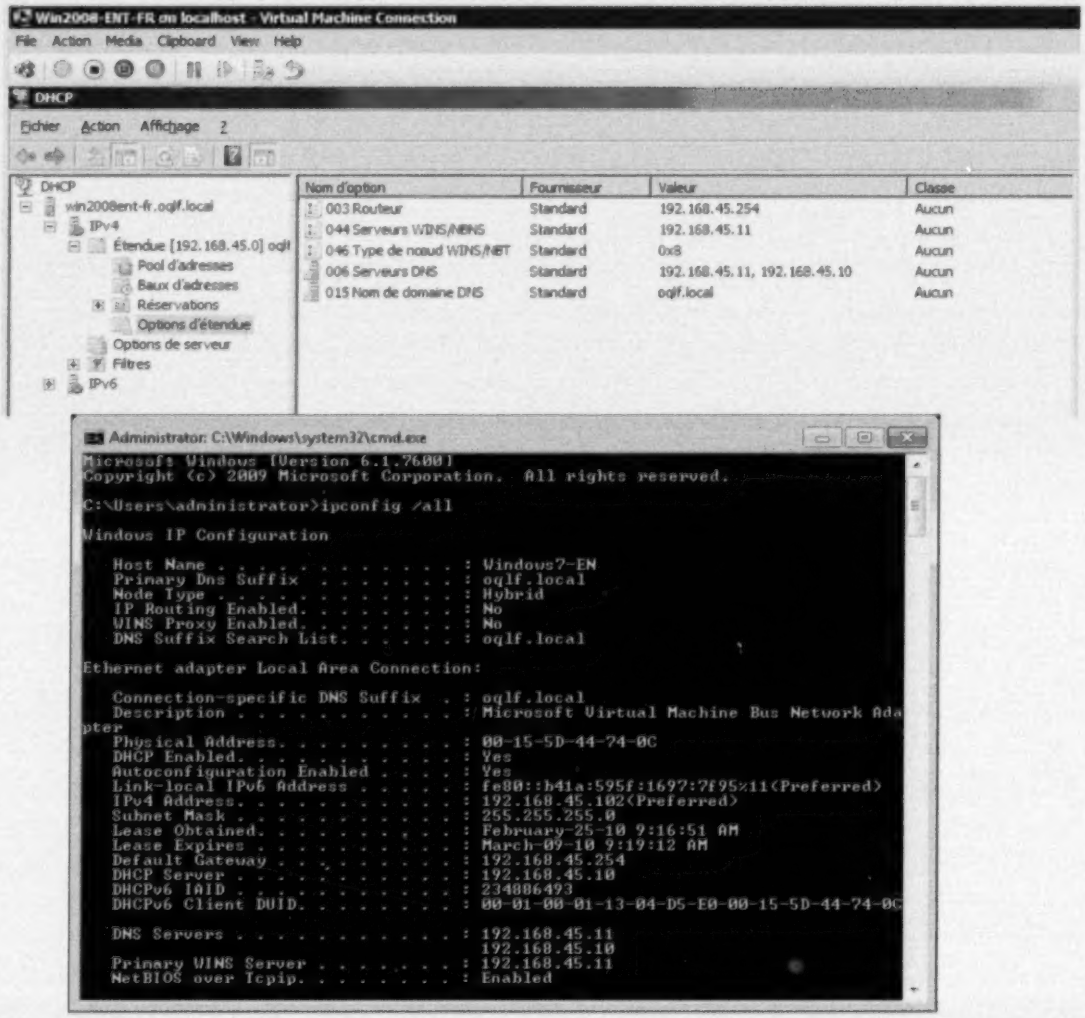
Identification du test	
N° du test OQLF-001	**Description** Obtention d'une adresse IP valide d'un serveur DHCP
Titre DCHP-Windows7-EN	

Détails du test
Objectifs • Vérifier que le serveur DHCP français fournit une adresse IP valide à un client Windows 7 anglais. • Vérifier que le serveur DHCP français fournit des options valides et conformes aux clients Windows 7 anglais.
Préalables • Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine. • Le serveur DHCP doit être correctement configuré et démarré sur le serveur Windows Server 2008 R2 français. • L'étendue DHCP doit être correctement indiquée et inclure les options suivantes pour les clients : masque de sous-réseau, DNS, WINS. • La station où se trouve le client Windows 7 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement. • Le client Windows 7 anglais doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP.
Manipulations • Sur le client Windows 7 anglais, utiliser l'application Invite de commande. • À l'invite, taper la commande suivante : ipconfig /all. • Vérifier si l'adresse IP a été attribuée par le bon serveur DHCP et si elle fait bien partie de l'étendue assignée au serveur DHCP. • Vérifier que la durée du bail est conforme aux paramètres assignés au serveur DHCP. • Vérifier que l'adresse IP attribuée à « Gateway » est conforme à celle de la passerelle qui a été définie dans le serveur DHCP. • Vérifier que le paramètre « Subnet Mask » est conforme au paramètre de masque de réseau défini dans l'étendue DHCP sur le serveur. • Vérifier que l'adresse IP attribuée à « DNS Server » est conforme au paramètre de Serveur DNS défini dans l'étendue DHCP sur le serveur. • Vérifier que le paramètre « WINS Server » est conforme au paramètre de Serveur WINS défini dans l'étendue DHCP sur le serveur.

Identification du test

N° du test	Description
OQLF-001	Capture d'écran
Titre	
DCHP-Windows7-EN	

Détails du test



ANNEXE A2 OQLF-002 DHCP-Windows7-FR

Identification du test	
N° du test OQLF-002	**Description** Obtention d'une adresse IP valide d'un serveur DHCP
Titre DHCP-Windows7-FR	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si le serveur DHCP français fournit une adresse IP valide aux clients Windows 7 français.
- Vérifier si le serveur DHCP français fournit des options valides et conformes aux clients Windows 7 français.

Préalables

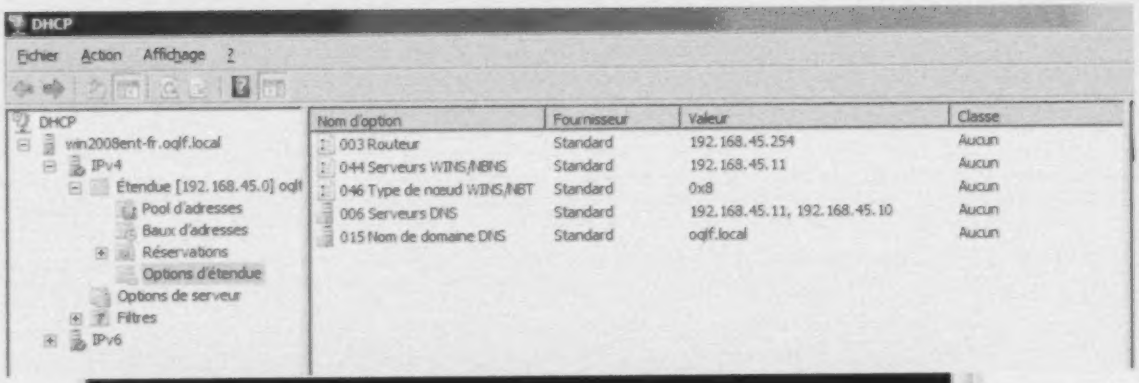
- Le client Windows 7 français et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.
- Le serveur DHCP doit être correctement configuré et démarré sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- L'étendue DHCP doit être correctement indiquée et inclure les options suivantes pour les clients : masque de sous-réseau et DNS.
- La station où se trouve le client Windows 7 français doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement.
- Le client Windows 7 français doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP.

Manipulations

- Sur le client Windows 7 français, utiliser l'application Invite de commande.
- À l'invite, taper la commande suivante : ipconfig /all.
- Vérifier si l'adresse IP a été attribuée par le bon serveur DHCP et si elle fait bien partie de l'étendue assignée au serveur DHCP.
- Vérifier que la durée du bail est conforme aux paramètres assignés au serveur DHCP.
- Vérifier que l'adresse IP attribuée à « Default Gateway » est conforme à celle de la passerelle qui a été définie dans le serveur DHCP.
- Vérifier que le paramètre « Subnet Mask » est conforme au paramètre de masque de réseau défini dans l'étendue DHCP sur le serveur.
- Vérifier que l'adresse IP attribuée à « DNS Server » est conforme au paramètre de Serveur DNS défini dans l'étendue DHCP sur le serveur.

Identification du test	
N° du test OQLF-002	**Description** Capture d'écran
Titre DHCP-Windows7-FR	

Détails du test



ANNEXE A3 OQLF-003 WINS-Windows7-EN

Identification du test	
N° du test OQLF-003	**Description** Enregistrement du client dans le DNS
Titre DNS-Windows7-EN	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si le serveur DNS français enregistre correctement les clients Windows 7 anglais.
- Vérifier si le serveur DNS français fournit correctement les services de résolution de nom d'hôtes aux clients Windows 7 anglais.

Préalables

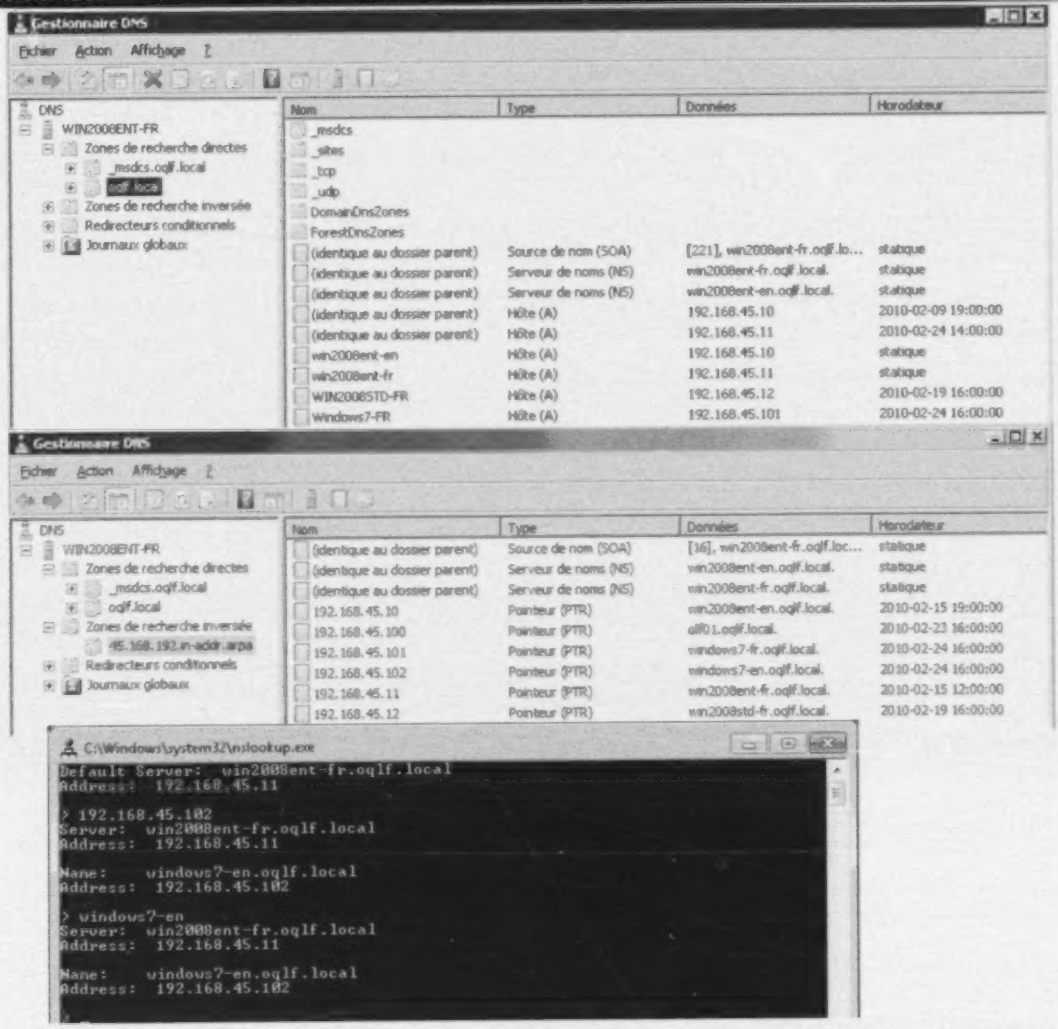
- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.
- Le serveur DNS doit être correctement configuré et démarré sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- La station où se trouve le client Windows 7 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement.
- Le client Windows 7 anglais doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP.

Manipulations

- Vérifier que l'adresse IP de la station a bel et bien été enregistrée auprès du DNS sur le serveur dans les zones directes (nom d'Hôte A) et inversées (PTR).
- Utiliser la commande NSLOOKUP et vérifier que le serveur peut résoudre le nom de la station par l'adresse et l'adresse par le nom de la station.
- Utiliser Internet Explorer et aller sur le site www.microsoft.com.
- Vérifier que le site est accessible et que les liens mènent à différentes pages.
- Utiliser la commande PING pour obtenir l'adresse IP de www.google.ca.

Identification du test	
N° du test OQLF-003 DNS-Windows 7	**Description** Capture d'écran
Titre DNS-Windows 7-EN	

Détails du test



ANNEXE A4 OQLF-004 DNS-Windows 7-FR

Identification du test	
N° du test OQLF-004	**Description** Enregistrement du client dans le DNS
Titre DNS-Windows 7-FR	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si le serveur DNS français enregistre correctement les clients Windows 7 français.
- Vérifier si le serveur DNS français fournit correctement les services de résolution de nom d'hôtes aux clients Windows 7 français.

Préalables

- Le client Windows 7 français et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.
- Le serveur DNS doit être correctement configuré et démarré sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- La station où se trouve le client Windows 7 français doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement.
- Le client Windows 7 français doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP.

Manipulations

- Vérifier que l'adresse IP de la station a bel et bien été enregistrée auprès du DNS sur le serveur dans les zones directes (nom d'Hôte A) et inversées (PTR).
- Utiliser la commande NSLOOKUP et vérifier que le serveur peut résoudre le nom de la station par l'adresse et l'adresse par le nom de la station.
- Utiliser Internet Explorer et aller sur le site www.microsoft.com.
- Vérifier que le site est accessible et que les liens mènent à différentes pages.
- Utiliser la commande PING pour obtenir l'adresse IP de www.google.ca.

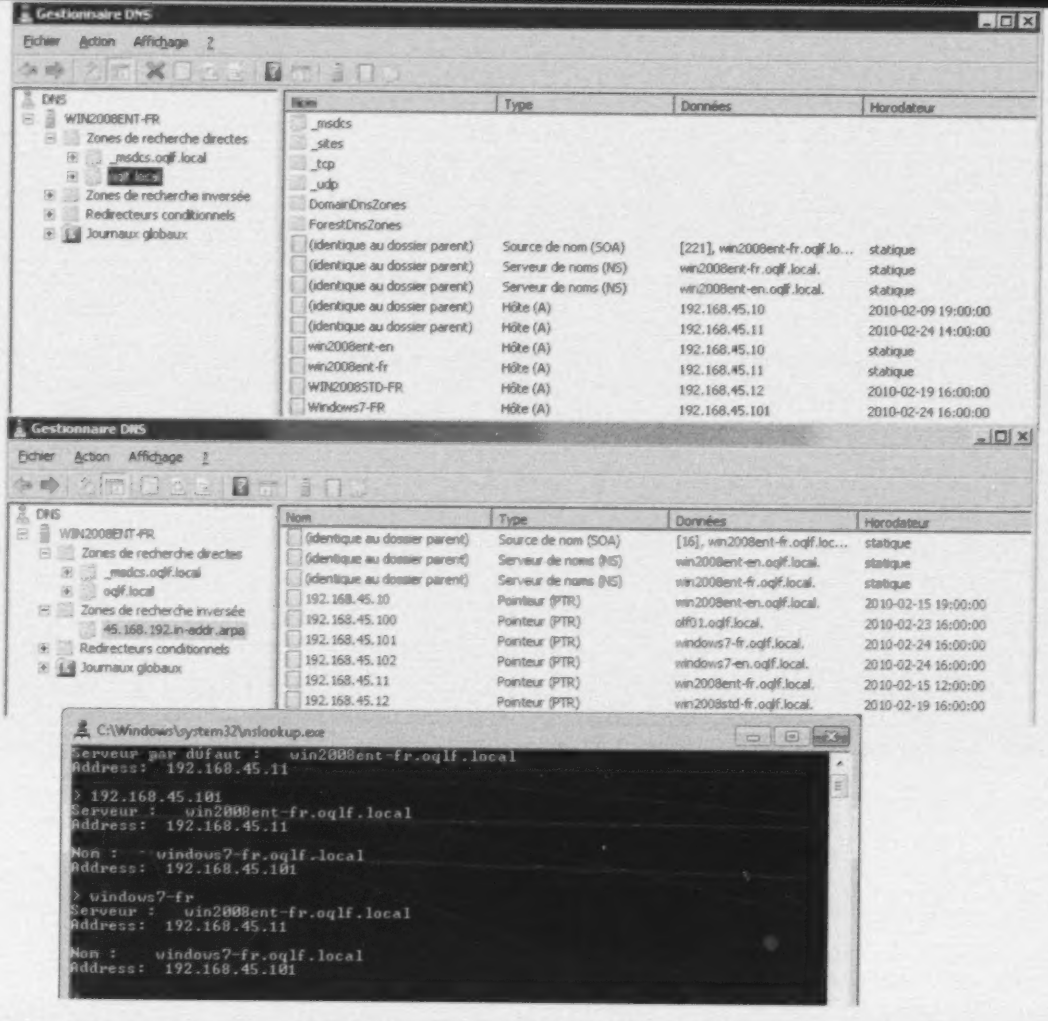
Identification du test

N° du test
OQLF-004

Titre
DNS-Windows 7-FR

Description
Capture d'écran

Détails du test



ANNEXE A5 OQLF-005 WINS- Windows 7-EN

Identification du test	
N° du test OQLF-005	**Description** Enregistrement du client dans le WINS
Titre WINS-Windows 7-EN	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier que le serveur WINS français enregistre correctement les clients Windows 7 anglais.
- Vérifier que le serveur WINS français fournit correctement les services de résolution de nom NetBIOS aux clients Windows 7 anglais.

Préalables

- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.
- Le serveur WINS doit être correctement configuré et démarré sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- La station où se trouve le client Windows 7 anglais doit avoir une carte réseau installée et configurée correctement.
- Le client Windows 7 anglais doit être configuré de manière à demander automatiquement une adresse IP au serveur DHCP.

Manipulations

- Vérifier que l'adresse IP de la station a bel et bien été enregistrée auprès du service WINS sur le serveur.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, ouvrir une invite de commande et taper la commande « ping nom-de-la-station » où « nom-de-la-station » désigne le nom de l'ordinateur défini dans Windows 7.

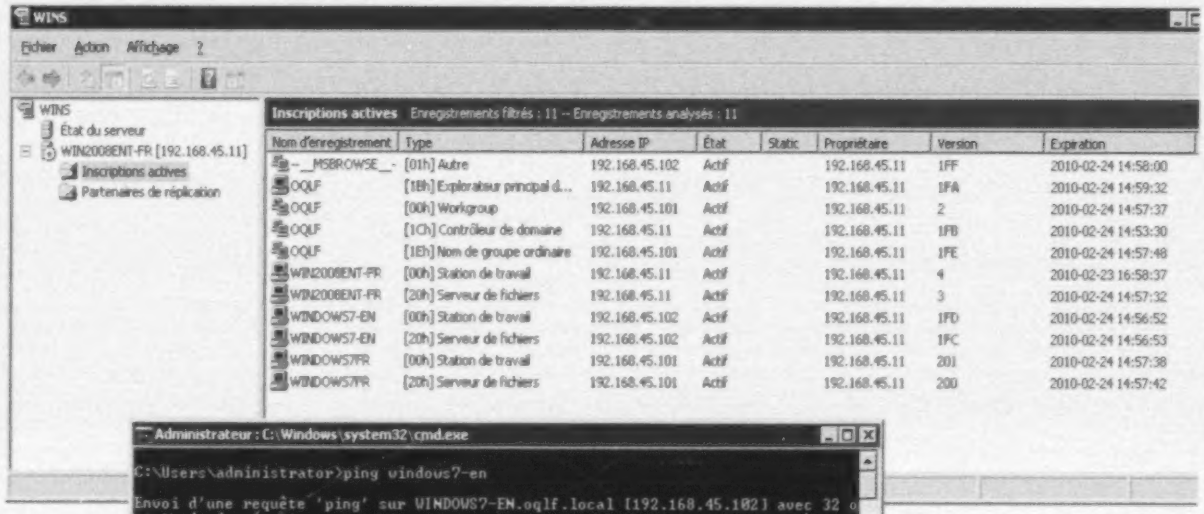
Identification du test

N° du test
OQLF-005

Titre
WINS-Windows 7-EN

Description
Capture d'écran

Détails du test



ANNEXE-A6 OQLF-006 Répertoire-accentué-Windows 7 EN

Identification du test	
N° du test OQLF-006	**Description** Partage d'un répertoire et test d'écriture
Titre Répertoire-accentué-Windows 7 EN	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si un répertoire partagé par un serveur Windows Server 2008 R2 français et dont le nom comporte des caractères accentués est accessible par un client Windows 7 anglais en lecture.
- Vérifier si un répertoire partagé par un serveur Windows Server 2008 R2 français et dont le nom comporte des caractères accentués est accessible par un client Windows 7 anglais en écriture.

Préalables

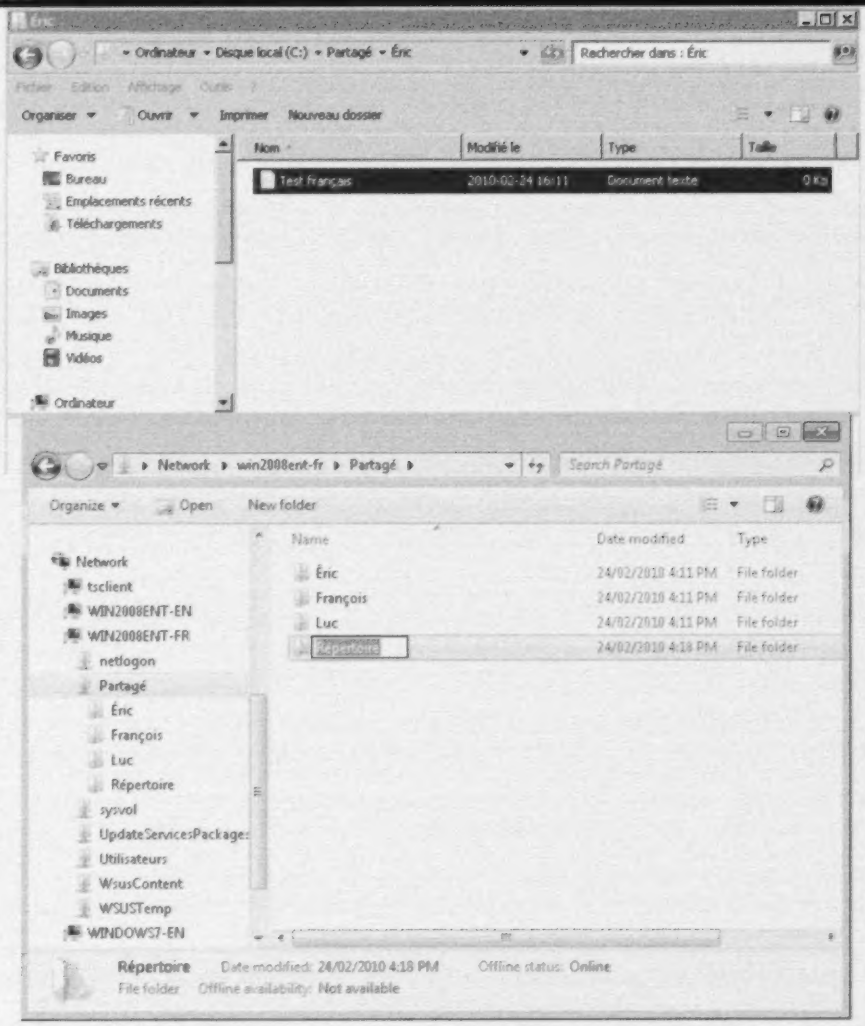
- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.
- L'utilisateur du client Windows 7 doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer un nouveau répertoire en utilisant au moins un caractère accentué et le partager en utilisant un nom de partage comportant également au moins un caractère accentué, tout en prenant soin de donner à l'utilisateur du client Windows 7 anglais un accès complet en lecture et en écriture.
- Créer quelques sous-répertoires dans ce nouveau répertoire en utilisant au moins un caractère accentué pour chacun et enregistrer quelques fichiers en utilisant au moins un caractère accentué pour chacun.
- Ouvrir le voisinage réseau du client Windows 7 anglais et parcourir le réseau pour rejoindre le répertoire partagé sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier que le client Windows 7 anglais peut lire à sa guise le contenu du répertoire partagé et tous les sous-répertoires.
- Vérifier que le client Windows 7 anglais peut renommer un sous-répertoire et un fichier.
- Vérifier que le client Windows 7 anglais peut supprimer un sous-répertoire et un fichier.
- Vérifier que le client Windows 7 anglais peut créer un sous-répertoire en utilisant au moins un caractère accentué et y enregistrer un fichier en utilisant au moins un caractère accentué.

Identification du test	
N° du test OQLF-006	**Description** Capture d'écran
Titre Répertoire-accentué-Windows 7 EN	

Détails du test



ANNEXE-A7 OQLF-007-USAGER

Identification du test	
N° du test OQLF-007	**Description** Utilisation d'un utilisateur dont le nom comporte au moins un caractère accentué
Titre Usager-Accentué-Windows 7 EN	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si un utilisateur créé par un serveur Windows Server 2008 R2 français et dont le nom comporte des caractères accentués peut être utilisé sur un client Windows 7 anglais.

Préalables

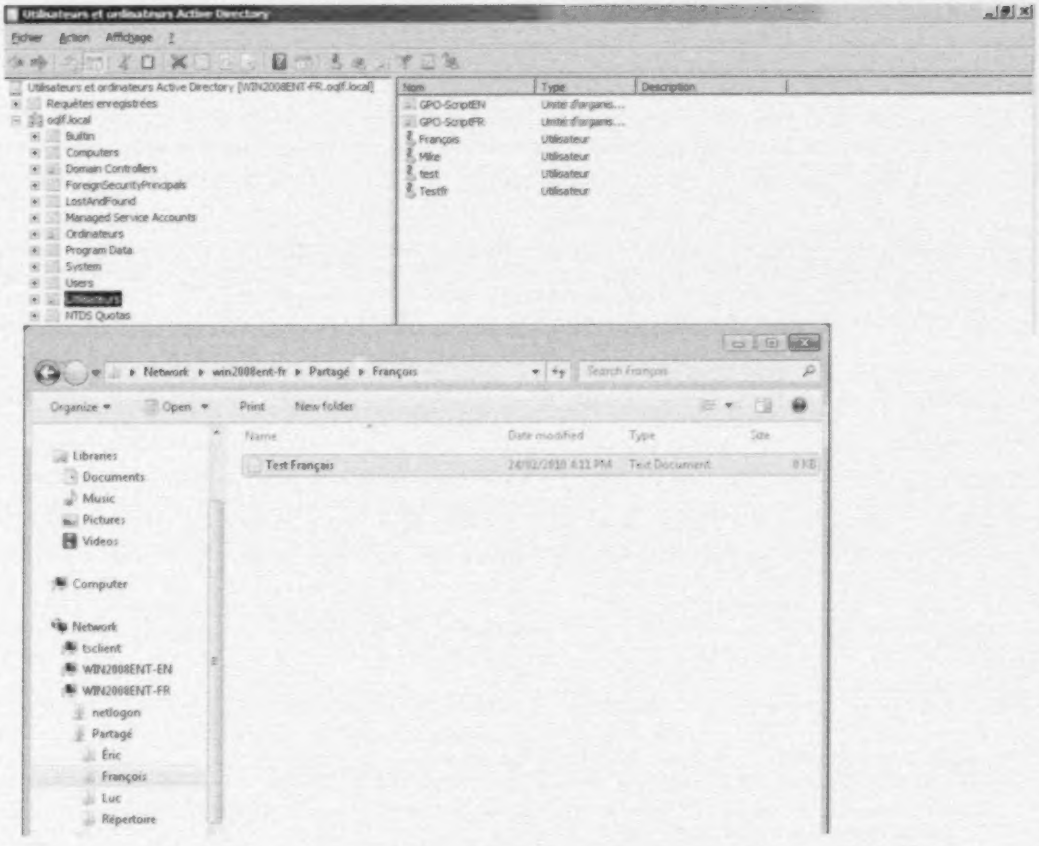
- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.
- L'utilisateur du client Windows 7 doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer un nouvel utilisateur en utilisant au moins un caractère accentué.
- Sur le client Windows 7 anglais, créer le même utilisateur.
- Ouvrir une session locale en utilisant ce nom d'utilisateur.
- Accéder à un répertoire partagé sur le serveur en utilisant ce nom d'utilisateur pour voir s'il sera reconnu et autorisé.

Identification du test	
N° du test OQLF-007	**Description** Capture d'écran
Titre Usager-Accentué-Windows 7 EN	

Détails du test



ANNEXE-A8 OQLF-008-IMPRIMANTE PARTAGÉE-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-008	**Description** Partage d'une imprimante dont le nom comporte des caractères accentués sous Windows Server 2008 R2 français
Titre Imprimante Partagée-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si une imprimante dont le nom de partage sur le serveur Windows Server 2008 R2 français comporte un ou plusieurs caractères accentués peut être installée et utilisée correctement sur un client Windows 7 anglais.

Préalables

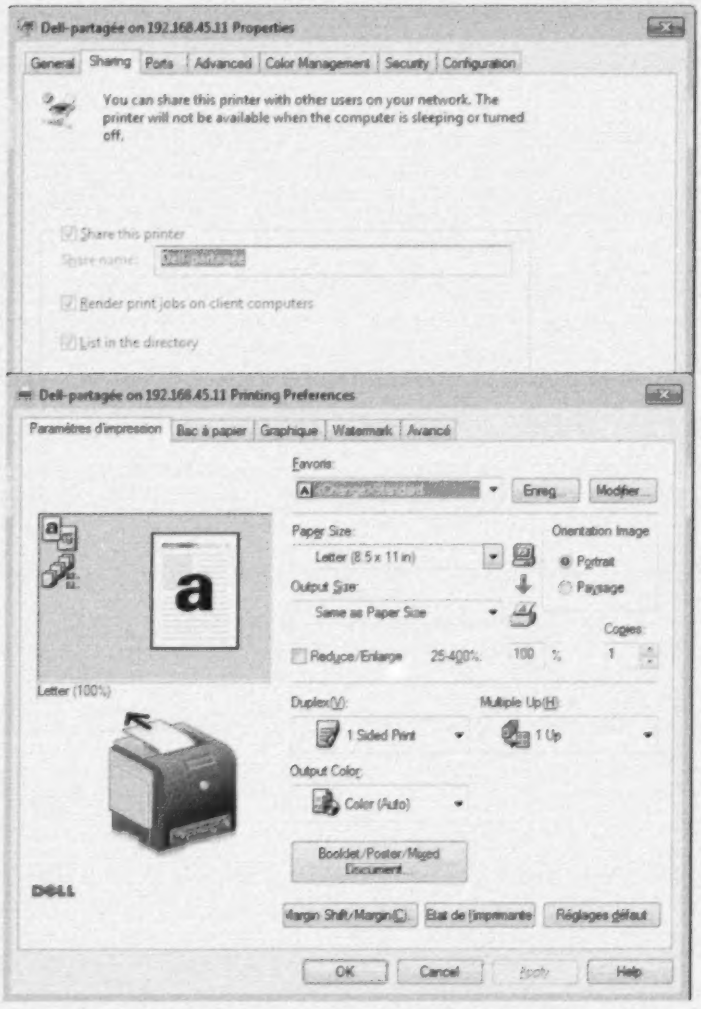
- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.
- L'utilisateur du client Windows7 doit exister en tant qu'utilisateur du serveur ou du domaine.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, installer une imprimante laser standard de marque Dell et la partager en prenant soin de la nommer en utilisant au moins un caractère accentué.
- Sur le client Windows 7 anglais, accéder aux ressources partagées du serveur et double-cliquer sur l'imprimante partagée pour l'installer localement.
- Vérifier que l'installation se déroule sans besoin d'intervention de l'utilisateur.
- Vérifier la langue du pilote installé dans le panneau de contrôle des imprimantes.
- Vérifier les formats de papier qui ont été installés par le client Windows 7 anglais.

Identification du test	
N° du test OQLF-008	**Description** Capture d'écran
Titre Imprimante Partagée-Windows 7	

Détails du test



ANNEXE-A9 OQLF-009-WSUS-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-009	**Description** Service de mises à jour de Windows sous Windows Server 2008 R2
Titre WSUS-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si le service WSUS peut être installé sur un serveur Windows Server 2008 R2 français et fournir aux clients Windows 7 anglais les mises à jour critiques sans que ceux-ci aient besoin de les obtenir directement à partir d'Internet.
- Vérifier si le service WSUS peut être installé sur un serveur Windows Server 2008 R2 anglais et fournir aux clients Windows 7 français les mises à jour critiques sans que ceux-ci aient besoin de les obtenir directement à partir d'Internet.

Préalables

- Les clients Windows 7 anglais et français ainsi que Windows Server 2008 R2 anglais et français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, installer le logiciel WSUS, télécharger toutes les mises à jour disponibles pour Windows 7 anglais et les autoriser.
- Modifier la configuration du Client Windows 7 anglais pour qu'il reçoive ses mises à jour par le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier que les mises à jour parviennent au Client Windows 7 anglais par le service automatisé.
- Vérifier que le Client Windows 7 anglais est capable d'installer ces mises à jour.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais, installer le logiciel WSUS, télécharger toutes les mises à jour disponibles pour Windows 7 français et les autoriser.
- Modifier la configuration du Client Windows 7 français pour qu'il reçoive ses mises à jour par le serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier que les mises à jour parviennent au Client Windows 7 français par le service automatisé.
- Vérifier que le Client Windows 7 français est capable d'installer ces mises à jour.

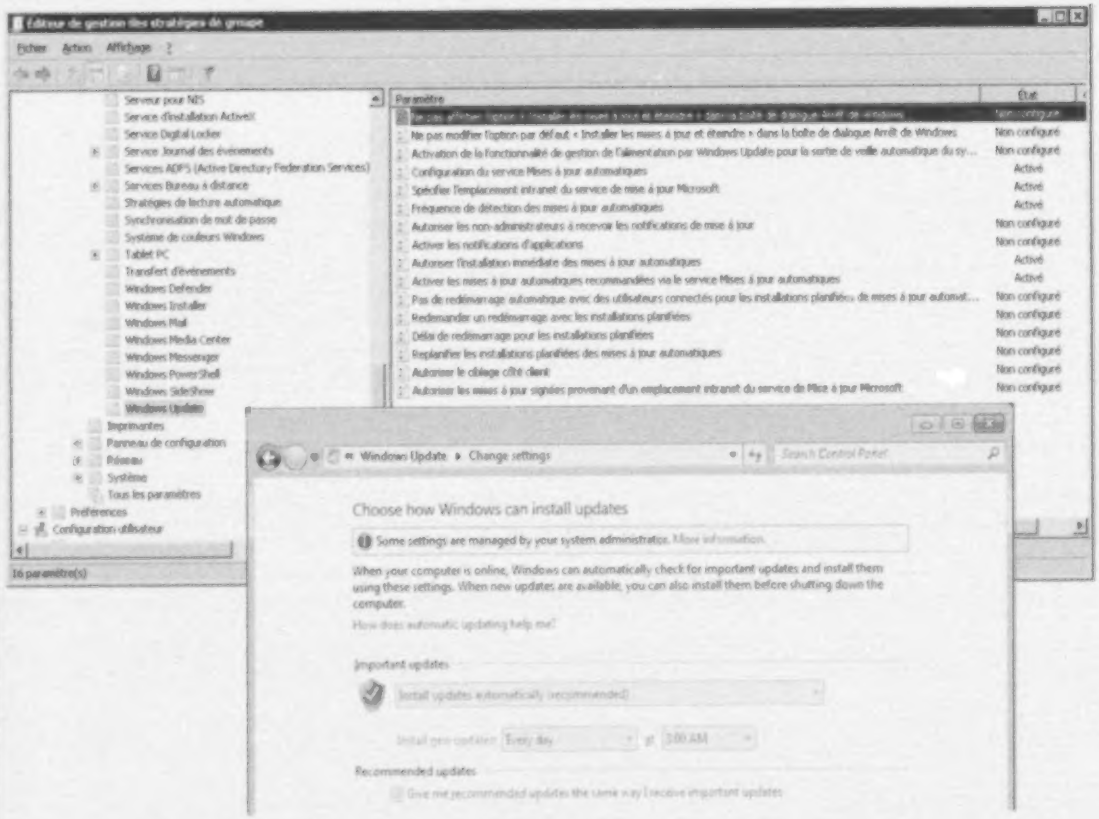
Identification du test

N° du test
OQLF-009

Description
Capture d'écran

Titre
WSUS-Windows 7

Détails du test



ANNEXE-A10 OQLF-010-IIS-Web-Interne-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-010	**Description** Service de publication de site Internet sous Windows Server 2008 R2 français
Titre IIS-Web-Interne-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si le service IIS peut permettre de rendre disponible un site Internet dans un réseau interne (pas de publication externe) sur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si les clients Windows 7 anglais peuvent accéder au site Internet publié à l'interne sur Windows Server 2008 R2 français.

Préalables

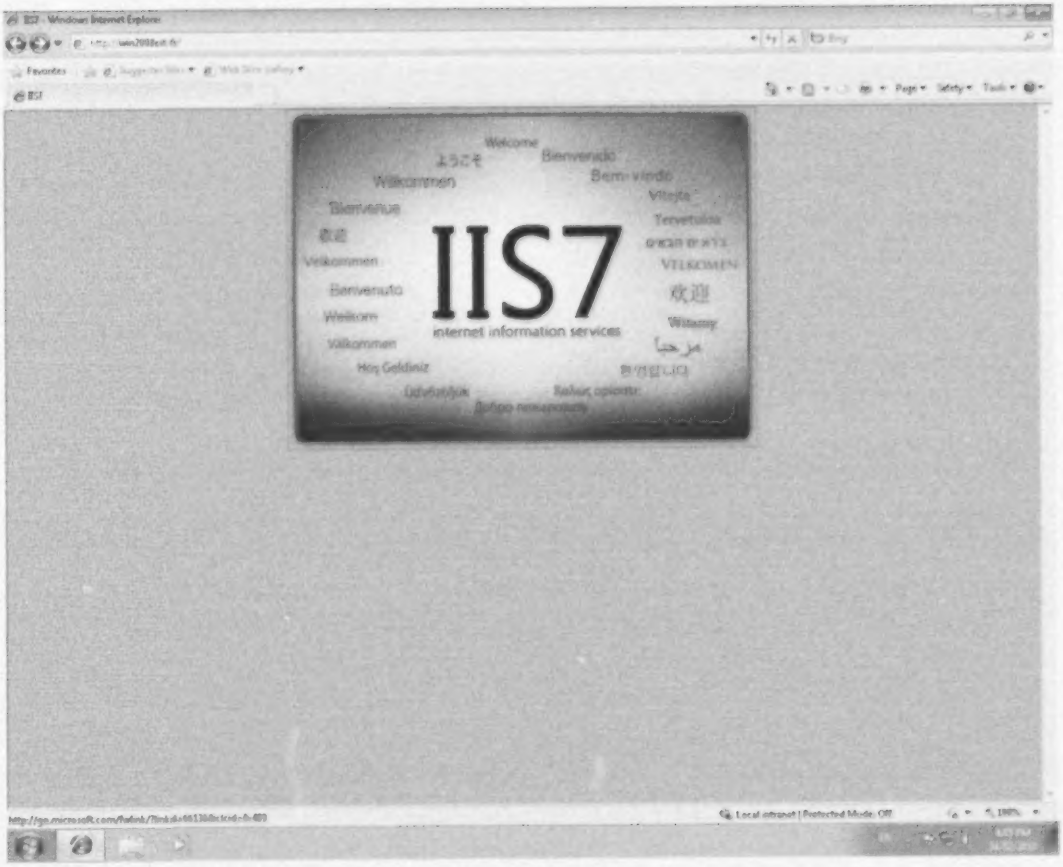
- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent avoir une adresse IP compatible.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, installer le service IIS de base pour la publication d'un site Internet à l'interne sur un réseau informatique.
- Vérifier si un client Windows 7 anglais peut y accéder par Internet Explorer.

Identification du test	
N° du test OQLF-010	**Description** Capture d'écran
Titre IIS-Web-Interne-Windows 7	

Détails du test



ANNEXE-A11 OQLF-011- Service Bureau à distance-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-011	**Description** Utilisation à distance de Windows Server 2008 R2 français – Service Bureau à distance
Titre Service Bureau à distance-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si un client Windows 7 anglais peut utiliser le client RDS (appelé Connexion Bureau à distance) pour ouvrir une session Bureau à distance (Remote Desktop) en mode administratif sur Windows Server 2008 R2 français.

Préalables

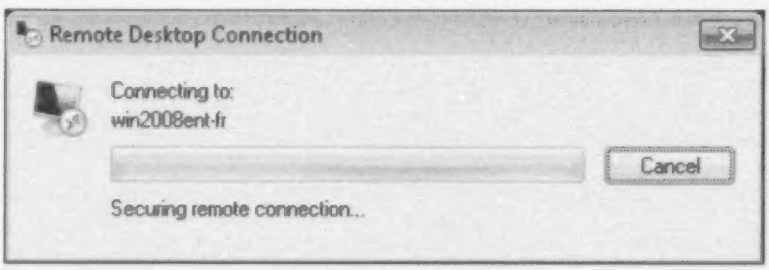
- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent avoir des adresses IP compatibles.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, installer le service d'utilisation à distance afin de permettre l'ouverture d'une session Bureau à distance en mode administratif.
- Vérifier si un client Windows 7 anglais peut ouvrir une session à distance en mode administratif sur Windows Server 2008 R2 français en utilisant l'utilitaire appelé Connexion Bureau à distance.

Identification du test	
N° du test OQLF-011	**Description** Capture d'écran
Titre Service Bureau à distance-Windows 7	

Détails du test



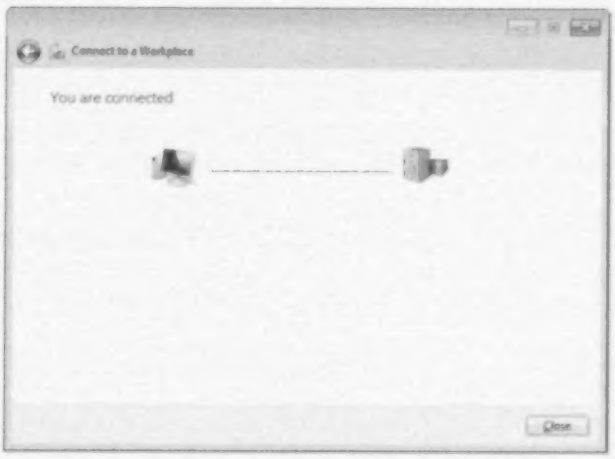
ANNEXE-A12 OQLF-012- Réseau Privé Virtuel-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-012	**Description** Service de connexion à distance RPV Windows Server 2008 R2 français
Titre Réseau Privé Virtuel-Windows 7	

Détails du test
Objectifs • Vérifier si un client Windows 7 anglais peut se connecter à distance en utilisant la technologie RPV (réseau privé virtuel) avec Windows Server 2008 R2 français.
Préalables • Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent avoir des adresses IP compatibles.
Manipulations • Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, configurer le service Routage et accès distant.

Identification du test	
N° du test OQLF-012	**Description** Capture d'écran
Titre Réseau Privé Virtuel-Windows 7	

Détails du test



ANNEXE-A13 OQLF-013- DFS-Base-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-013	**Description** Système de fichiers distribués Windows Server 2008 R2 français
Titre DFS-Base-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si on peut ajouter une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2008 R2 français dans une racine DFS située sur un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier si on peut ajouter une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2008 R2 anglais dans une racine DFS située sur un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si un client Windows 7 anglais peut accéder aux données partagées dans un seul chemin UNC par une même racine DFS, même si les données proviennent en partie d'une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2008 R2 français et en partie d'une liaison DFS pointant vers un emplacement situé sur un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.

Préalables

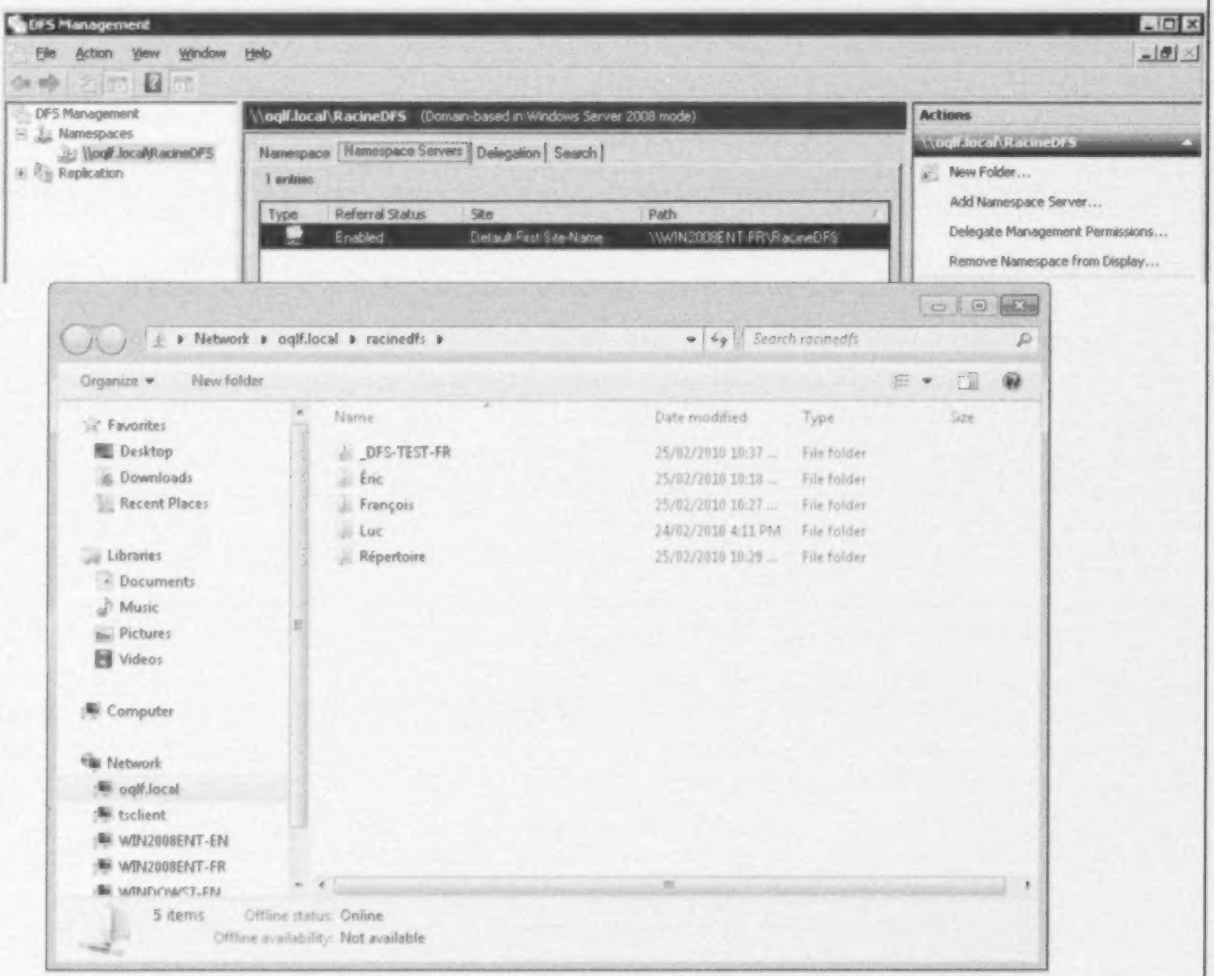
- Le serveur Windows Server 2008 R2 français et le serveur Windows Server 2008 R2 anglais doivent faire partie du même groupe de travail ou du même domaine, ainsi que le client Windows 7 anglais.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais, créer une racine DFS et y adjoindre une liaison DFS provenant du même serveur.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, partager un répertoire et lui accorder les droits d'écriture requis.
- Ajouter une liaison DFS pointant vers le répertoire partagé qui vient d'être créé sur le serveur Windows Server 2008 R2 français à la racine DFS qui est située sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier si un client Windows 7 anglais peut accéder aux données des deux liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier si un client Windows 7 anglais peut ajouter des données à l'un ou l'autre des liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer une racine DFS et y adjoindre une liaison DFS provenant du même serveur.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais, partager un répertoire et lui accorder les droits d'écriture requis.
- Ajouter une liaison DFS pointant vers le répertoire partagé qui vient d'être créé sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais à la racine DFS qui est située sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si un client Windows 7 anglais peut accéder aux données des deux liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si un client Windows 7 anglais peut ajouter des données à l'un ou l'autre des liens DFS dans le dossier partagé DFS situé sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.

Identification du test	
N° du test OQLF-013	**Description** Capture d'écran
Titre DFS-Base-Windows 7	

Détails du test



ANNEXE-A14 OQLF-014- Kit-Admin-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-014	**Description** Consoles MMC pour la gestion de Windows Server 2008 R2 français
Titre Kit-Admin-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si on peut utiliser la version française des outils d'administration de Windows Server 2008 R2 pour la gestion de Windows Server 2008 R2 français et de Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier si on peut utiliser la version anglaise des outils d'administration de Windows Server 2008 R2 pour la gestion de Windows Server 2008 R2 français et de Windows Server 2008 R2 anglais.

Préalables

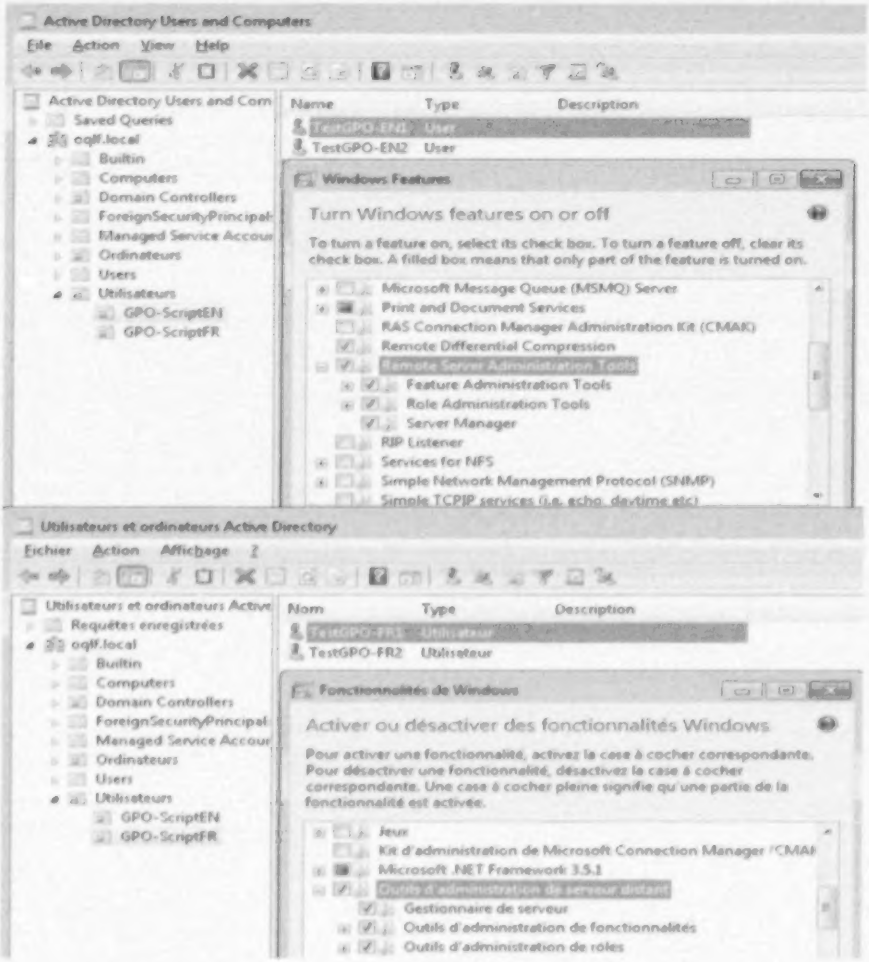
- Les serveurs Windows Server 2008 R2 français et anglais ainsi que les clients Windows 7 doivent être situés dans un même domaine.
- La trousse d'outils d'administration de Windows Server 2008 R2 doit être installée sur le client Windows 7 dans la même langue que le système d'exploitation.
- L'utilisateur du client Windows 7 qui va tester les outils d'administration de Windows Server 2008 R2 doit être membre du groupe « administrateurs locaux » ou « administrateurs du domaine ».

Manipulations

- Installer la trousse française d'outils d'administration de Windows Server 2008 R2 sur le client Windows 7 anglais.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS et DHCP des serveurs Windows Server 2008 R2 français à partir des outils d'administration installés sur le client Windows 7 anglais.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les utilisateurs locaux ou du domaine de Windows Server 2008 R2 français à partir des outils d'administration installés sur le client Windows 7 anglais.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS et DHCP des serveurs Windows Server 2008 R2 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client Windows 7 anglais.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les utilisateurs locaux ou du domaine de Windows Server 2008 R2 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 anglais.
- Installer la trousse française d'outils d'administration de Windows Server 2008 R2 sur le client Windows 7 français.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS et DHCP des serveurs Windows Server 2008 R2 français à partir des outils d'administration installés sur le client XP SP2 français.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les utilisateurs locaux ou du domaine de Windows Server 2008 R2 français à partir des outils d'administration installés sur le client Windows 7 français.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les serveurs DNS et DHCP des serveurs Windows Server 2008 R2 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client Windows 7 français.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les utilisateurs locaux ou du domaine de Windows Server 2008 R2 anglais à partir des outils d'administration installés sur le client Windows 7 français.

Identification du test	
N° du test OQLF-014	**Description** Capture d'écran
Titre Kit-Admin-Windows 7	

Détails du test



ANNEXE A15 OQLF-015-Consoles MMC

Identification du test	
N° du test OQLF-015	**Description** Consoles MMC pour la gestion de Windows Server 2008 R2 français
Titre Consoles MMC	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si on peut utiliser la version française des consoles MMC de Windows Server 2008 R2 français pour gérer Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier si on peut utiliser la version anglaise des consoles MMC de Windows Server 2008 R2 anglais pour gérer Windows Server 2008 R2 français.

Préalables

- Les serveurs Windows Server 2008 R2 français et anglais doivent avoir des adresses IP compatibles ou être situés dans un même domaine ou dans un même groupe de travail.

Manipulations

- Vérifier qu'il est possible de gérer les services DNS, DHCP et WINS ainsi que les utilisateurs locaux ou du domaine d'un serveur Windows Server 2008 R2 français à partir des consoles MMC qu'on trouve sur un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier qu'il est possible de gérer les services DNS, DHCP et WINS ainsi que les utilisateurs locaux ou du domaine d'un serveur Windows Server 2008 R2 anglais à partir des consoles MMC qu'on trouve sur un serveur Windows Server 2008 R2 français.

Identification du test	
N° du test OQLF-015	**Description** Capture d'écran
Titre Consoles MMC	

Détails du test

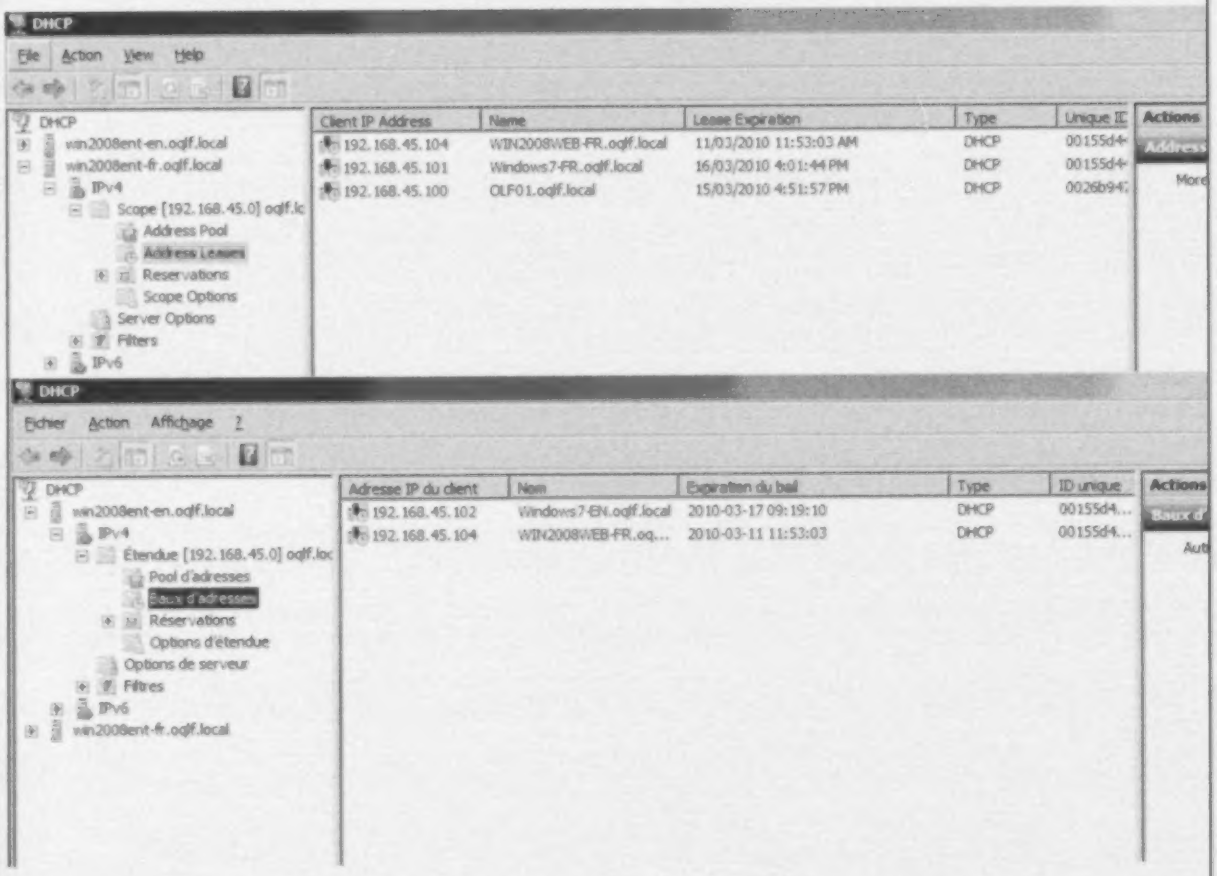
Identification du test

N° du test
OQLF-015

Description
Capture d'écran (suite)

Titre
Consoles MMC

Détails du test



ANNEXE A16 OQLF-016-Script-Ouverture-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-016	**Description** Script d'ouverture de session sur un domaine Windows Server 2008 R2
Titre Script-Ouverture-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si l'utilisateur d'un client Windows 7 anglais exécute bien un script d'ouverture de session qui se trouve sur un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si l'utilisateur d'un client Windows 7 français exécute bien un script d'ouverture de session qui se trouve sur un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.

Préalables

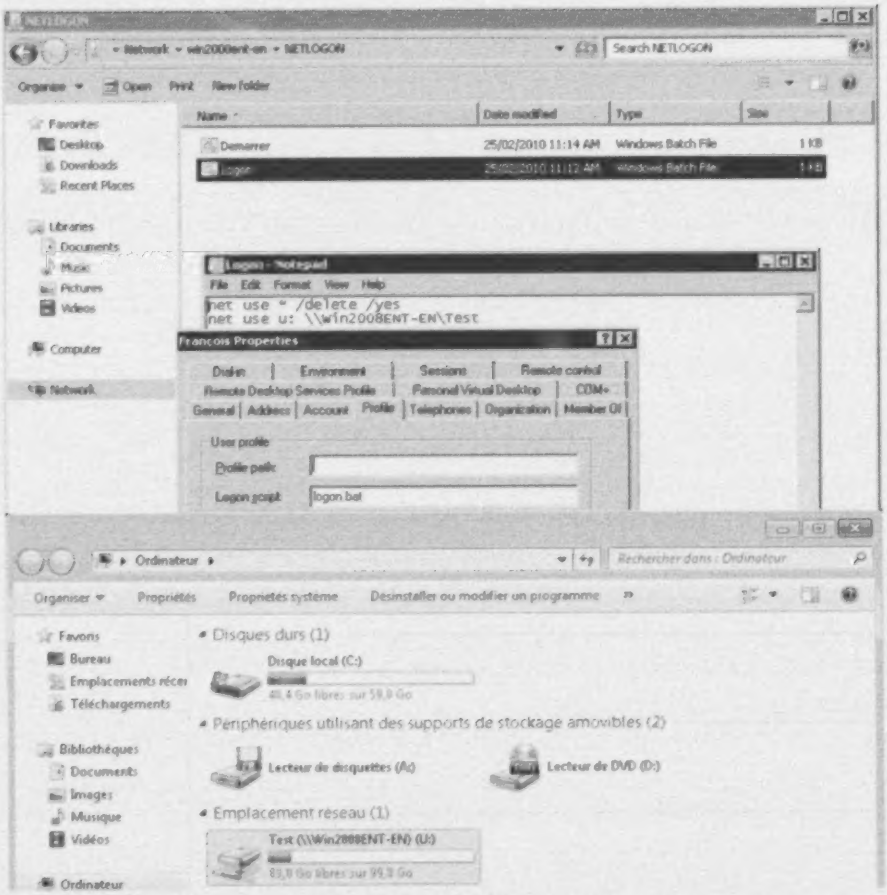
- Les serveurs Windows Server 2008 R2 français et anglais ainsi que les clients Windows 7 anglais et français doivent être situés dans un même domaine.

Manipulations

- Créer un script d'ouverture de session sur un serveur de domaine Windows Server 2008 R2 français.
- Modifier le compte d'un utilisateur du domaine pour qu'il charge ce script d'ouverture de session au démarrage de sa session sur le domaine (l'utilisateur doit ouvrir une session sur le domaine en utilisant un client Windows 7 anglais et le script d'ouverture de session doit s'exécuter correctement).
- Créer un script d'ouverture de session sur un serveur de domaine Windows Server 2008 R2 anglais.
- Modifier le compte d'un utilisateur du domaine pour qu'il charge ce script d'ouverture de session au démarrage de sa session sur le domaine (l'utilisateur doit ouvrir une session sur le domaine en utilisant un client Windows 7 français et le script d'ouverture de session doit s'exécuter correctement).

Identification du test	
N° du test OQLF-016	**Description** Capture d'écran
Titre Script-Ouverture-Windows 7	

Détails du test



ANNEXE A17 OQLF-017-GPO-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-017	**Description** Stratégies de groupe avec Windows Server 2008 R2
Titre GPO-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier si une stratégie de groupe définie par un serveur Windows Server 2008 R2 français va bien être appliquée à un client Windows 7 anglais.
- Vérifier si une stratégie de groupe définie par un serveur Windows Server 2008 R2 français va bien être appliquée à un client Windows 7 français.

Préalables

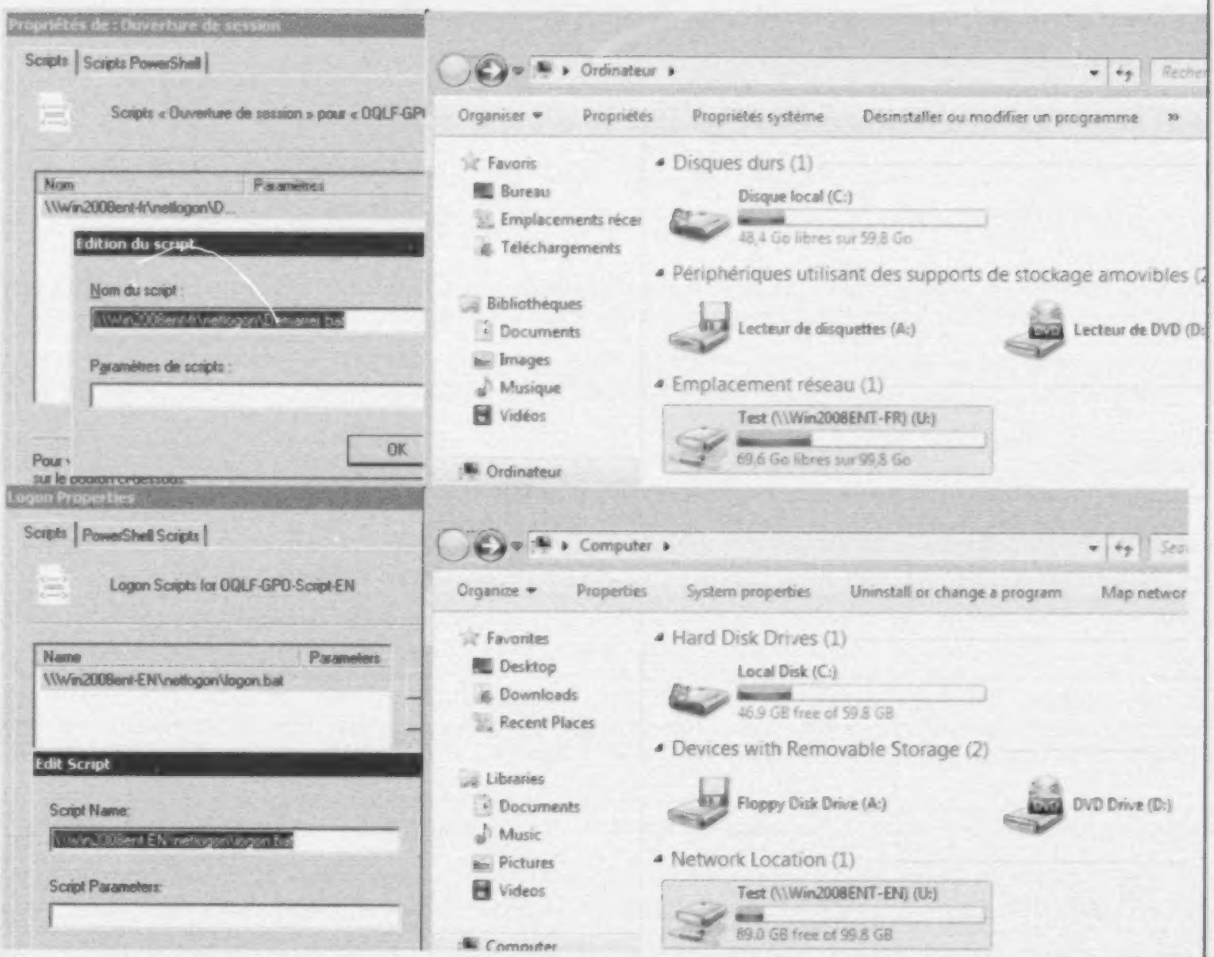
- Les serveurs Windows Server 2008 R2 français et anglais ainsi que les clients Windows 7 anglais et français doivent être situés dans un même domaine.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer une nouvelle unité d'organisation.
- Créer deux nouveaux comptes utilisateur et les déplacer dans cette unité d'organisation.
- Créer un script d'ouverture de session.
- Créer une nouvelle stratégie de groupe imposant aux deux nouveaux comptes utilisateur d'utiliser le script d'ouverture de session (*login*) qui vient d'être créé.
- Sur un client Windows 7 anglais, vérifier que l'ouverture de session, en utilisant les deux nouveaux comptes utilisateur, va bel et bien exécuter le script d'ouverture de session défini par la stratégie de groupe créée sur le serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais, créer une nouvelle unité d'organisation.
- Créer deux nouveaux comptes utilisateur et les déplacer dans cette unité d'organisation.
- Créer un script d'ouverture de session.
- Créer une nouvelle stratégie de groupe imposant aux deux nouveaux comptes utilisateur d'utiliser le script d'ouverture de session (*login*) qui vient d'être créé.
- Sur un client Windows 7 français, vérifier que l'ouverture de session, en utilisant les deux nouveaux comptes utilisateur, va bel et bien exécuter le script d'ouverture de session défini par la stratégie de groupe créée sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais.

Identification du test	
N° du test OQLF-017	**Description** Capture d'écran
Titre GPO-Windows 7	

Détails du test



ANNEXE A18 OQLF-018-Installation-Active Directory

Identification du test	
N° du test OQLF-018	**Description** Installation d'Active Directory sous Windows Server 2008 R2
Titre Installation-Active Directory	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier s'il est possible de promouvoir un serveur Windows Server 2008 R2 français en tant que contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier s'il est possible de promouvoir un serveur Windows Server 2008 R2 anglais en tant que contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 français.

Préalables

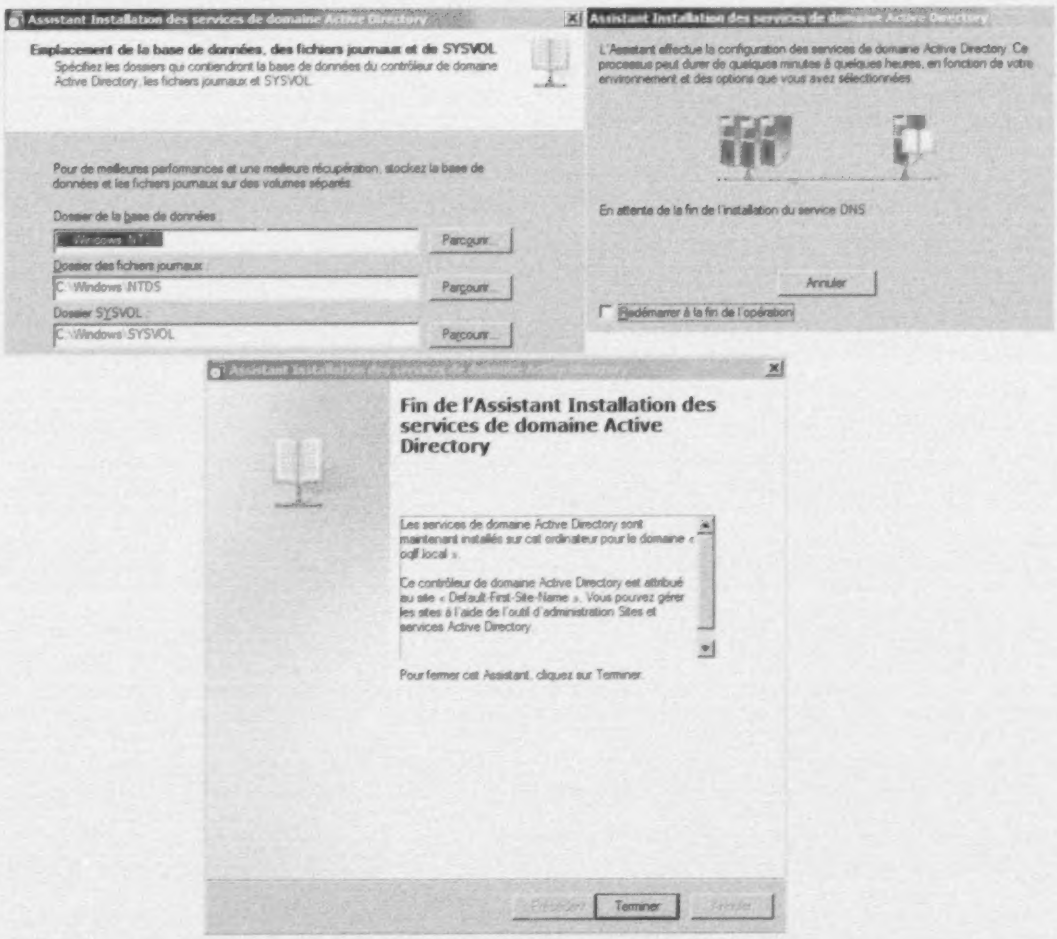
- Il faut un serveur Windows 2008 Server R2 français et un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.

Manipulations

- Définir un domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Joindre le serveur Windows Server 2008 R2 français au domaine.
- Promouvoir le serveur Windows Server 2008 R2 français en tant que contrôleur de domaine.
- Définir un domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Joindre le serveur Windows Server 2008 R2 anglais au domaine.
- Promouvoir le serveur Windows Server 2008 R2 anglais en tant que contrôleur de domaine.

Identification du test	
N° du test OQLF-018	**Description** Capture d'écran
Titre Installation-Active Directory	

Détails du test



ANNEXE-A19 OQLF-019- Gestion AD-Replication

Identification du test	
N° du test OQLF-019	**Description** Gestion et réplication d'Active Directory sous Windows Server 2008 R2
Titre Gestion AD-Réplication	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier s'il est possible d'administrer correctement Active Directory (AD) à partir d'un serveur Windows Server 2008 R2 français agissant à titre de contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier si le service de réplication d'AD fonctionne correctement à partir d'un serveur Windows Server 2008 R2 français agissant à titre de contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier s'il est possible d'administrer correctement AD à partir d'un serveur Windows Server 2008 R2 anglais agissant à titre de contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si le service de réplication d'AD fonctionne correctement à partir d'un serveur Windows Server 2008 R2 anglais agissant à titre de contrôleur de domaine Windows dont le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 français.

Préalables

- Il faut un serveur Windows Server 2008 R2 français et un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.

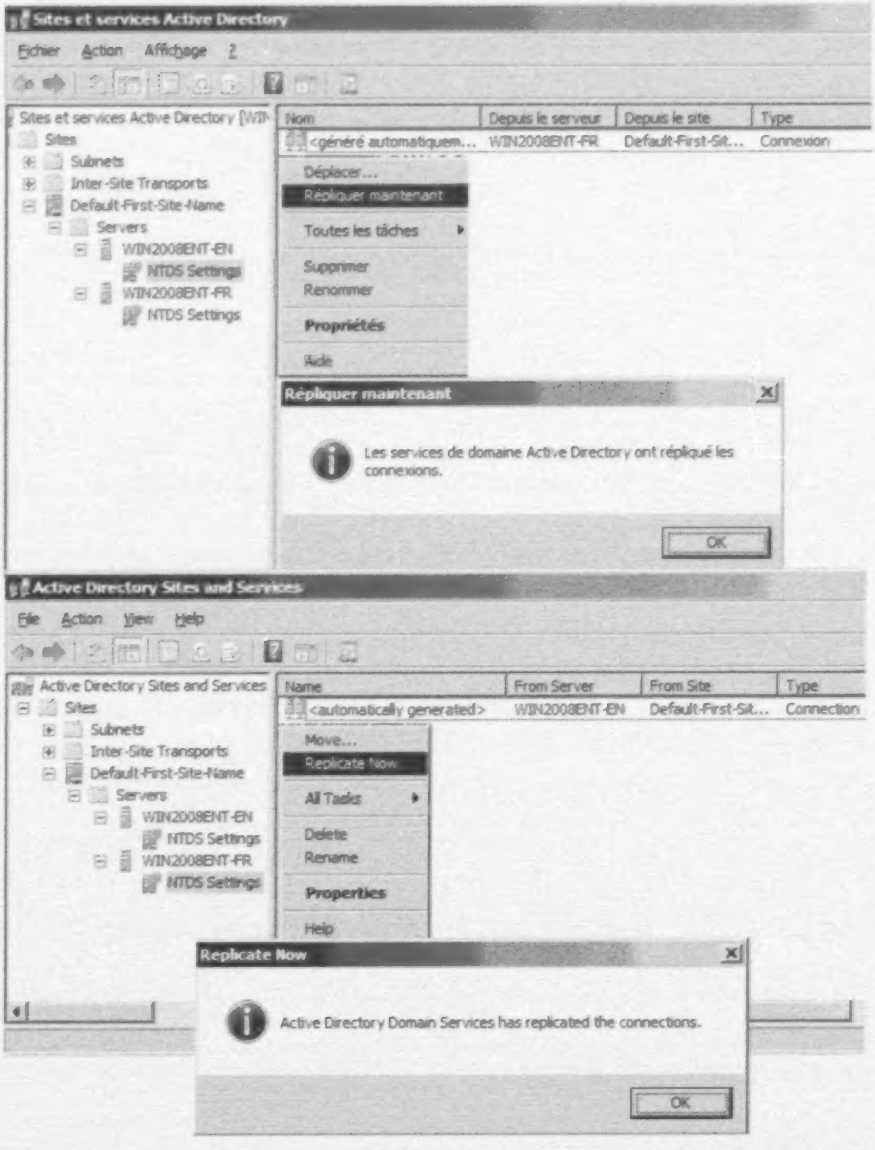
Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer deux nouvelles unités d'organisation dans la structure AD.
- Vérifier que ces deux nouvelles unités d'organisation d'AD apparaissent bien dans AD lorsqu'il est administré à partir de Windows Server 2008 R2 anglais.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer un nouvel utilisateur du domaine.
- Vérifier que ce nouvel utilisateur du domaine apparaît bien dans AD lorsqu'il est administré à partir de Windows Server 2008 R2 anglais.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais, créer deux nouvelles unités d'organisation dans la structure AD.
- Vérifier que ces deux nouvelles unités d'organisation d'AD apparaissent bien dans AD lorsqu'il est administré à partir de Windows Server 2008 R2 français.
- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais, créer un nouvel utilisateur du domaine.
- Vérifier que ce nouvel utilisateur du domaine apparaît bien dans AD lorsqu'il est administré à partir de Windows Server 2008 R2 français.

Identification du test

N° du test	Description
OQLF-019	Capture d'écran
Titre Gestion AD-Réplication	

Détails du test



ANNEXE A20 OQLF-020- AD-Changement de rôles

Identification du test	
N° du test OQLF-020	**Description** Changement des rôles des contrôleurs de domaine avec Windows Server 2008 R2.
Titre AD-Changement de rôles	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier s'il est possible de promouvoir correctement à titre de contrôleur principal de domaine un serveur Windows Server 2008 R2 français dans un domaine où le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier s'il est possible de promouvoir correctement à titre de contrôleur principal de domaine un serveur Windows Server 2008 R2 anglais dans un domaine où le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 français.

Préalables

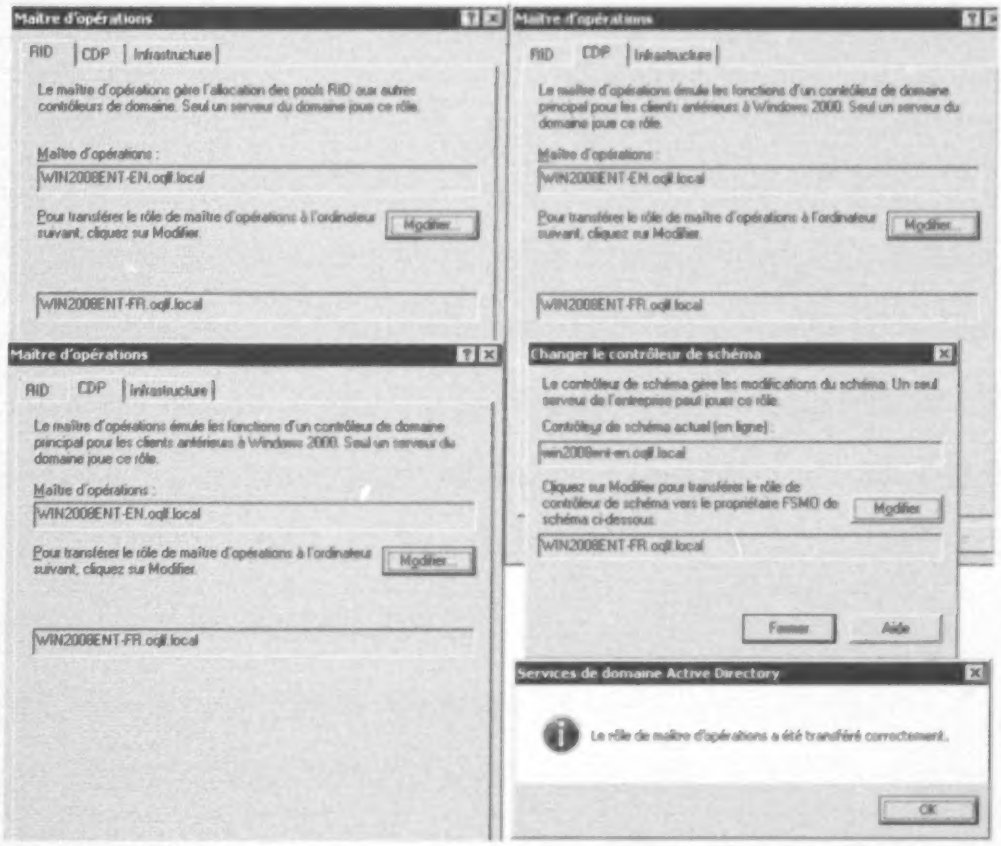
- Il faut un serveur Windows Server 2008 R2 français et un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.

Manipulations

- Promouvoir à titre de contrôleur principal de domaine un serveur Windows Server 2008 R2 français dans un domaine où le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Vérifier si le service de réplication d'Active Directory (AD) fonctionne correctement après la promotion du serveur Windows Server 2008 R2 français à titre de contrôleur principal de domaine.
- Promouvoir à titre de contrôleur principal de domaine un serveur Windows Server 2008 R2 anglais dans un domaine où le premier contrôleur principal de domaine est un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si le service de réplication d'AD fonctionne correctement après la promotion du serveur Windows Server 2008 R2 français à titre de contrôleur principal de domaine.

Identification du test	
N° du test OQLF-020	**Description** Capture d'écran
Titre AD-Changement rôles	

Détails du test



ANNEXE A21 OQLF-021-AD-SAUV-REST

Identification du test	
N° du test OQLF-021	**Description** Sauvegarde et restauration d'Active Directory avec Windows Server 2008 R2
Titre AD-SAUV-REST	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier s'il est possible de restaurer correctement Active Directory (AD) sur un serveur Windows Server 2008 R2 français, alors que la sauvegarde a été faite sur un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.

Préalables

- Il faut un serveur Windows Server 2008 R2 anglais qui soit un contrôleur de domaine.

Manipulations

- Promouvoir à titre de contrôleur de domaine un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Sauvegarder l'état du système.
- Supprimer un utilisateur d'AD et vérifier que l'utilisateur en question n'a plus accès au domaine.
- Restaurer l'état du système avec la sauvegarde prise précédemment sur le contrôleur de domaine avec un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si l'utilisateur qui avait été supprimé peut de nouveau accéder au domaine.

Identification du test	
N° du test OQLF-021	**Description** Capture d'écran
Titre AD-SAUV-REST	

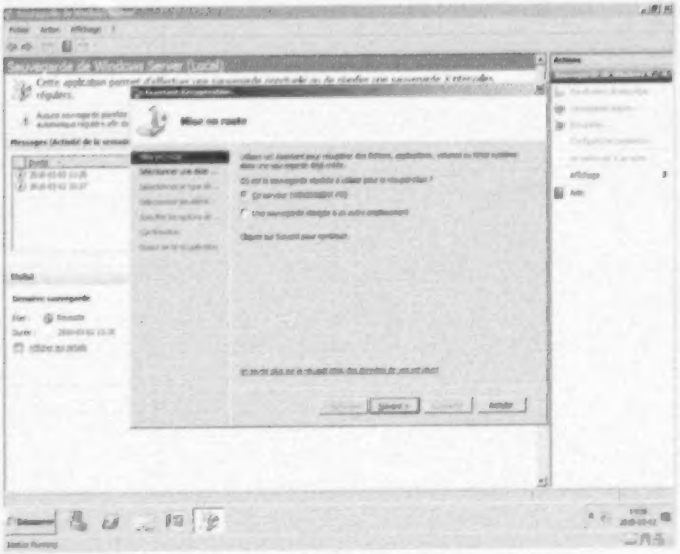
Détails du test

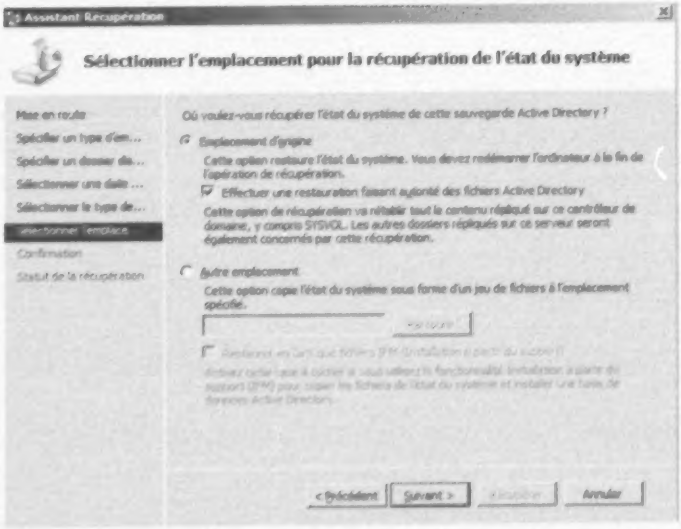
Étape 1

Étape 2

Identification du test	
N° du test OQLF-021	**Description** Capture d'écran (suite)
Titre AD-SAUV-REST	

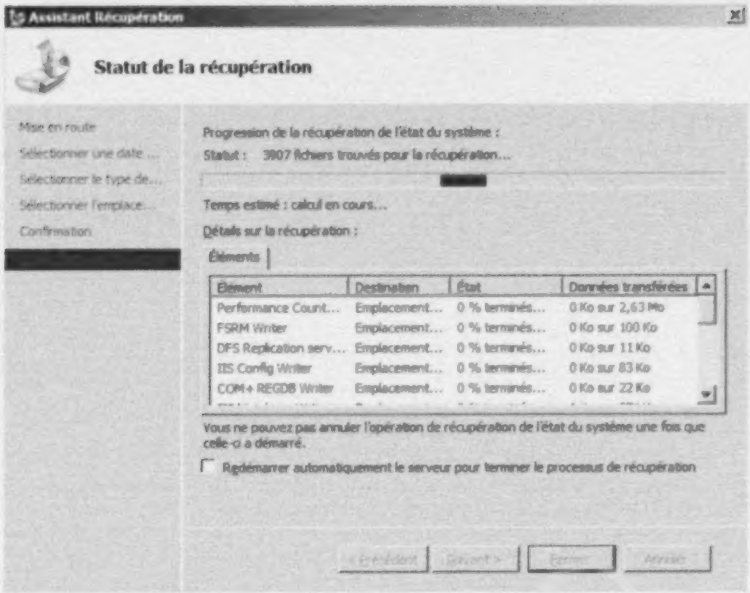
Détails du test

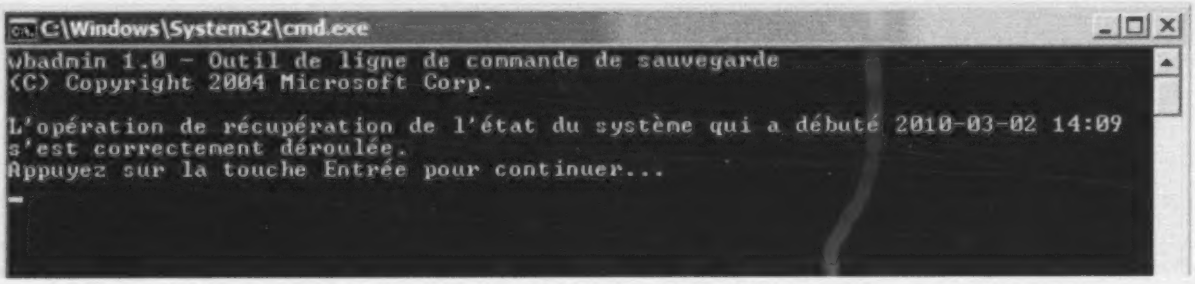




Identification du test	
N° du test OQLF-021	**Description** Capture d'écran (suite)
Titre AD-SAUV-REST	

Détails du test





ANNEXE A22 OQLF-022- Quotas-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-022	**Description** Quotas de répertoire de Windows Server 2008 R2
Titre Quotas-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier s'il est possible d'imposer un quota sur un répertoire partagé avec un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si le quota s'applique à un client Windows 7 anglais.

Préalables

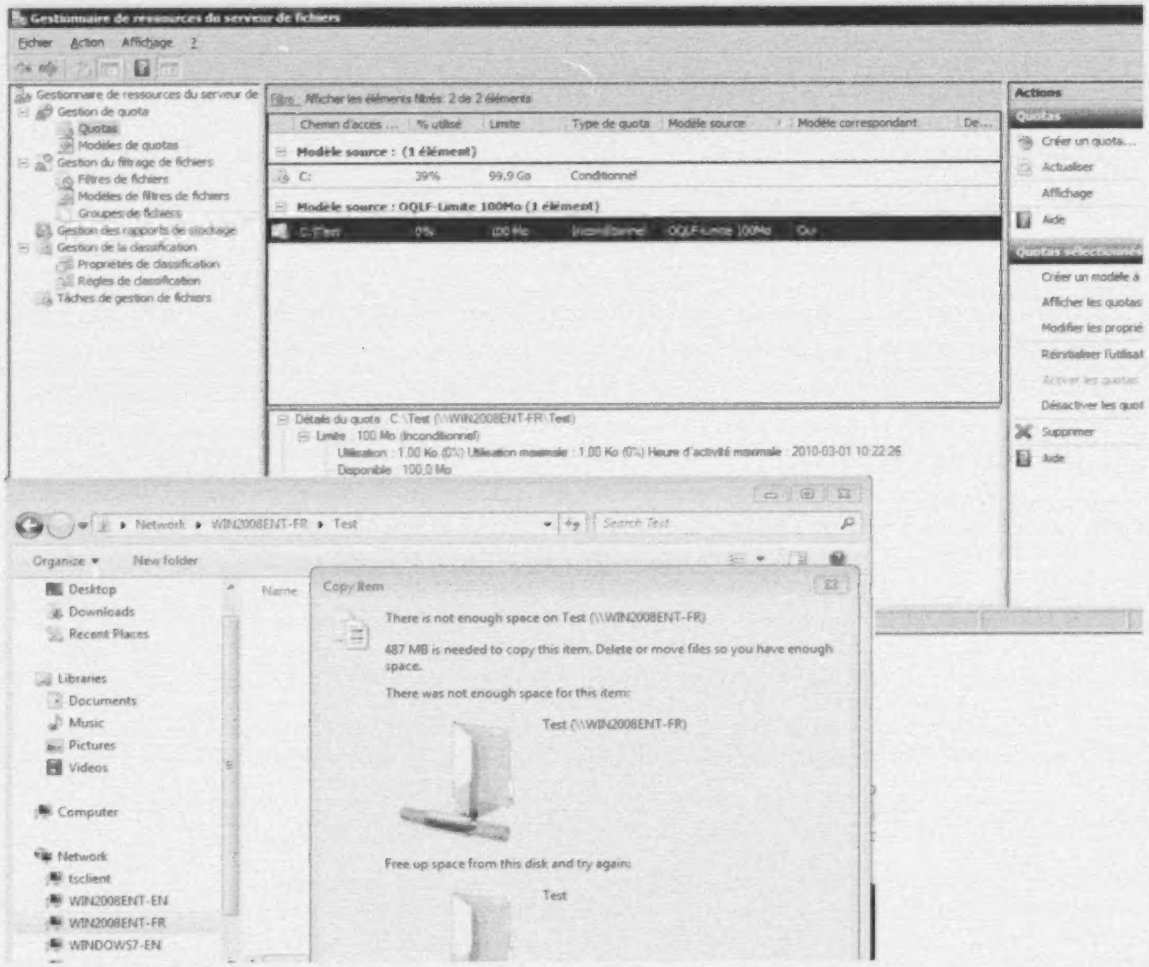
- Il faut installer un serveur Windows Server 2008 R2 français avec la gestion du serveur de fichiers.
- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer un répertoire et le partager en prenant soin de donner les droits complets en écriture.
- Installer un quota de 100 Mo sur ce répertoire.
- Tenter de copier un fichier de plus de 100 Mo dans le répertoire en question à partir de la machine Windows 7 anglais.

Identification du test	
N° du test OQLF-022	**Description** Capture d'écran
Titre Quotas-Windows 7	

Détails du test



ANNEXE A23 OQLF-023- Filtres-Windows 7

Identification du test	
N° du test OQLF-023	**Description** Filtres de contenu de Windows Server 2008 R2
Titre Filtres-Windows 7	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier s'il est possible de filtrer les types de fichiers qu'un utilisateur peut sauvegarder dans un répertoire partagé avec un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier si le filtrage s'applique à un client Windows 7 anglais.

Préalables

- Il faut installer un serveur Windows Server 2008 R2 français avec la gestion du serveur de fichiers.
- Le client Windows 7 anglais et le serveur Windows Server 2008 R2 français doivent partager le même groupe de travail ou le même domaine.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer un répertoire et le partager en prenant soin de donner les droits complets en écriture.
- Installer un filtre empêchant les utilisateurs de sauvegarder les fichiers exécutables (extension .EXE) dans ce répertoire.
- Tenter de copier un fichier exécutable (extension .EXE) dans le répertoire en question à partir du client Windows 7 anglais.

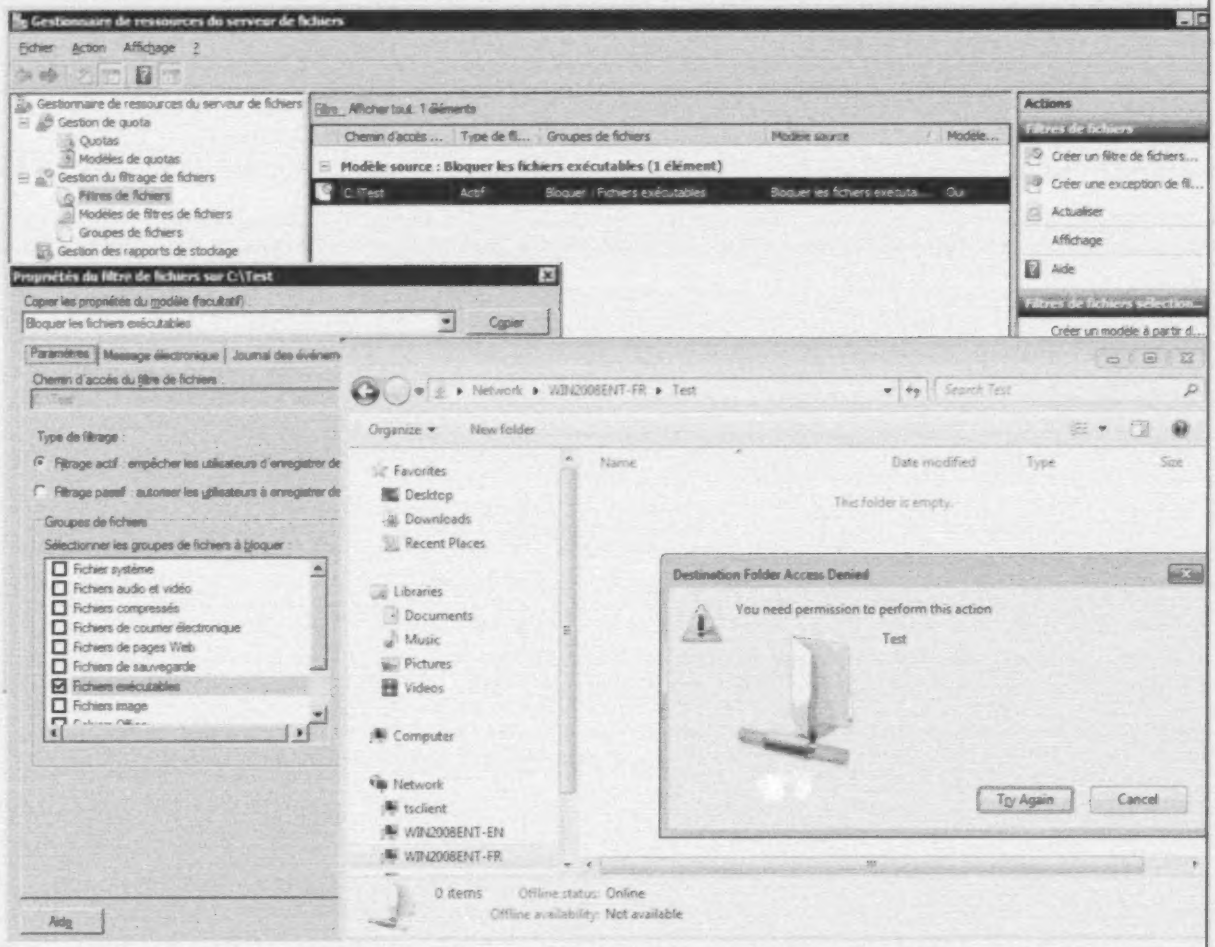
Identification du test

N° du test
OQLF-023

Description
Capture d'écran

Titre
Filtres-Windows 7

Détails du test



ANNEXE A24 OQLF-024-PowerShell

Identification du test	
N° du test OQLF-024	**Description** Interface PowerShell
Titre PowerShell	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier s'il est possible d'utiliser l'interface PowerShell de MS Windows Server 2008 R2 anglais pour rouler des scripts.
- Vérifier s'il est possible d'utiliser l'interface PowerShell de MS Windows Server 2008 R2 français pour rouler des scripts.

Préalables

- Il faut installer un serveur Windows Server 2008 R2 anglais.
- Il faut installer un serveur Windows Server 2008 R2 français.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, ouvrir l'interface de PowerShell installé par défaut.
- Utiliser l'interface de ligne de commande de PowerShell pour lancer un script et noter le résultat obtenu. Exemple :

```
$ProSvc = get-Process |sort company |ft -groupby company
$ProSvc
```

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 anglais, ouvrir l'interface de PowerShell installé par défaut.
- Utiliser l'interface de ligne de commande de PowerShell pour lancer un script et noter le résultat obtenu. Exemple :

```
$ProSvc = get-Process |sort company |ft -groupby company
$ProSvc
```

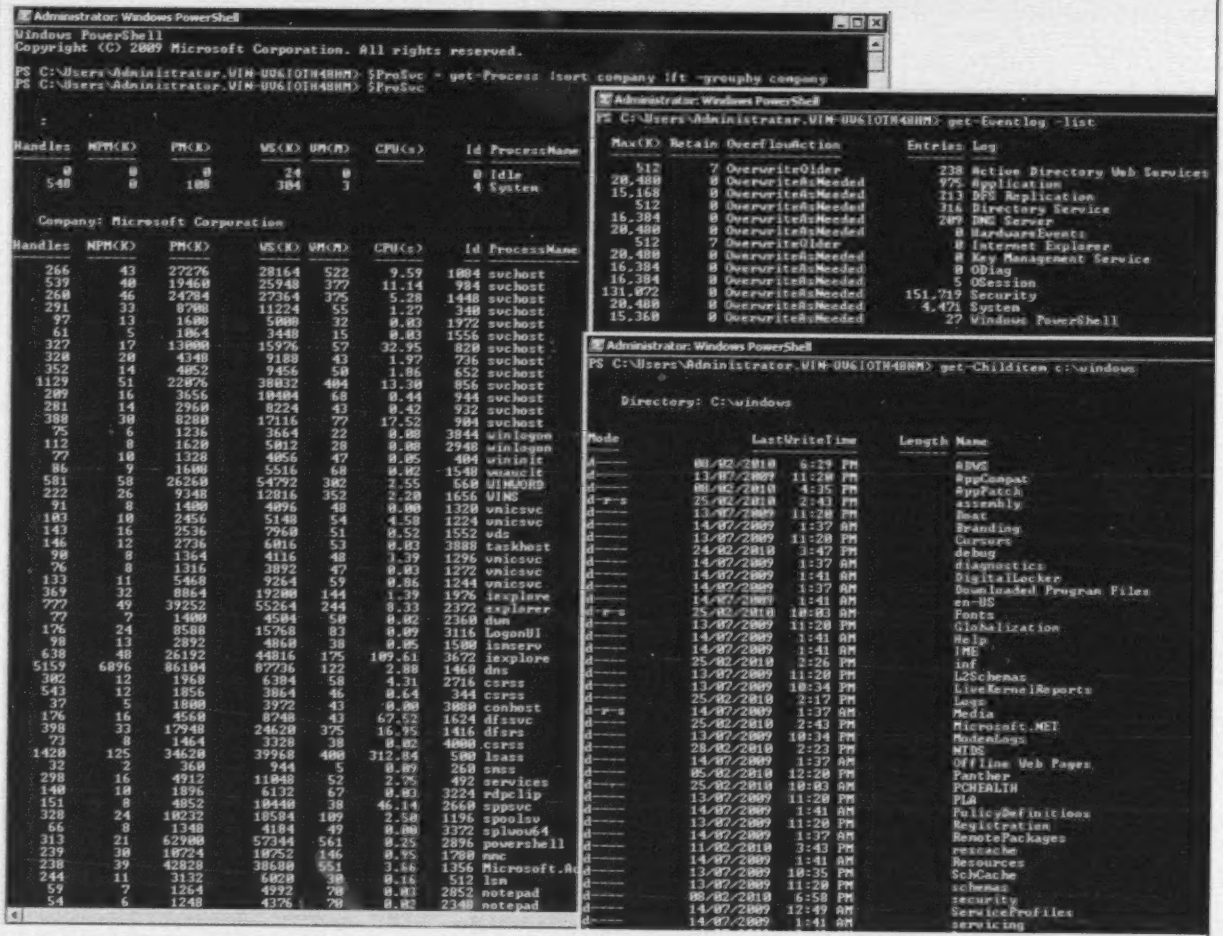
Identification du test

N° du test
OQLF-024

Description
Capture d'écran

Titre
PowerShell

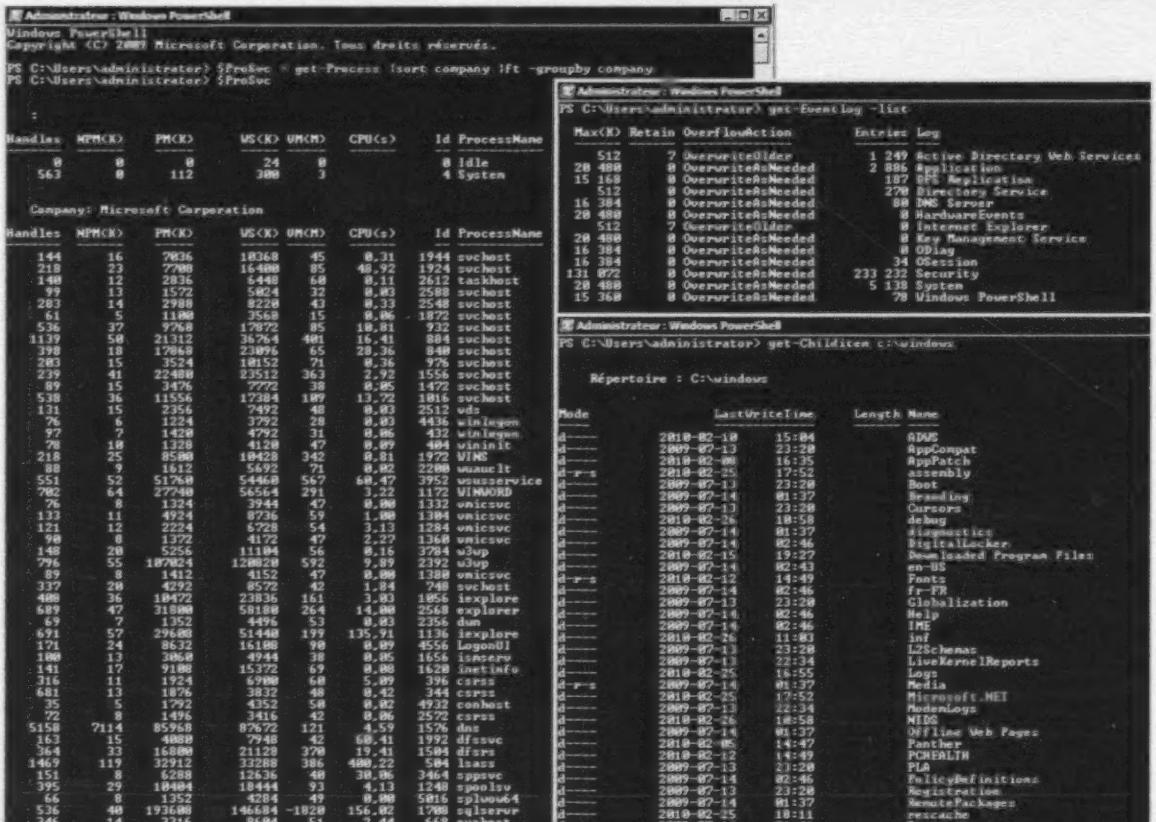
Détails du test



Identification du test

N° du test	Description
OQLF-024	Capture d'écran (suite)
Titre PowerShell	

Détails du test



ANNEXE A25 OQLF-025-Rapport de stockage

Identification du test	
N° du test OQLF-025	**Description** Rapport de stockage de Windows Server 2008 R2
Titre Rapport de stockage	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier s'il est possible d'obtenir des rapports de stockage pour un répertoire partagé avec un serveur Windows Server 2008 R2 français.

Préalables

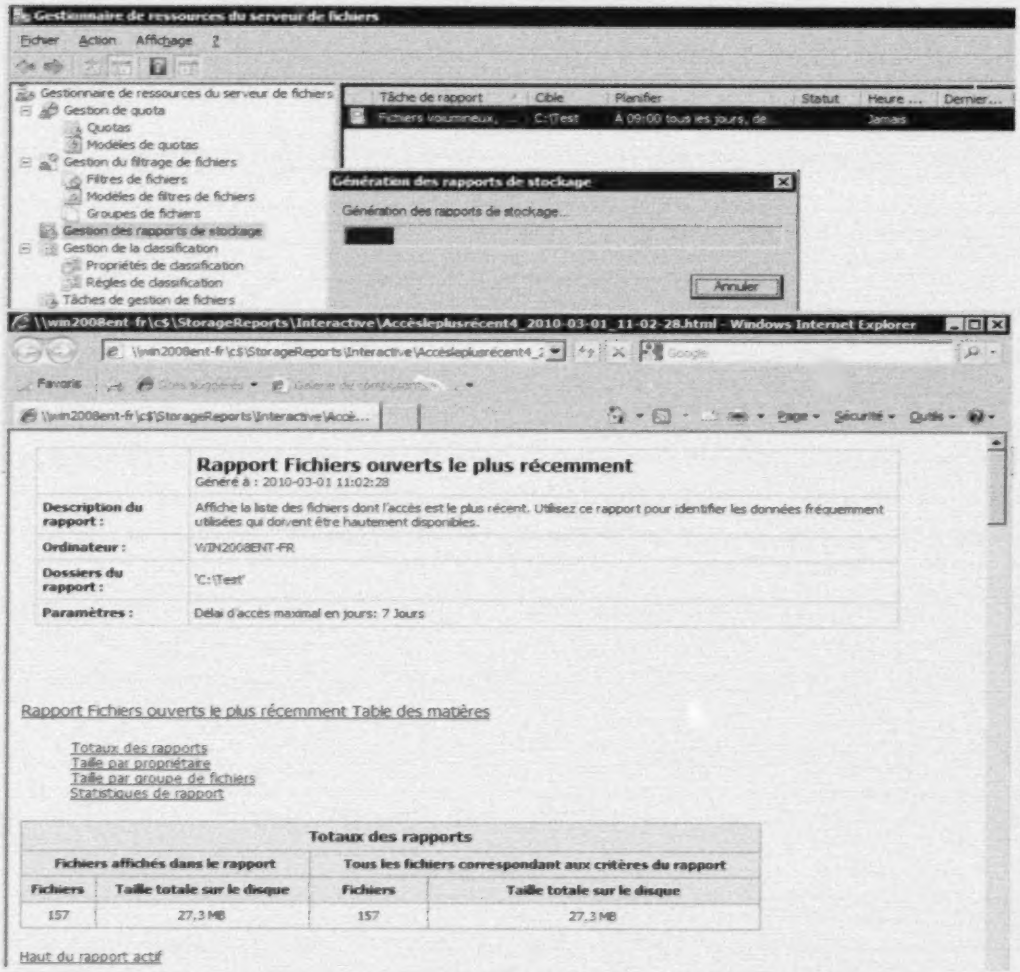
- Il faut installer un serveur Windows Server 2008 R2 français avec la gestion du serveur de fichiers.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, créer un répertoire et le partager en prenant soin de donner les droits complets en écriture.
- Créer un rapport de stockage dans la gestion du serveur de fichiers pour ce répertoire.
- Copier des fichiers dans ce répertoire.
- Générer un rapport de stockage.

Identification du test	
N° du test OQLF-025	**Description** Capture d'écran
Titre Rapport de stockage	

Détails du test



ANNEXE A26 OQLF-026-Hyper-V

Identification du test	
N° du test OQLF-026	**Description** Virtualisation Hyper-V sous Windows Server 2008 R2
Titre Hyper-V	

Détails du test

Objectifs

- Vérifier le bon fonctionnement d'Hyper-V sur un serveur Windows Server 2008 R2 français.
- Vérifier les options d'Hyper-V disponibles sous Windows Server 2008 R2 français.

Préalables

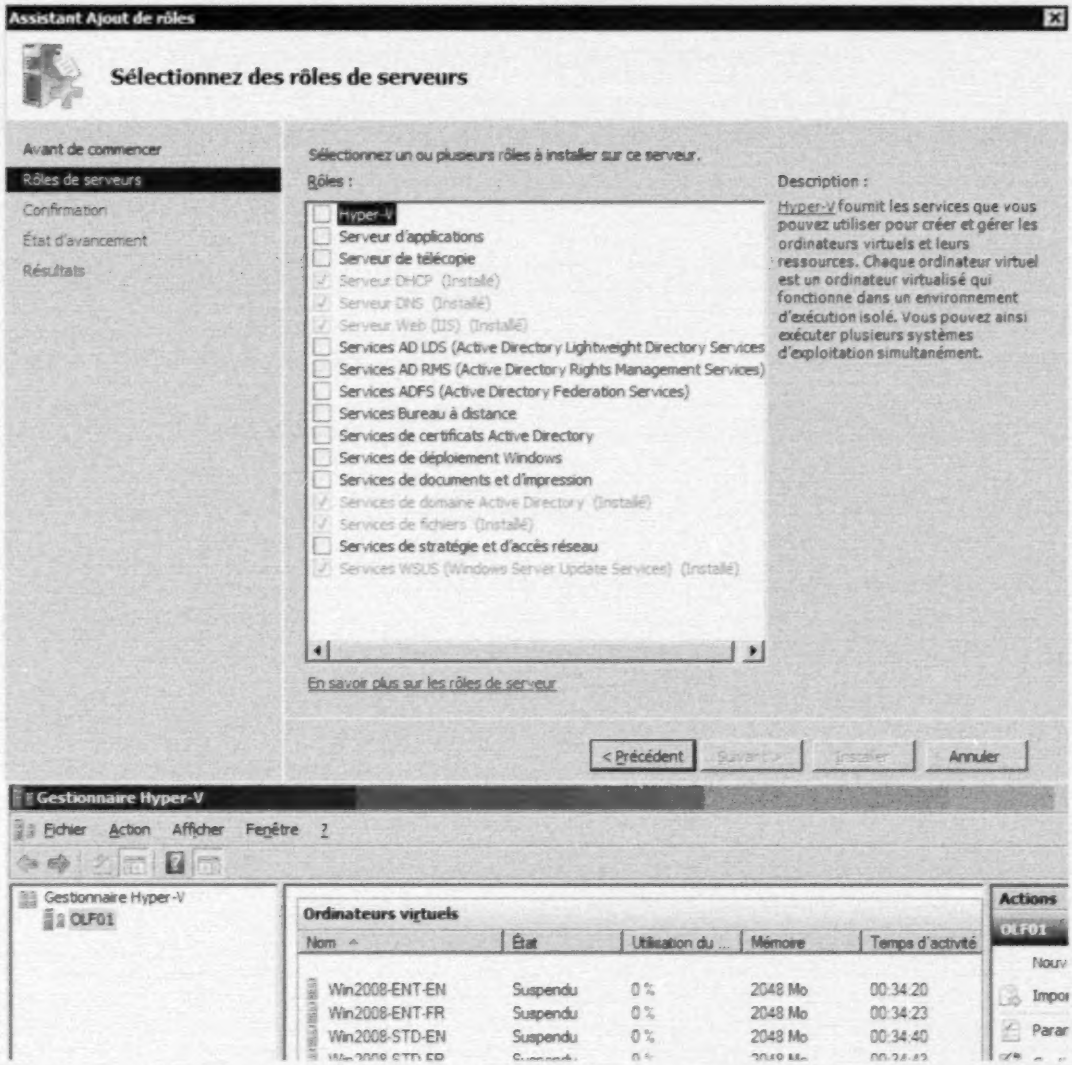
- Un serveur physique avec capacité de virtualisation sous Windows Server 2008 R2 français.
- Un serveur physique avec capacité de virtualisation sous Windows Server 2008 R2 anglais (pour comparaison) ou un serveur avec le Pack Interface Utilisateur Multilingue installé et ayant accès aux langues française et anglaise.

Manipulations

- Sur le serveur Windows Server 2008 R2 français, activer le rôle de Hyper-V.
- Créer des sessions virtuelles pour chacune des installations de machines virtuelles disponibles.
- Faire fonctionner plusieurs sessions virtuelles simultanément.
- Valider et comparer les options disponibles sous Hyper-V français et anglais.

Identification du test	
N° du test OQLF-026	**Description** Capture d'écran
Titre Hyper-V	

Détails du test



ANNEXE B – FICHE DE TESTS

Légende :

- OK = Succès
- !!! = Remarque
- S. O. = Sans objet

Identification du test					
N° du test	Titre	Enterprise	Standard	Web Edition	Datacenter
OQLF-001	DCHP-Windows 7-EN	OK	OK	OK	OK
OQLF-002	DHCP-Windows 7-FR	OK	OK	OK	OK
OQLF-003	DNS-Windows 7-EN	OK	OK	OK	OK
OQLF-004	DNS-Windows 7-FR	OK	OK	OK	OK
OQLF-005	WINS-Windows 7-EN	OK	OK	OK	OK
OQLF-006	Répertoire Accentué-Windows 7	OK	OK	OK	OK
OQLF-007	Usager-Accentué-Windows 7	OK	OK	OK	OK
OQLF-008	Imprimante Partagée Windows 7	!!!	!!!	S. O.	!!!
OQLF-009	WSUS-Windows 7	OK	OK	S. O.	OK
OQLF-010	IIS-Web Interne-Windows 7	OK	OK	OK	OK
OQLF-011	Remote Desktop Service-Windows 7	OK	OK	OK	OK
OQLF-012	Réseau Privé Virtuel- Windows 7	OK	OK	OK	OK
OQLF-013	DFS Base-Windows 7	OK	OK	OK	OK
OQLF-014	Outils Admin-Windows 7	OK	OK	OK	OK
OQLF-015	Consoles MMC	OK	OK	OK	OK
OQLF-016	Script-Ouverture-Windows 7	OK	OK	S. O.	OK
OQLF-017	GPO-Windows 7	OK	OK	S. O.	OK
OQLF-018	Installation-Active Directory	OK	OK	S. O.	OK
OQLF-019	Gestion AD-Réplication	OK	OK	S. O.	OK
OQLF-020	AD-Changement rôles	OK	OK	S. O.	OK
OQLF-021	AD-Sauv-Rest	!!!	!!!	!!!	!!!
OQLF-022	Quotas-Windows 7	OK	OK	OK	OK
OQLF-023	Filtres-Windows 7	OK	OK	S. O.	OK
OQLF-024	PowerShell Server	OK	OK	OK	OK
OQLF-025	Rapport de stockage	OK	OK	OK	OK
OQLF-026	Hyper-V	OK	OK	OK	OK

ANNEXE C – GUIDE DE MIGRATION D'ACTIVE DIRECTORY

1. Objectif

Le présent guide de migration a pour objectif de fournir, aux administrateurs réseaux et à tout autre personnel de soutien aux serveurs, les instructions nécessaires pour effectuer la migration du service d'Active Directory, à partir d'un serveur anglais vers un serveur français.

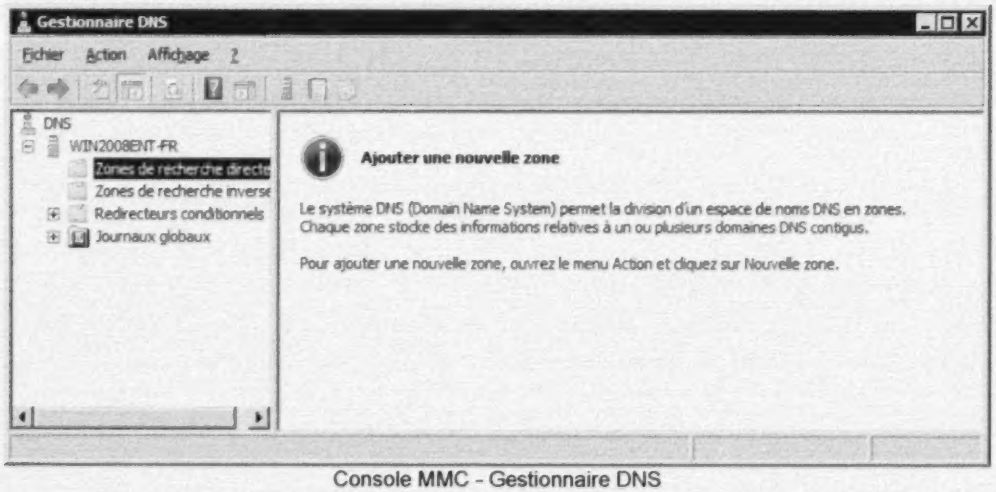
2. Préparation du serveur français

Compte tenu que le serveur français recevra le service d'Active Directory d'un serveur anglais, certaines actions doivent être prises avant de transférer ce rôle (service).

3. Étapes à suivre

3.1 Installation des services réseau DNS

Sur le serveur français, l'administrateur doit activer le rôle de DNS en utilisant le Gestionnaire de serveur, console activée par défaut sur tous les serveurs Windows Server 2008 R2. Une fois que ce rôle sera installé sur le serveur, la console du Gestionnaire DNS sera disponible pour en faire la gestion, tel qu'illustré dans l'image suivante.



Console MMC - Gestionnaire DNS

Le Gestionnaire de serveur permet l'ajout de rôles et de fonctionnalités supplémentaires, comme les rôles de Serveur DHCP, de Serveur WINS et autre. Cette console permet aussi la gestion et la modification de la configuration du serveur. Cette console est une nouveauté des versions MS Windows Server 2008 et MS Windows Server 2008 R2.

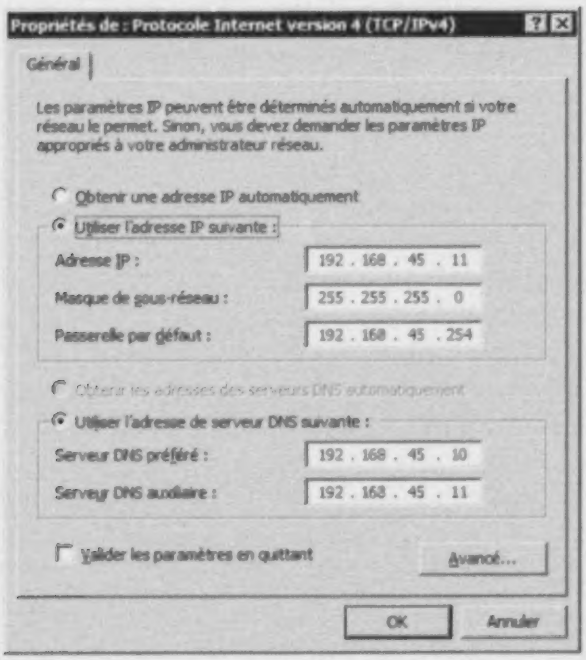
Il est à noter que l'installation de rôles importants, comme Serveur DHCP et Serveur WINS, ne sont pas des préalables pour la migration d'Active Directory. Il est donc du ressort de l'administrateur réseau de déterminer quels serveurs seront responsables de fournir ces services, si cela est nécessaire.

3.2 Vérification de la configuration DNS

L'administrateur du système doit valider que la configuration DNS est conforme aux paramètres du réseau recommandés par Microsoft sur le « nouveau » français.

Exemple :

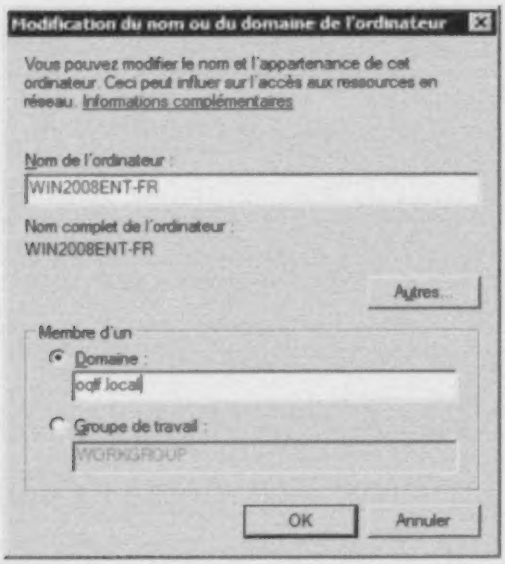
DNS Primaire : 192.168.45.10
où 192.168.45.10 est le contrôleur de domaine principal du réseau actuellement en service - serveur anglais.
DNS Secondaire : 192.168.45.11
où 192.168.45.11 est le serveur français à ajouter au réseau.



Il est à noter que ces paramètres doivent être les mêmes pour les postes clients (configuration des options DHCP).

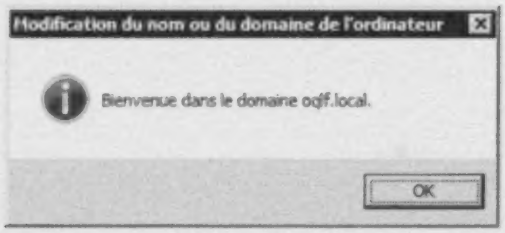
3.3 Ajouter le serveur français au domaine en tant que serveur membre

Après que l'opération de validation de DNS est terminée, l'administrateur du système doit raccorder le serveur au domaine comme serveur membre.



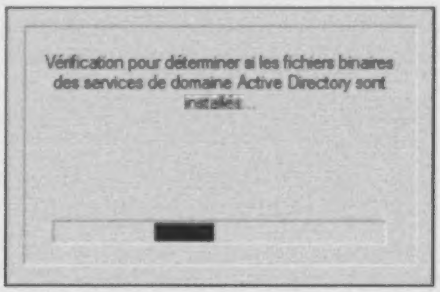
Un compte avec les droits administratifs du domaine doit être utilisé pour ajouter la machine au domaine, comme cela est illustré dans l'impression d'écran suivante :

Une fois que le processus de raccordement au domaine est complété, un écran de bienvenue au domaine s'affiche. Un redémarrage du serveur est requis.



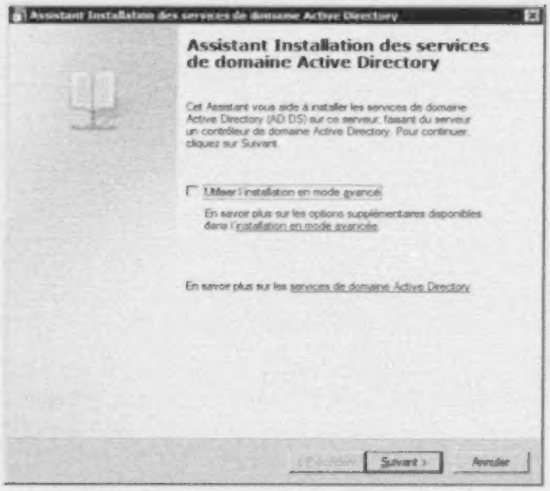
3.4 Promotion du serveur français en contrôleur de domaine

Après que le redémarrage du serveur est terminé, l'ouverture d'une session Windows sur le serveur français doit se faire avec un compte ayant des droits d'administration sur le domaine (ex. : Administrator) pour démarrer la mise en place d'Active Directory sur le serveur français en utilisant la commande « dcpromo.exe ».

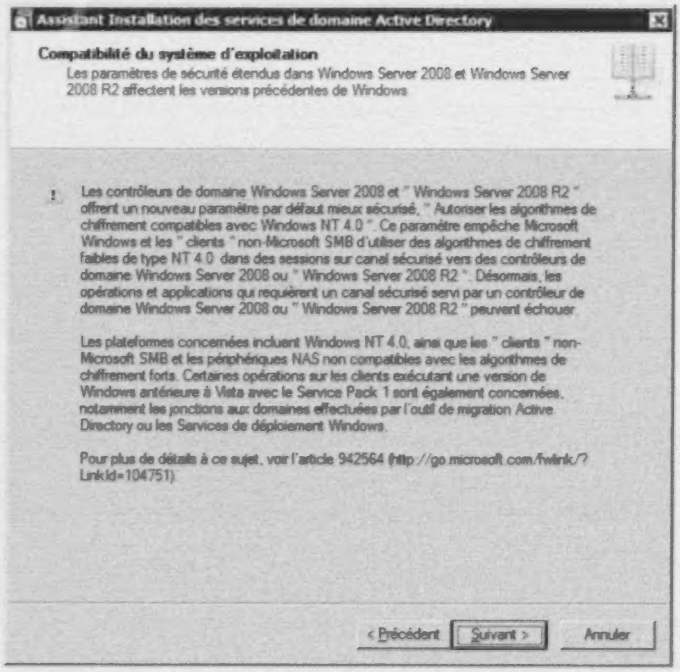


3.5 Configuration de l'assistant d'installation d'Active Directory

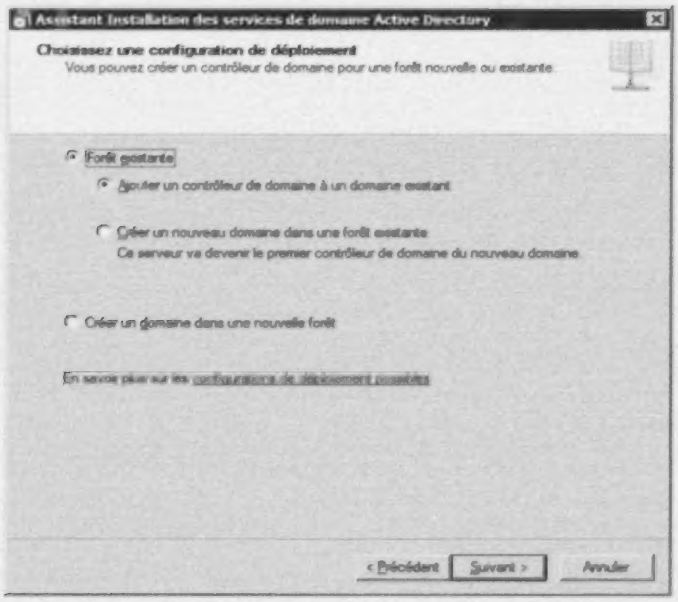
L'assistant d'installation du service d'Active Directory indique les étapes à suivre durant le processus, tel que montré dans les captures d'écran suivantes :



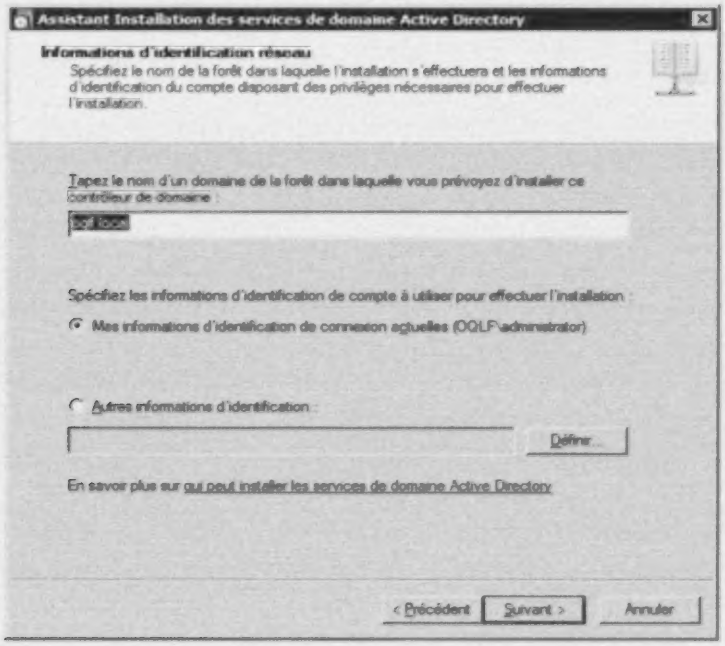
Lire attentivement et répondre aux questions posées.

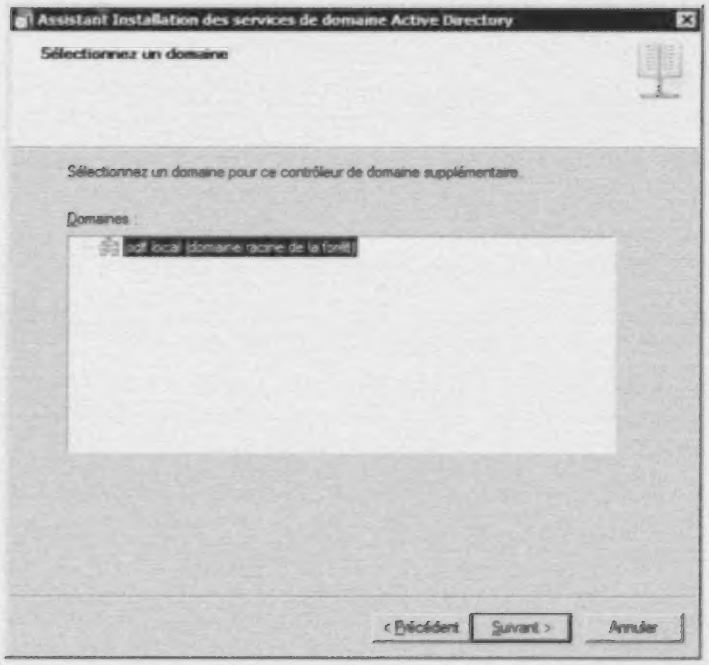


Comme il existe déjà un serveur contrôleur de domaine, choisir l'option d'ajouter un contrôleur de domaine à un domaine existant à la forêt existante.

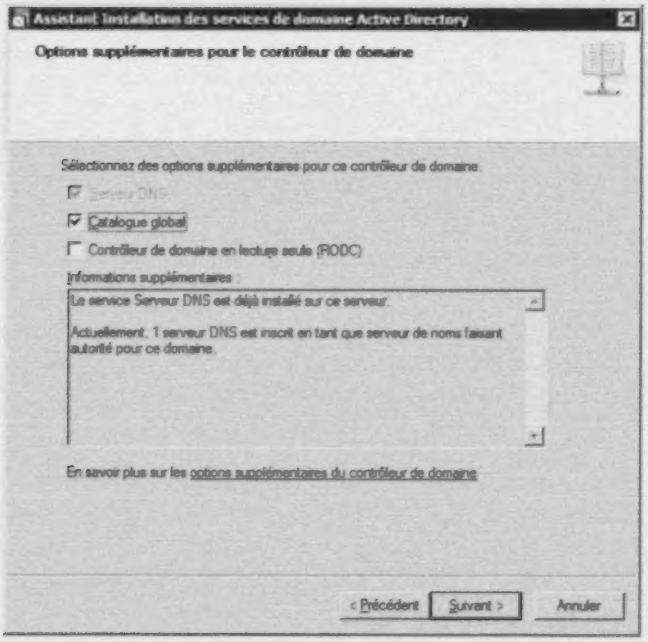


Inscrire le nom du domaine auquel s'ajoute le serveur français en tant que contrôleur de domaine.

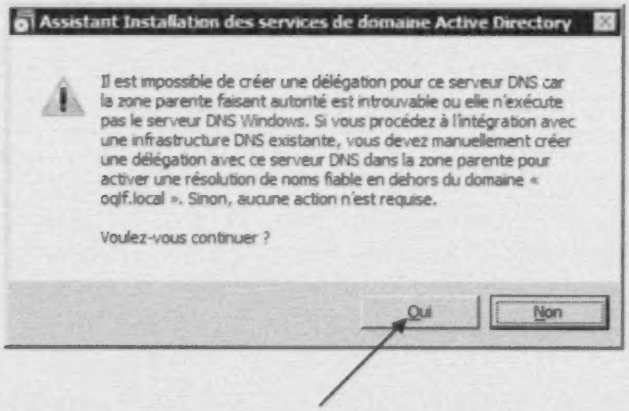




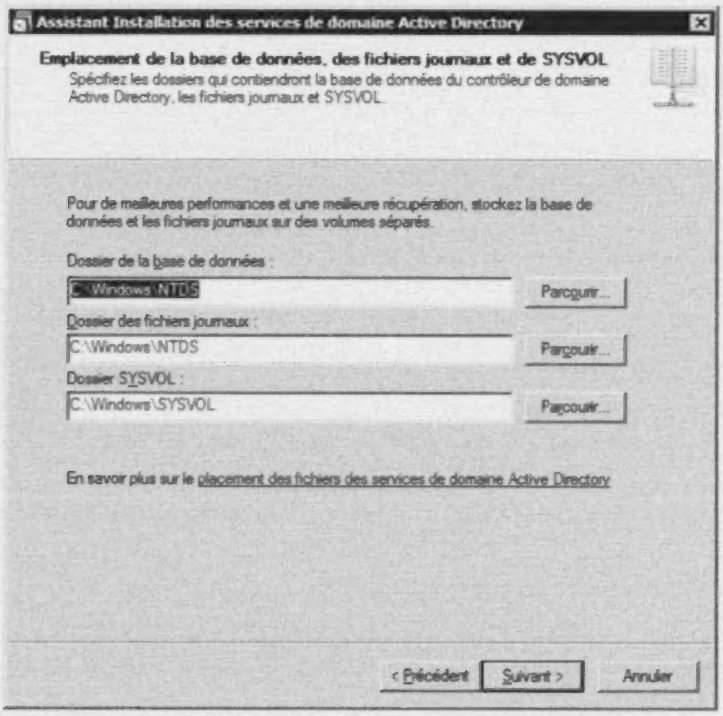
Noter que le rôle de Catalogue global (Global Catalogue [GC]) est sélectionné par défaut dans l'assistant. Poursuivre l'installation en cliquant sur Suivant :



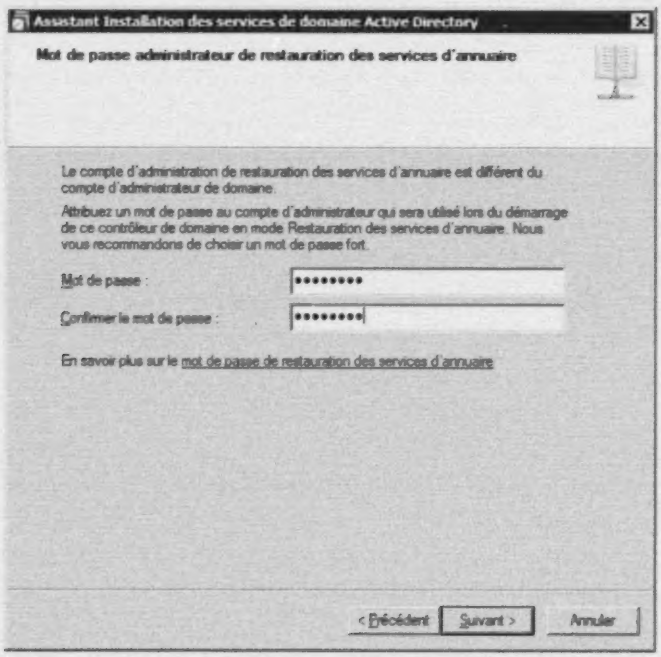
Un avertissement à propos du service de DNS peut s'afficher et demander de faire la délégation de ce rôle manuellement. Cliquer sur Oui et poursuivre le processus.



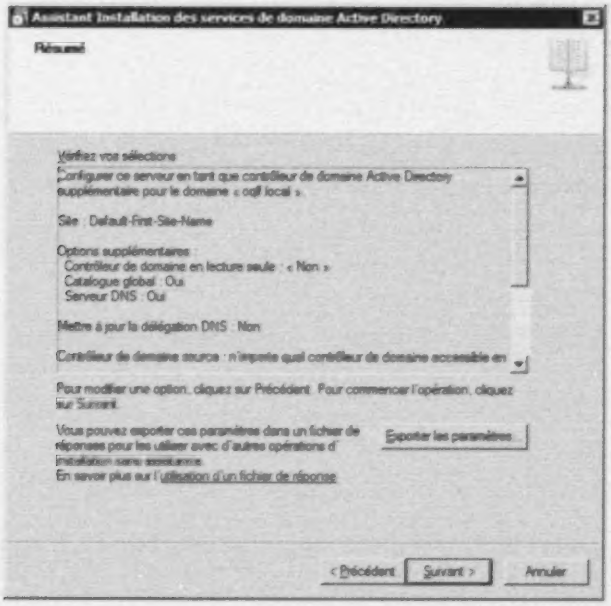
Les paramètres inscrits par défaut pour l'emplacement de l'installation de la base de données Active Directory et des fichiers journaux sont normalement adéquats. Cependant, l'assistant d'installation de la base de données Active Directory offre la possibilité de changer cet emplacement en fonction des besoins ou des préférences des administrateurs réseau.



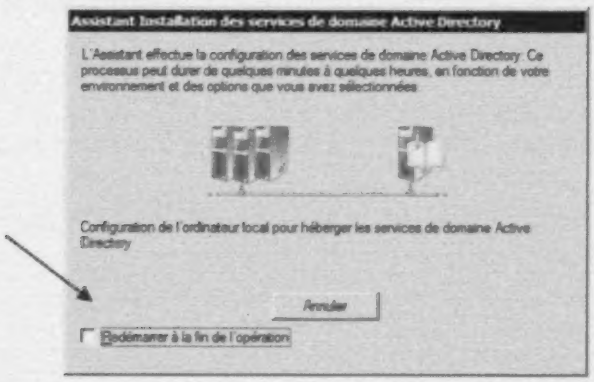
Inscrire le mot de passe de restauration d'Active Directory. Penser à documenter cette information. Ce mot de passe pourrait être utilisé à des fins de dépannage en cas de problème majeur avec le serveur.



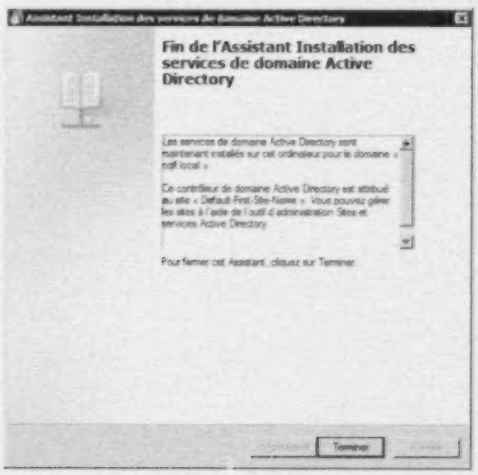
Finalement, un résumé de la configuration du contrôleur supplémentaire est affiché avant que l'installation commence. Cliquer sur Suivant pour lancer le processus.



La fenêtre suivante sera affichée durant l'installation d'Active Directory. L'option de redémarrage peut être sélectionnée à la fin du processus, si désiré.

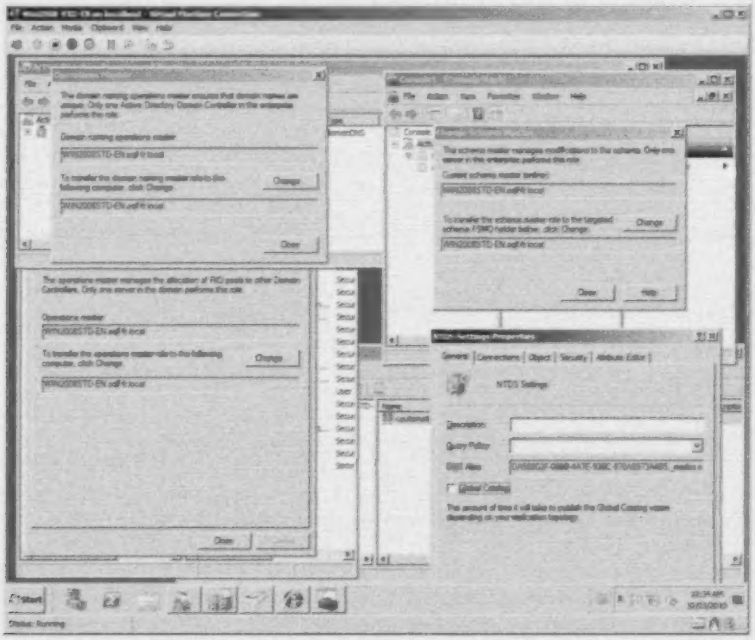


Cliquer sur Terminer une fois l'installation d'Active Directory complétée.



3.6 Transfert des rôles Active Directory

Une fois que l'installation d'Active Directory est complétée sur le serveur français, les rôles FSMO (Flexible Single Master Operations) doivent êtres transférés du serveur anglais vers le nouveau contrôleur de domaine français.



Il existe plusieurs articles visant à guider les administrateurs systèmes dans ce processus.

Exemples :

http://support.microsoft.com/kb/255504/fr
http://support.microsoft.com/kb/324801/fr

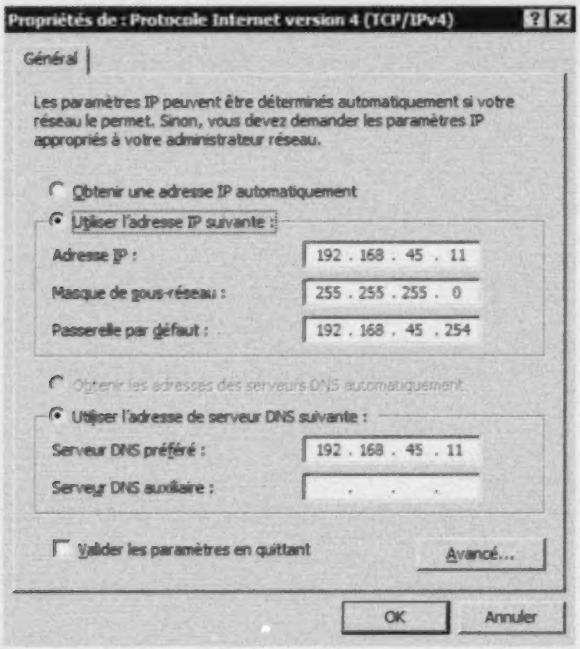
3.7 Reconfiguration DNS des serveurs français et anglais

L'administrateur du système devra reconfigurer les paramètres DNS des serveurs français et anglais de façon à ce que le serveur français devienne le serveur DNS primaire. Le serveur anglais pourra rester le serveur DNS secondaire jusqu'à son retrait du réseau.

Exemple :

DNS Primaire : 192.168.45.11
où 192.168.45.10 est le contrôleur de domaine principal du réseau actuellement en service - serveur français.
DNS Secondaire : 192.168.45.10
où 192.168.45.11 est un contrôleur de domaine du réseau actuellement en service - serveur anglais. Le retrait de ce serveur sera à prévoir.

Note : Une fois que le serveur anglais sera retiré, seul le serveur contrôleur de domaine français fera office de serveur DNS, comme l'illustre l'image suivante :



Il est à noter que ces paramètres doivent se refléter pour les postes clients (configuration des options DHCP).

3.8 Rétrogradation et retrait du serveur anglais

Une fois que le transfert des rôles FSMO (Flexible Single Master Operations) est complété et que tous les rôles FSMO sont pris en charge par le serveur français, simplement procéder à la rétrogradation (demotion) du serveur anglais en retirant Active Directory (avec la commande DCPROMO.EXE).

Le serveur peut alors être retiré du réseau.

Ce serveur peut être alors réinstallé sous une plateforme francophone et réutilisé.

4. Pack Interface Utilisateur Multilingue (PIUM)

Une alternative à la migration de serveurs anglais vers des serveurs de langue française est d'installer un Pack Interface Utilisateur Multilingue (PIUM) de Microsoft.

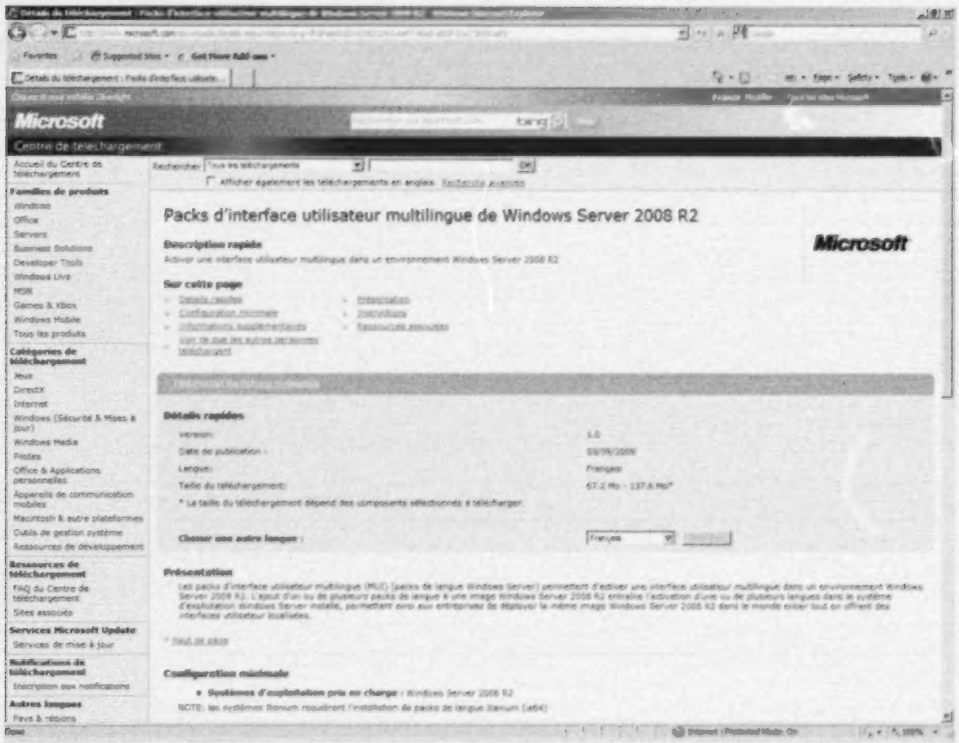
Diverses langues sont disponibles, dont le français.

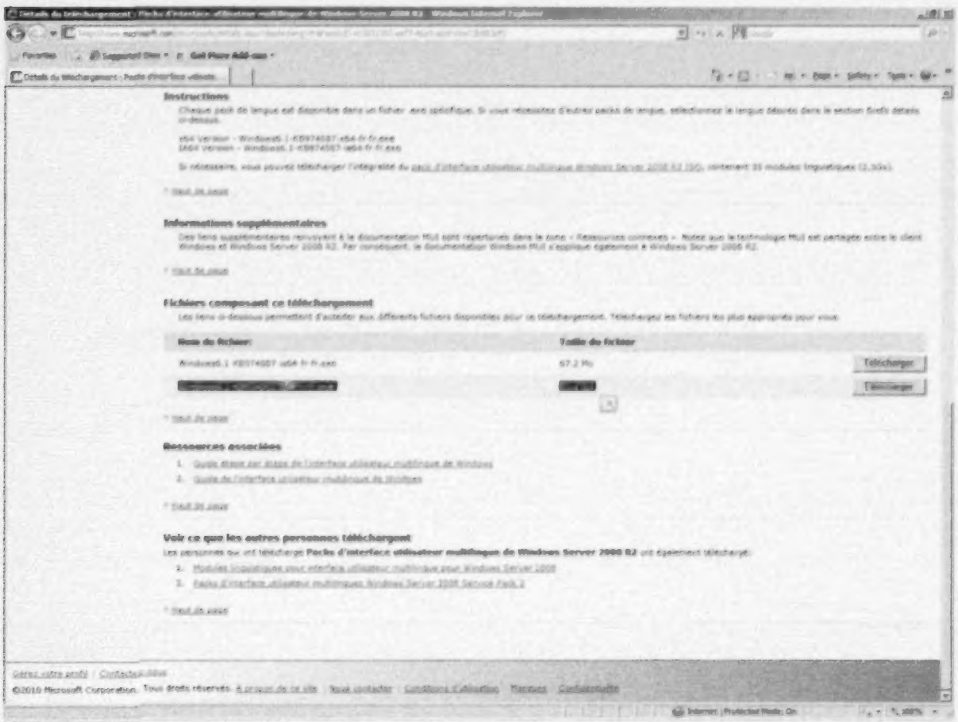
Ces *packs* changent la langue de l'interface graphique de l'utilisateur pour la langue désirée. Microsoft les met à la disposition des administrateurs systèmes sous diverses formes. Les téléchargements sont distincts par langue.

Exemple :

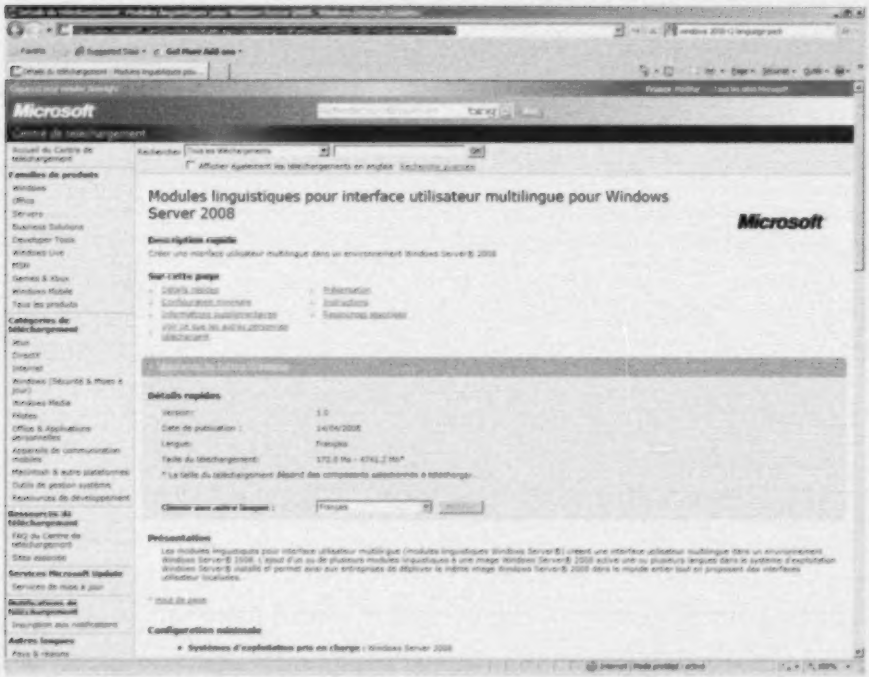
Pour le français :

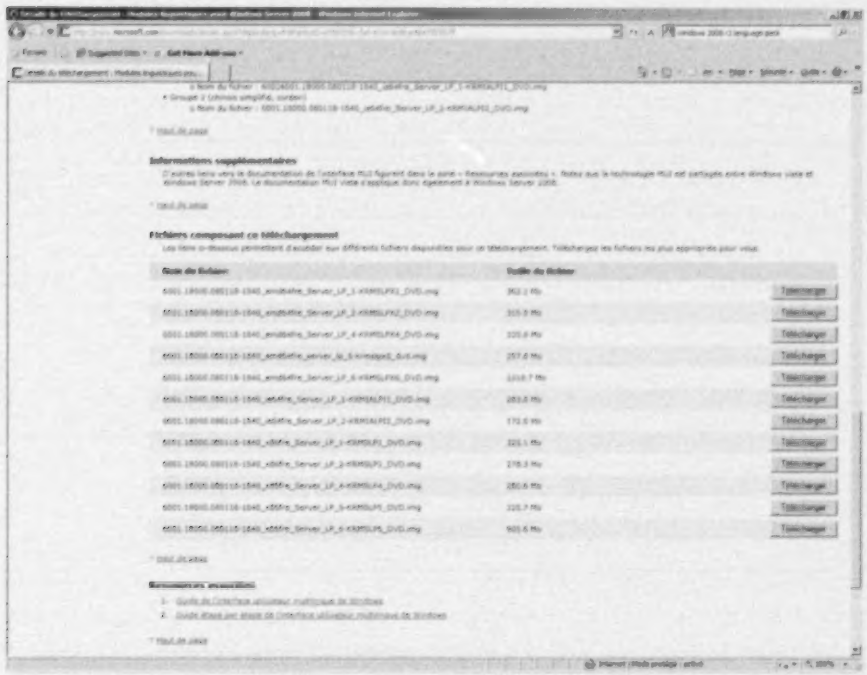
http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?displaylang=fr&FamilyID=03831393-eef7-48a5-a69f-0ce72b883df2





Téléchargement de fichiers image pour générer un CD-DVD complet incluant toutes les langues.





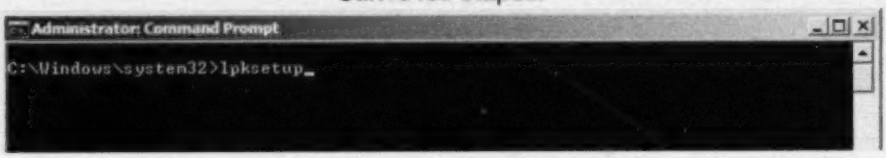
Le téléchargement et l'installation du PIUM de langue française de Microsoft permet de rapidement changer la langue de l'interface utilisateur Windows afin que celle-ci soit le français.

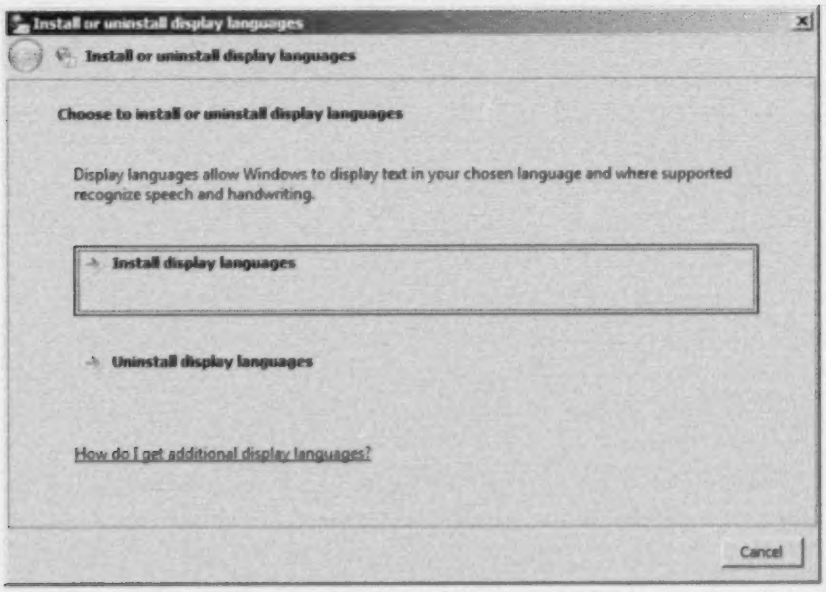
Le PIUM se télécharge grâce au lien rapporté précédemment.

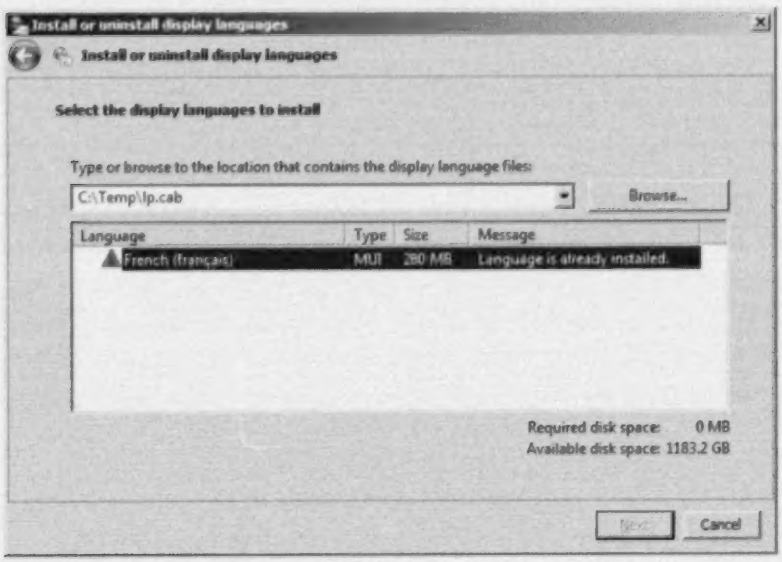
Le fichier est alors exécuté pour extraire un fichier LP.CAB et procéder à l'installation du *pack* français.

Si l'installation ne se fait pas automatiquement, copier le fichier LP.CAB dans un dossier facilement accessible (ex. : C:\TEMP) et lancer la commande « lpksetup ».

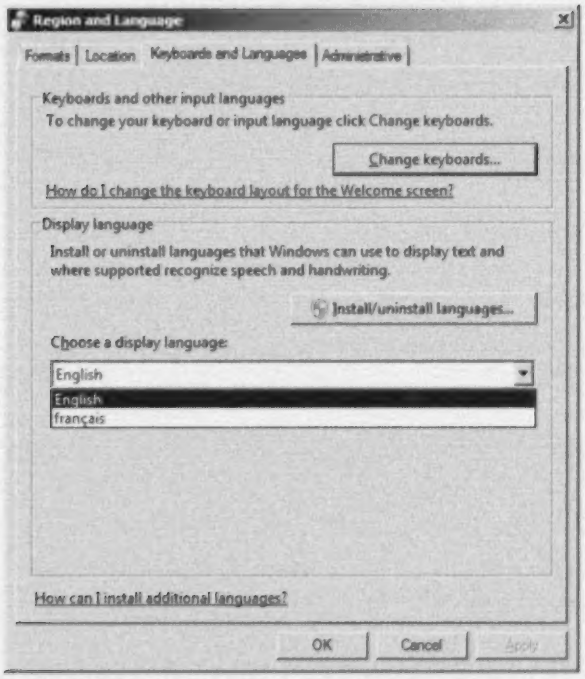
Suivre les étapes.





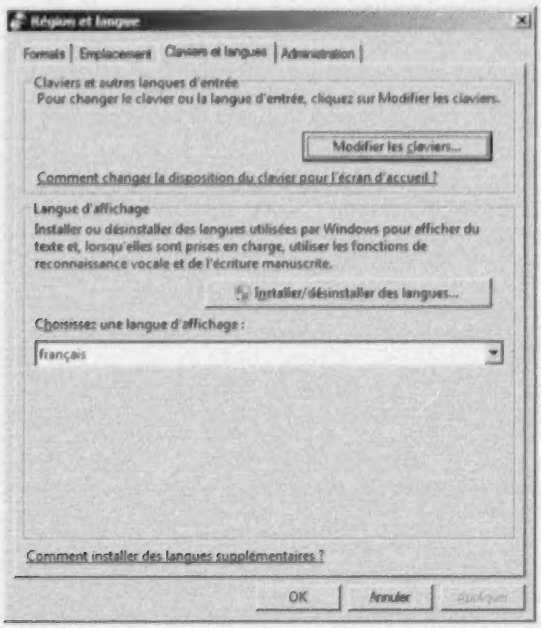


Pour changer la langue d'affichage au français, ouvrir le panneau de configuration (Control Panel) et cliquer sur Région et langue (Region and Language).



Sous l'onglet Claviers et langues (Keyboards and Languages), choisir l'option « français » pour la langue d'affichage (Display Language).

Une réouverture de session est nécessaire pour que les modifications prennent effet.

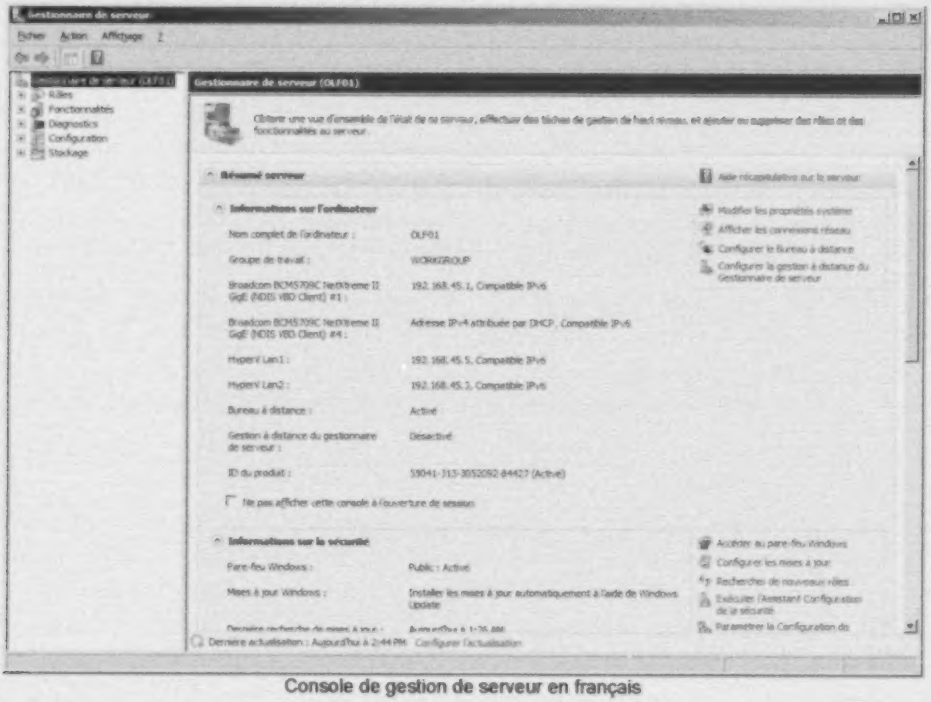


Après la réouverture de session, l'interface de l'utilisateur sera en français.

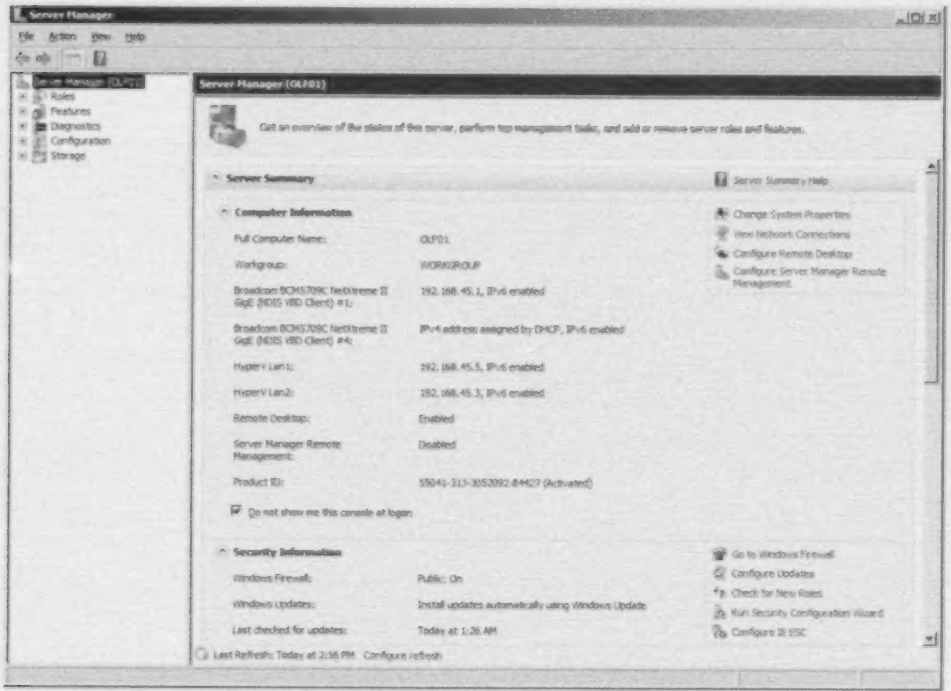
Prendre note que le PIUM de Microsoft s'applique par utilisateur.

Une fois que le *pack* est installé, il faut sélectionner le français comme langue, sous Langue d'affichage, pour chaque compte de gestion du serveur.

Exemple : Application du PIUM de Microsoft.



Console de gestion de serveur en français



Console de gestion de serveur en anglais

5. CONCLUSION

Il est à noter que, dans le cas d'un domaine Microsoft initialement généré sous un serveur de langue anglaise, la structure du service d'annuaire Active Directory, comme les Unités organisationnelles (UO), Comptes et Groupes (Administrator VS Administrateur), demeurent en langue anglaise peu importe la solution choisie : migration vers un nouveau serveur français ou application du Pack Interface Utilisateur Multilingue (PIUM) français de Microsoft.

Compte tenu de ce résultat, il est donc important de mentionner que la disponibilité du PIUM français de Microsoft, qui est disponible pour les plateformes MS Windows Server 2008 et MS Windows Server 2008 R2, permet aux administrateurs réseau de passer à la langue française rapidement et simplement, tout en gardant les fonctionnalités Windows intactes.

ANNEXE D – MIGRATION DE MICROSOFT EXCHANGE SERVER 2010

1. Objectif

Le présent guide de migration a pour objectif de fournir, aux administrateurs réseau et à tout autre personnel de soutien aux serveurs de messagerie Microsoft Exchange Server, les instructions de base nécessaires afin d'effectuer la migration des services de messagerie et de collaboration Microsoft Exchange Server 2010 à partir d'un serveur anglais vers un serveur français.

Remarque : Le terme réplica *est utilisé par le concepteur Microsoft pour désigner la duplication d'éléments d'information. Nous allons également l'utiliser dans ce guide, bien qu'il ne soit pas normalisé dans* Le grand dictionnaire terminologique.

La migration vers la langue française sera abordée de deux façons :

- migration d'une version antérieure de Microsoft Exchange Server (2007/2003);
- migration de Microsoft Exchange Server 2010 anglais à Microsoft Exchange Server 2010 français.

Note : Microsoft n'offre plus le soutien de la plateforme Microsoft Exchange Server 2000.

2. Préparation

Les plateformes Microsoft Exchange Server existantes influeront sur les actions et les préparatifs relatifs à la migration vers la langue française.

Le point déterminant est la version de Microsoft Exchange Server déjà en service.

Pour les versions 2003 et 2007 de Microsoft Exchange Server, il est question d'une migration proprement dite. Pour la version 2010 de Microsoft Exchange Server, l'utilisation du Pack Interface Utilisateur Multilingue pour Microsoft Windows Server 2008 R2 et du Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010 est possible, ce qui rend le processus de passage à la langue française beaucoup plus simple.

3. Passage à la langue française

3.1 Migration d'une version antérieure de Microsoft Exchange Server (2003/2007)

Il est à noter que Microsoft met à la disposition des administrateurs systèmes une documentation complète pour la mise en service et le soutien des produits Microsoft Exchange Server, dont la version Microsoft Exchange Server 2010, par l'intermédiaire de son site web Technet, soit : http://technet.microsoft.com/fr-ca/library/bb124558.aspx.

Le lien suivant permet aux administrateurs systèmes de valider les préalables à une installation de Microsoft Exchange Server 2010 :
http://technet.microsoft.com/fr-ca/library/aa996719.aspx.

Dans sa documentation technique, Microsoft utilise l'expression ***Planning Roadmap for Upgrade and Coexistence*** pour décrire la planification d'une migration à la plateforme Microsoft Exchange Server 2010 pour des infrastructures possédant déjà des infrastructures Microsoft Exchange Server antérieures (2007/2003).

Comme il ne semble pas y avoir (pour l'instant) d'équivalence française chez Microsoft (Canada et France) pour l'expression ***Planning Roadmap for Upgrade and Coexistence***, celle-ci sera traduite par : Feuille de route de planification pour la mise à niveau et coexistence de Microsoft Exchange Server 2010.

Une feuille de route de planification pour la mise à niveau et coexistence de Microsoft Exchange Server 2010 est disponible pour les serveurs Microsoft Exchange Server 2007 et 2003.

Microsoft Exchange Server 2003 : http://technet.microsoft.com/fr-ca/library/aa998186.aspx
Microsoft Exchange Server 2007 : http://technet.microsoft.com/fr-ca/library/dd638158.aspx

Le site Technet de Microsoft Exchange Server est disponible en français pour le Canada.

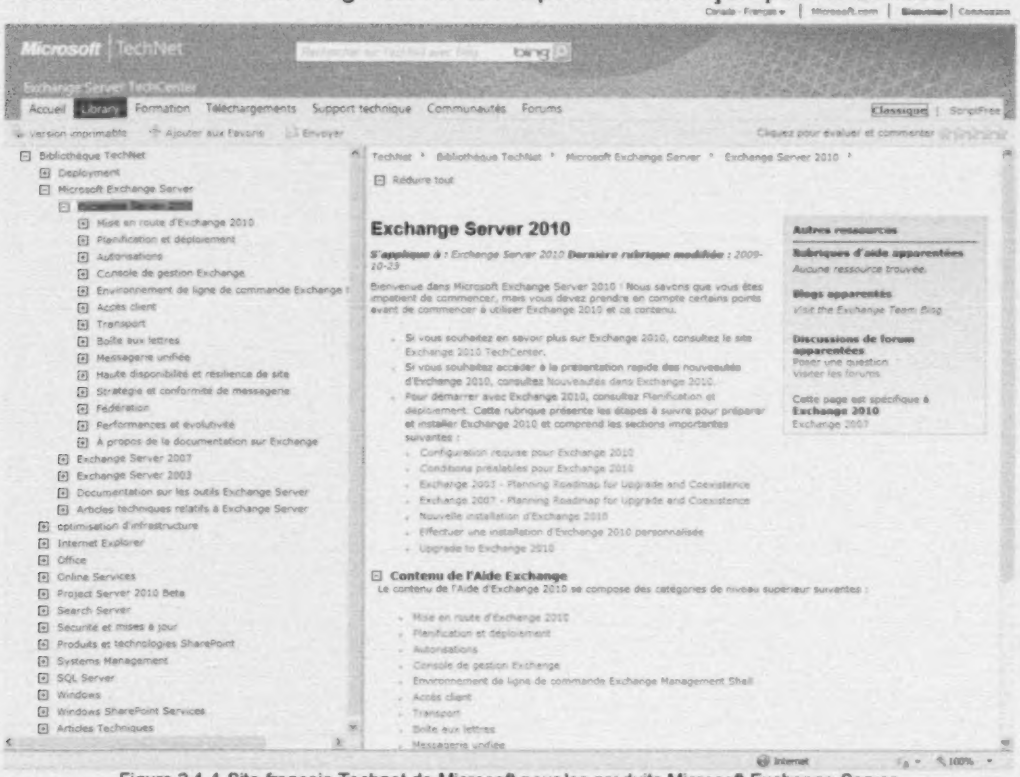


Figure 3.1-1 Site français Technet de Microsoft pour les produits Microsoft Exchange Server

Il peut arriver que certains articles soient en anglais seulement.

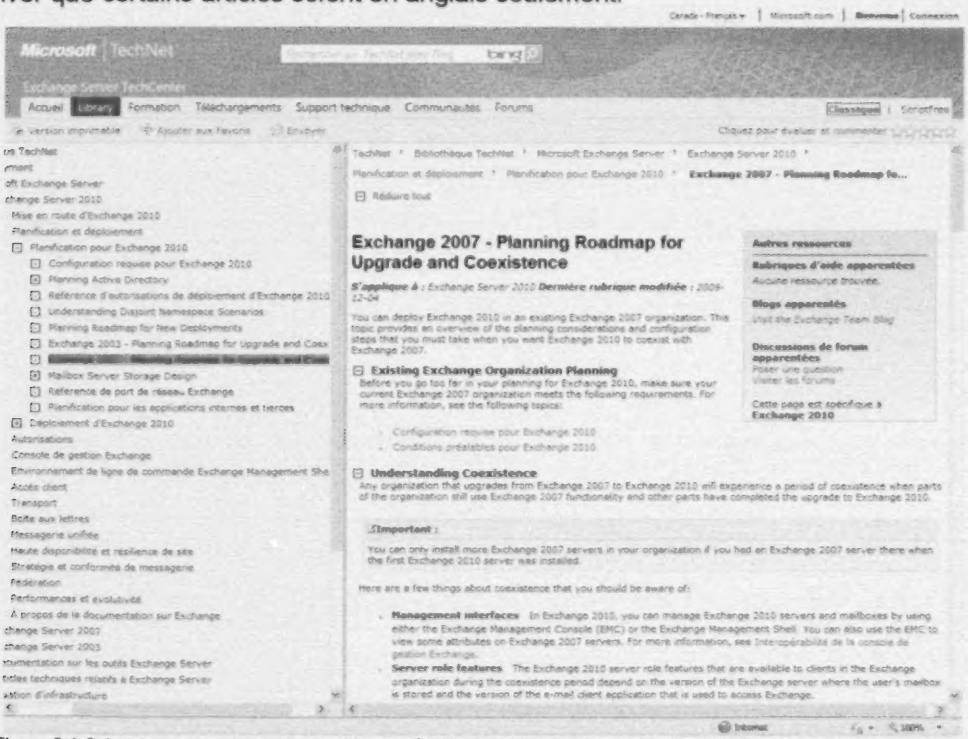


Figure 3.1-2 Article en anglais sur le site français Technet de Microsoft pour les produits Microsoft Exchange Server

Les administrateurs systèmes peuvent néanmoins se référer au site Technet de Microsoft pour une planification détaillée du processus de migration d'une version antérieure de Microsoft Exchange Server à la version 2010.

Seules les grandes lignes directrices de la migration à une plateforme française sont indiquées.

3.1.1 Mise en place d'un serveur Microsoft Exchange Server 2010 français

S'assurer d'utiliser un serveur Microsoft Windows Server 2008 R2 français, sinon installer le Pack Interface Utilisateur Multilingue. Lancer l'installation de Microsoft Exchange Server 2010 et choisir l'option d'installer toutes les langues à partir du module linguistique.

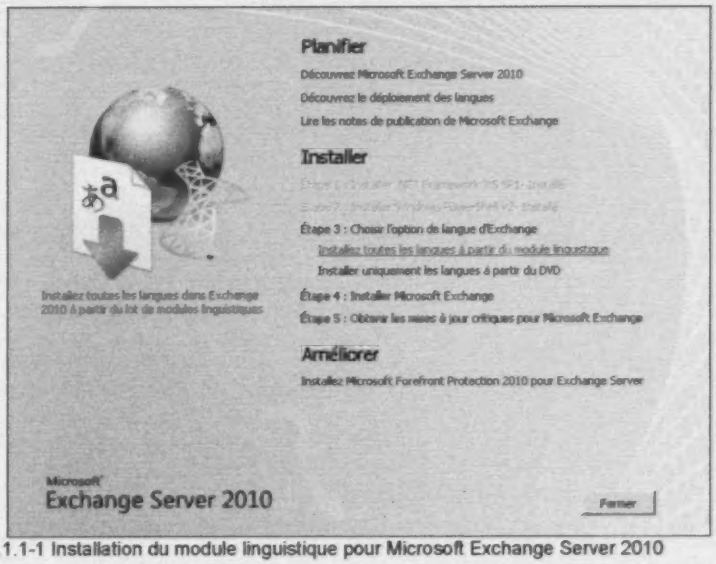


Figure 3.1.1-1 Installation du module linguistique pour Microsoft Exchange Server 2010

Ce qui lance le téléchargement du module linguistique.

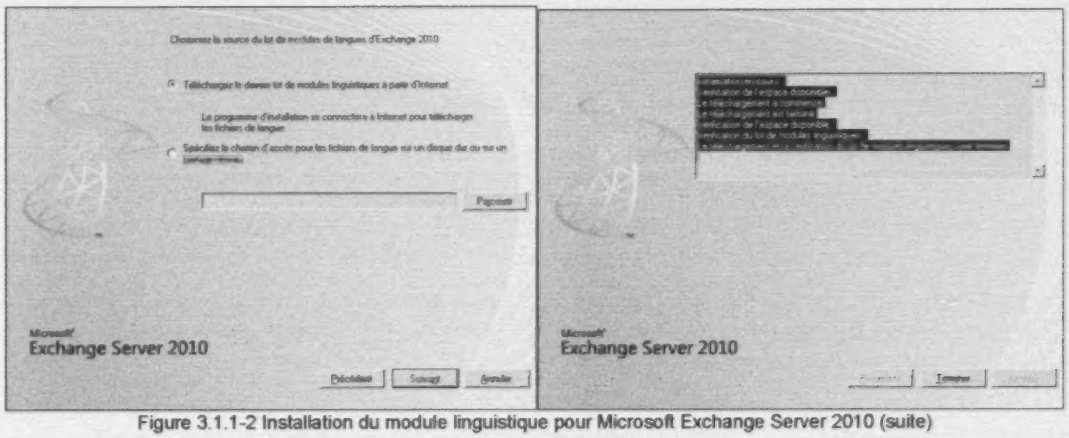


Figure 3.1.1-2 Installation du module linguistique pour Microsoft Exchange Server 2010 (suite)

Choisir le type d'installation de Microsoft Exchange Server (par défaut ou personnalisée).

Le choix se fera en fonction des options et rôles désirés (ex. : Boîte aux lettres, transport hub, etc.).

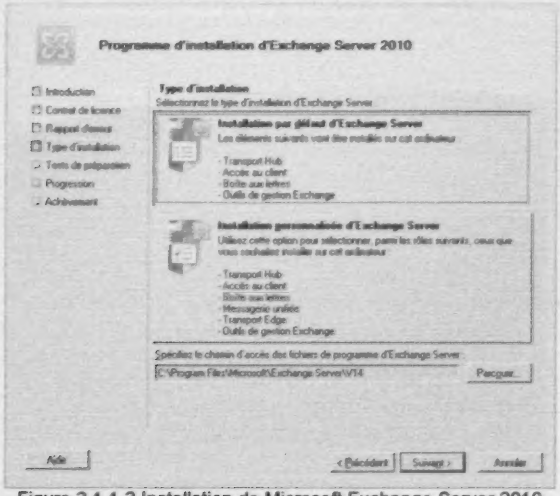


Figure 3.1.1-3 Installation de Microsoft Exchange Server 2010

Une fois les préalables validés et les quelques questions supplémentaires posées, le processus d'installation est lancé. La durée de ce processus varie en fonction de la puissance du serveur et de la complexité de l'environnement. Une fois l'installation terminée, le système propose le téléchargement et l'installation des plus récentes mises à jour de Microsoft pour Microsoft Exchange Server.

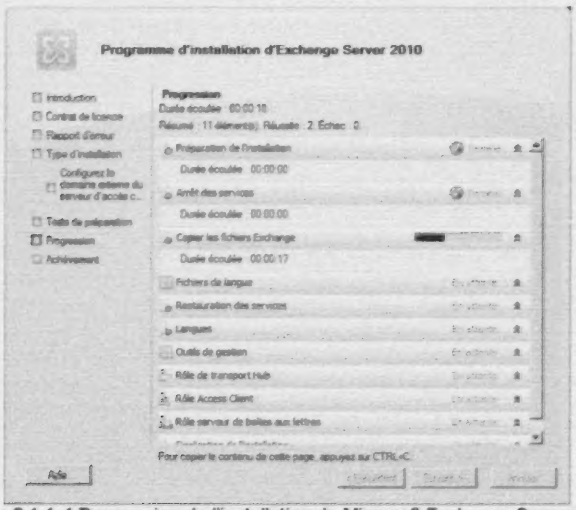


Figure 3.1.1-4 Progression de l'installation de Microsoft Exchange Server 2010

3.1.2 Transfert vers le nouveau serveur Microsoft Exchange Server 2010 français

Encore une fois, les administrateurs systèmes peuvent se référer au site Technet de Microsoft pour une documentation détaillée du processus de migration vers Microsoft Exchange Server 2010, en fonction des infrastructures Microsoft Exchange Server déjà en place.

Les démarches principales à effectuer afin de transférer les rôles existants des installations antérieures vers Microsoft Exchange Server 2010 sont résumées ici.

- Configurer le service Hub Transport pour l'envoi et la réception de courriels;
- Vérifier le bon fonctionnement du flot de courriels entre les serveurs Microsoft Exchange Server antérieurs et le nouveau Microsoft Exchange Server 2010;

- Vérifier le bon fonctionnement du flot de courriels entre le nouveau serveur Microsoft Exchange Server 2010 et Internet. Au besoin, apporter aux infrastructures les ajustements nécessaires.
- Transférer les boîtes de courriels de l'ancien serveur Microsoft Exchange Server (anglais) vers le nouveau serveur français.
- Transférer les dossiers publics de l'ancien serveur Microsoft Exchange Server (anglais) vers le nouveau serveur français.

Configuration du service Hub Transport pour l'envoi et la réception de courriels

Note : Bien qu'il existe diverses méthodes de communication, celle préconisée par Microsoft demeure le protocole SMTP. Pour cette raison, seul ce protocole est considéré dans le processus de migration vers Microsoft Exchange Server 2010.

Le flot de courriels se fait par l'entremise d'au moins deux connecteurs SMTP sous Microsoft Exchange Server 2010 : un connecteur SMTP d'envoi et un connecteur SMTP de réception.

La configuration de ces connecteurs est primordiale afin d'assurer un flot de courriels fonctionnel entre les diverses instances de serveurs Microsoft Exchange Server dans l'entreprise ainsi que dans Internet.

À titre d'exemple, les images suivantes permettent de mieux comprendre cette mécanique :

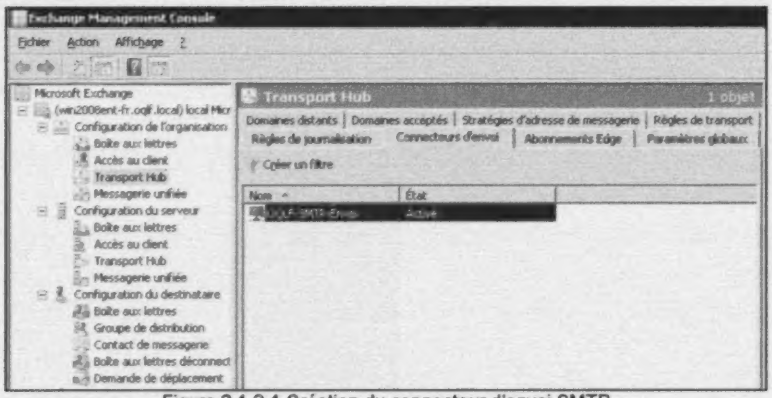


Figure 3.1.2-1 Création du connecteur d'envoi SMTP

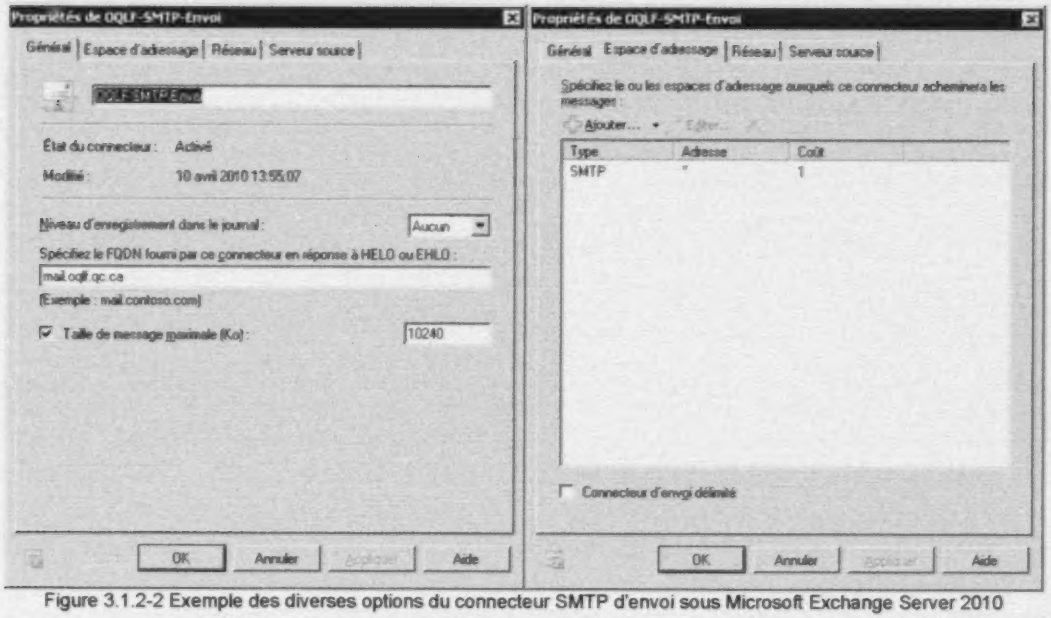


Figure 3.1.2-2 Exemple des diverses options du connecteur SMTP d'envoi sous Microsoft Exchange Server 2010

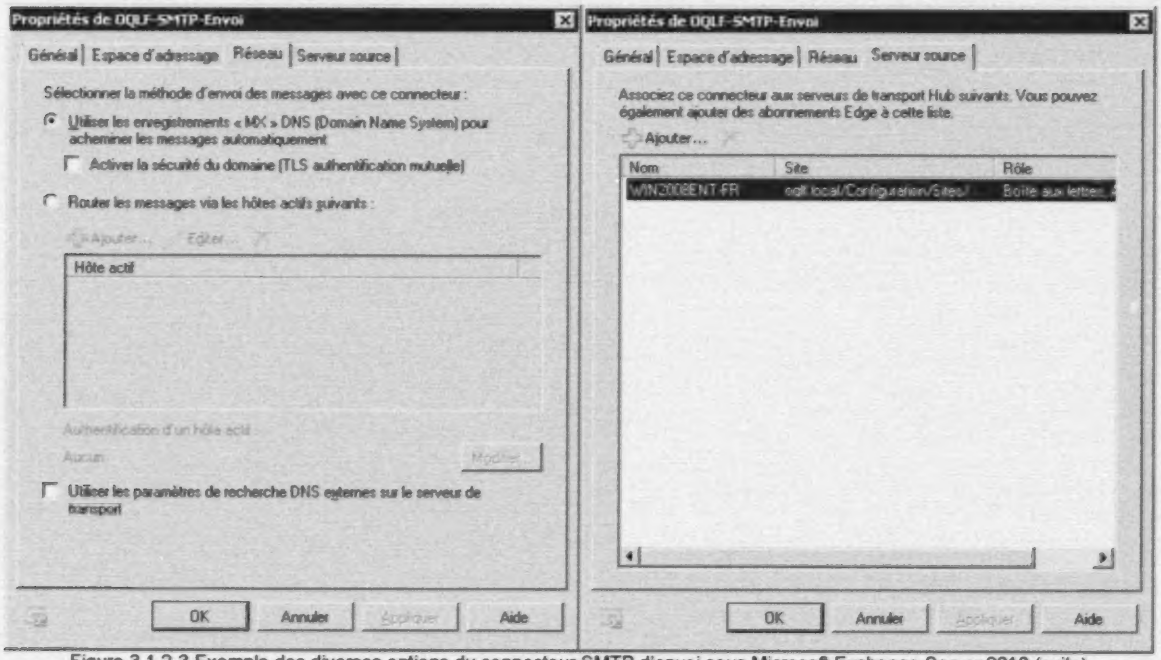


Figure 3.1.2-3 Exemple des diverses options du connecteur SMTP d'envoi sous Microsoft Exchange Server 2010 (suite)

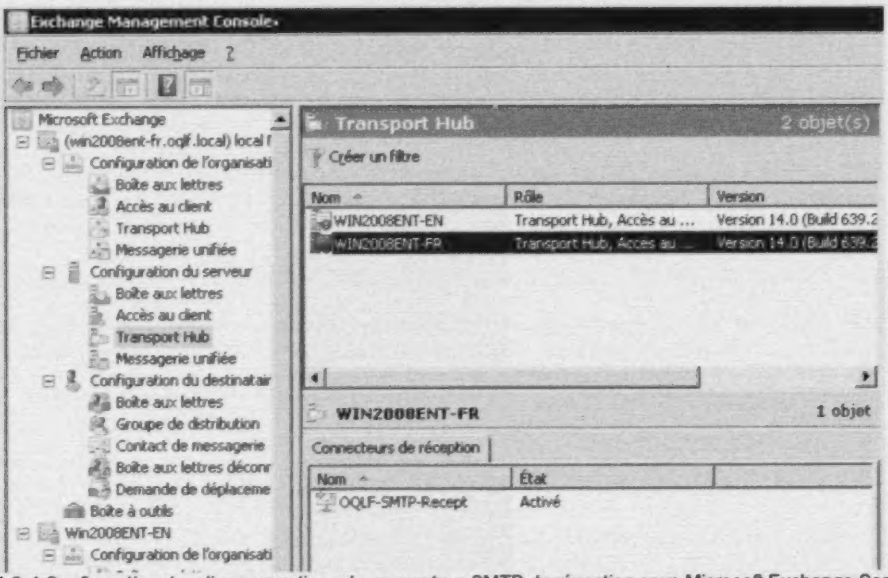


Figure 3.1.2-4 Configuration des diverses options du connecteur SMTP de réception sous Microsoft Exchange Server 2010

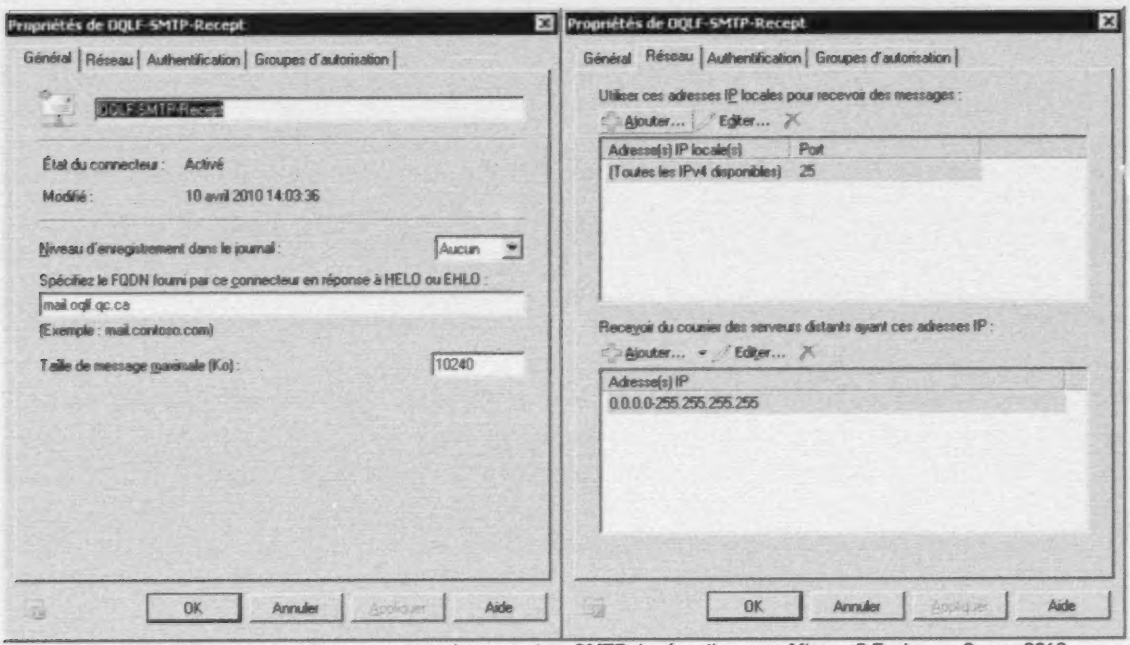


Figure 3.1.2-5 Exemple des diverses options du connecteur SMTP de réception sous Microsoft Exchange Server 2010

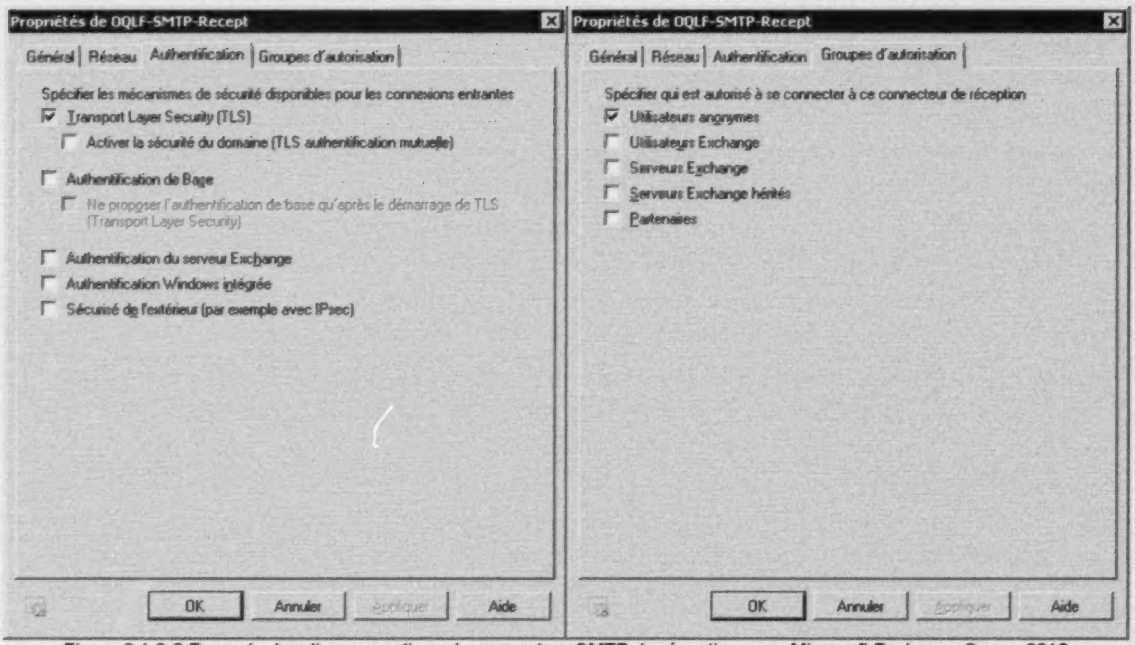


Figure 3.1.2-6 Exemple des diverses options du connecteur SMTP de réception sous Microsoft Exchange Server 2010

Il est à noter que ces captures d'écran sont fournies à titre indicatif seulement. Des paramètres différents seront requis en fonction des infrastructures en place.

Les exemples précédents sont tirés d'une installation de base pleinement fonctionnelle, avec deux serveurs, où le premier serveur représente un serveur de production de langue anglaise et le second serveur représente le nouveau serveur Microsoft Exchange Server 2010 français qui prendra la relève.

Vérification du bon fonctionnement du flot de courriels entre les serveurs Microsoft Exchange Server antérieurs et le nouveau serveur Microsoft Exchange Server 2010

Une fois les connecteurs correctements configurés sur le nouveau serveur, le flot de courriels entre les serveurs Microsoft Exchange Server doit être vérifié.

Pour ce faire, une méthode fort simple de test est de créer une boîte de courriel sur le nouveau serveur Microsoft Exchange Server 2010 et de procéder à l'envoi de courriels entre la nouvelle boîte de courriel et des boîtes contenues sur le(s) serveur(s) de production.

Il existe plusieurs articles visant à aider les administrateurs systèmes à corriger les problèmes de flot de courriels des serveurs Microsoft Exchange Server, versions 2010, 2007 et 2003 (voir lien suivant).
http://technet.microsoft.com/fr-ca/library/aa996805(EXCHG.65).aspx

Vérification du bon fonctionnement du flot de courriels entre le nouveau serveur Microsoft Exchange Server 2010 et Internet

Au besoin, apporter aux infrastructures les ajustements nécessaires.

Comme c'est le cas pour le flot entre les serveurs Microsoft Exchange Server, une fois que les connecteurs sont correctement configurés sur le nouveau serveur, le flot de courriels doit être également vérifié.

Pour ce faire, le même genre de test peut être utilisé, soit l'échange de courriels (envoi et réception) avec un destinataire externe afin de valider que la nouvelle plateforme se comporte comme il se doit.

Il sera possiblement nécessaire de modifer les infrastructures afin d'assurer le plein trafic des courriels (par exemple, modification de publications SMTP sur des murs coupe-feu, reconfiguration de logiciels antipourriel, etc.).

Transfert des boîtes de courriels de l'ancien serveur Microsoft Exchange Server (anglais) vers le nouveau serveur français

Le processus de migration vers Microsoft Exchange Server 2010 français implique la prise en charge du rôle de Boîte aux lettres par ce dernier.

Il faut donc procéder au transfert des boîtes de courriels du serveur actuellement en service vers la nouvelle plateforme Microsoft Exchange Server 2010.

Les images suivantes résument le processus :

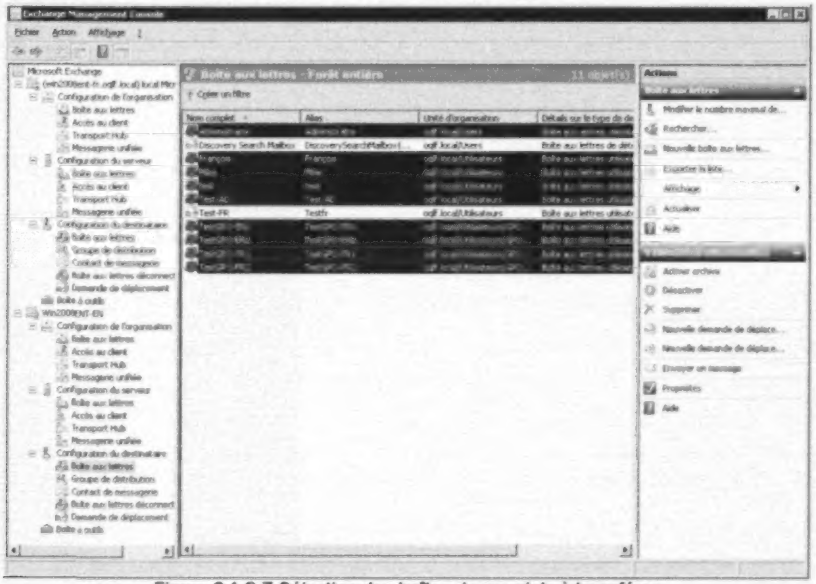


Figure 3.1.2-7 Sélection des boîtes de courriels à transférer

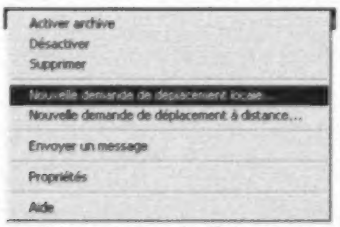


Figure 3.1.2-8 Lancement du processus de déplacement des boîtes de courriels

Note : Une demande de déplacement à distance sera utilisée dans le cas où l'on désire déplacer les boîtes vers un serveur Microsoft Exchange Server situé dans une autre forêt.

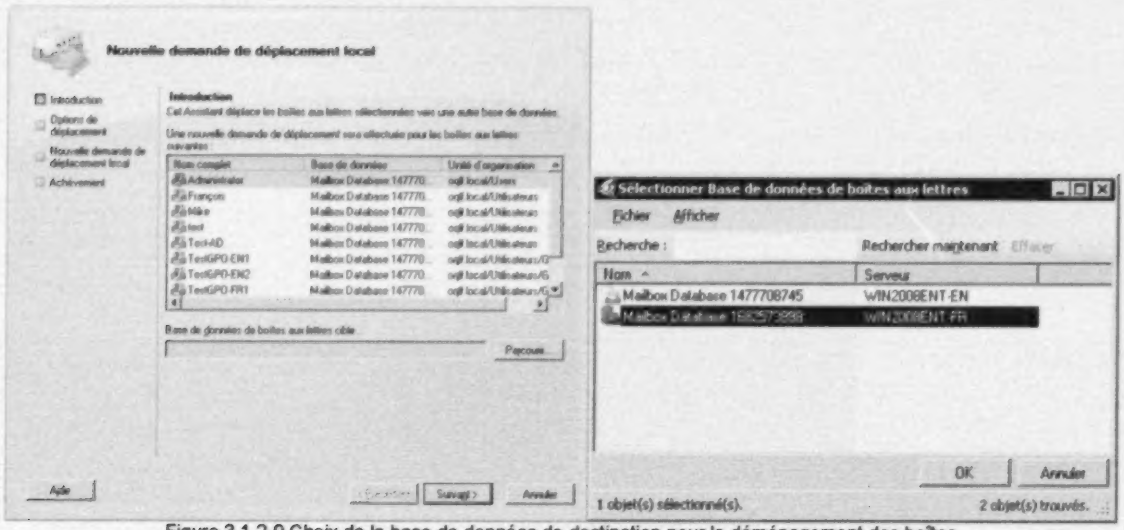


Figure 3.1.2-9 Choix de la base de données de destination pour le déménagement des boîtes

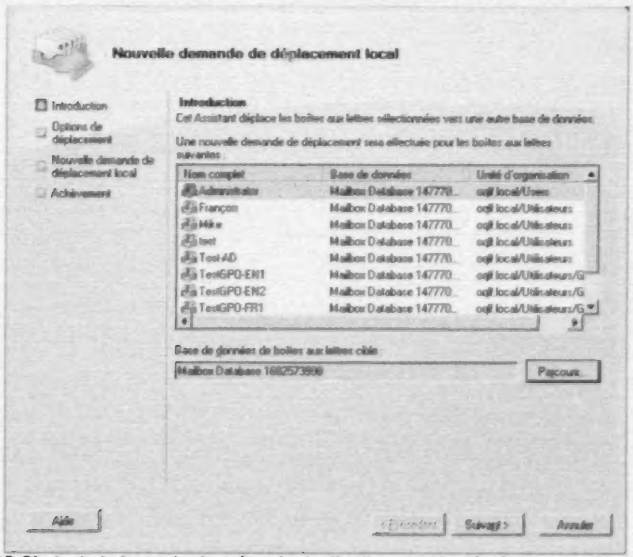


Figure 3.1.2-10 Choix de la base de données de destination pour le déménagement des boîtes (suite)

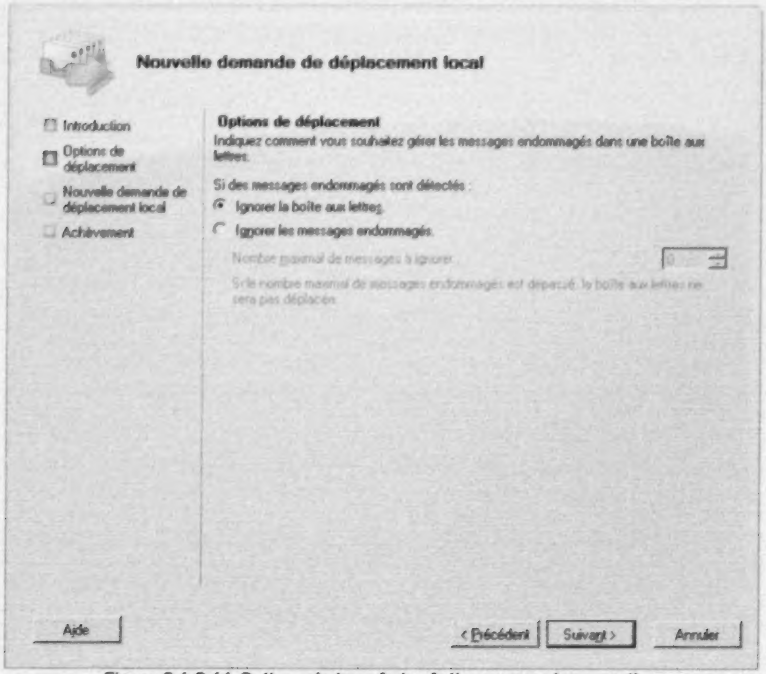


Figure 3.1.2-11 Options de transfert – Action en cas de corruption

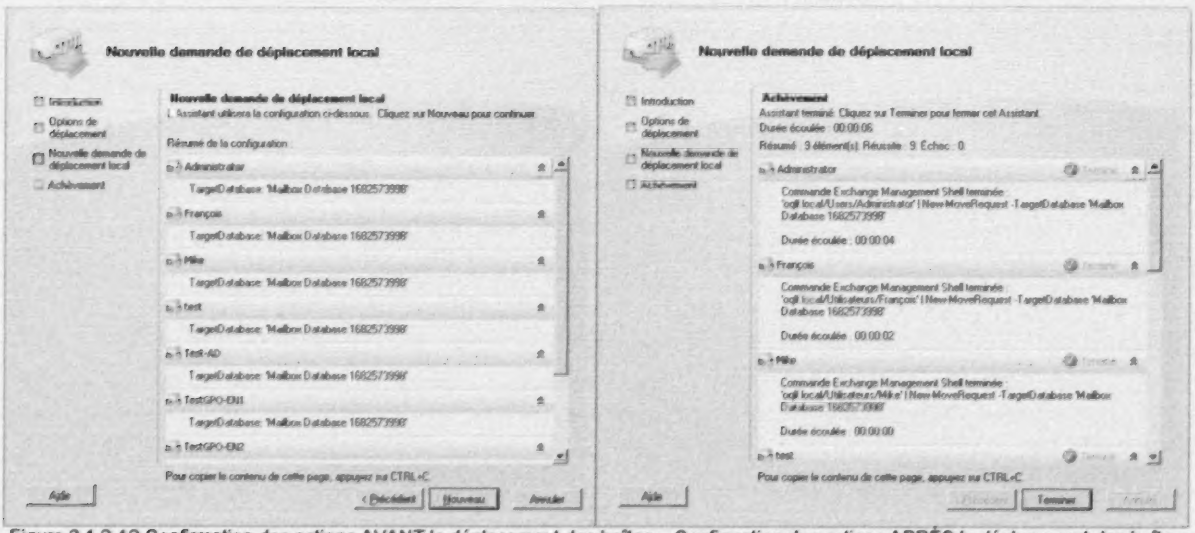


Figure 3.1.2-12 Confirmation des actions AVANT le déplacement des boîtes – Confirmation des actions APRÈS le déplacement des boîtes

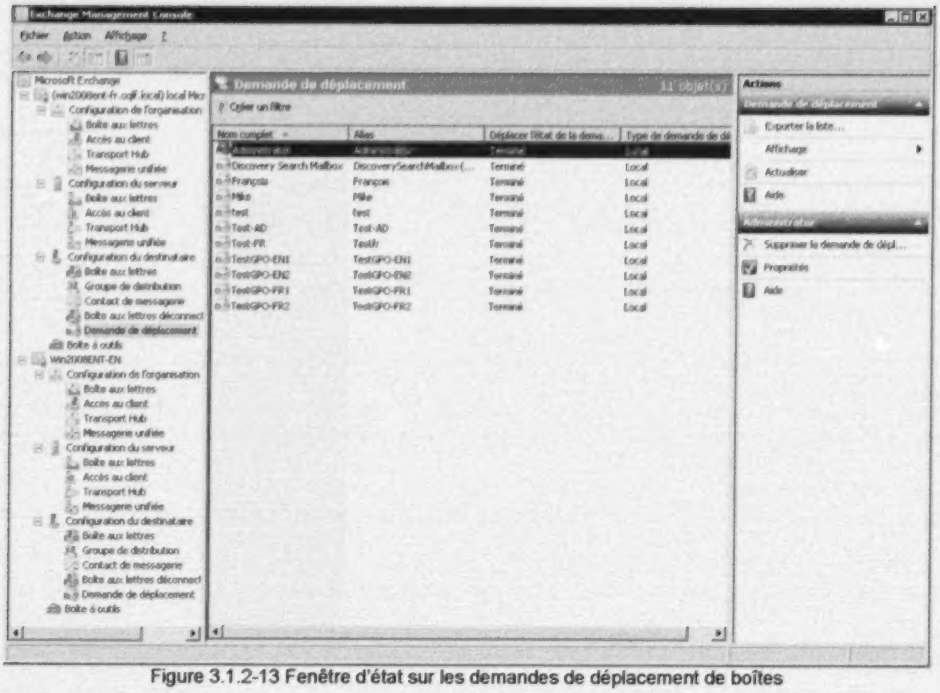


Figure 3.1.2-13 Fenêtre d'état sur les demandes de déplacement de boîtes

Une fois que le processus de déplacement des boîtes de courriels est terminé, il est possible de valider que le processus s'est bien effectué et que les boîtes de courriels se trouvent maintenant sur le nouveau serveur Microsoft Exchange Server 2010 français, comme le démontre l'image suivante.

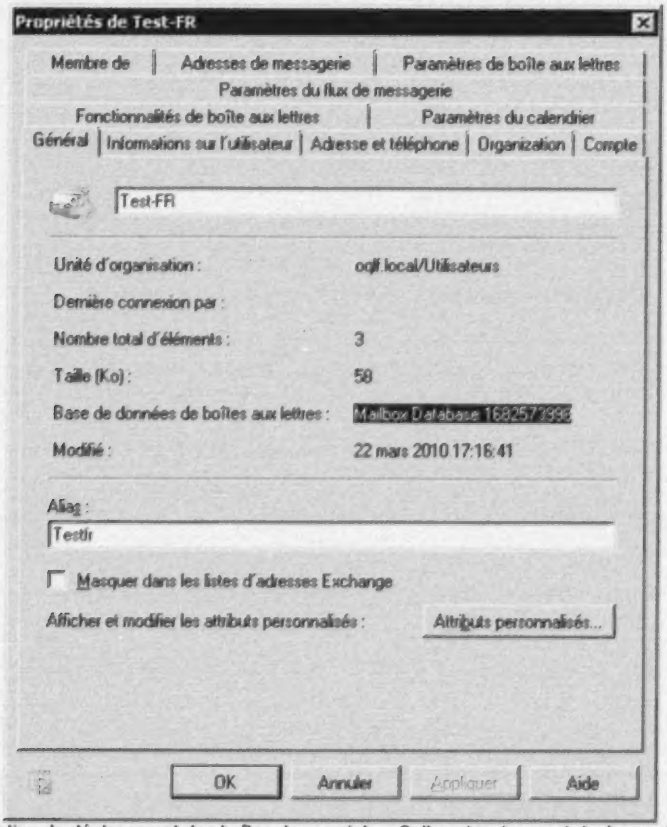


Figure 3.1.2-14 Confirmation de déplacement des boîtes de courriels – Celles-ci se trouvent dorénavant sur le serveur français

Transfert des dossiers publics de l'ancien serveur Microsoft Exchange Server (anglais) vers le nouveau serveur français

S'il y a des dossiers publics, ceux-ci doivent aussi être pris en charge par la nouvelle instance de Microsoft Exchange Server 2010 français et doivent être transférés, comme ce fut le cas pour les boîtes de courriels.

Par contre, la méthode de transfert diffère quelque peu ici.

Dans le transfert de dossiers publics, la façon de procéder est de passer par les réplicas.

Les images suivantes résument le processus :

Note : Se référer à la section intitulée « Création de la base de données Dossiers publics sous Microsoft Exchange Server 2010 » si aucune base de données Dossiers publics n'est créée sous Microsoft Exchange Server 2010. Celle-ci doit alors être créée manuellement.

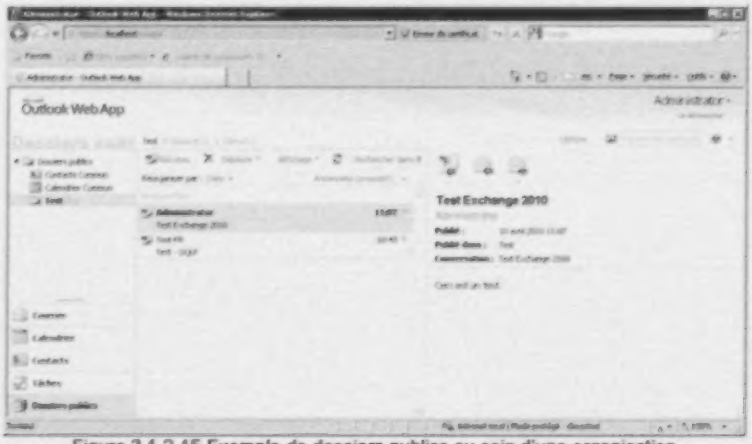


Figure 3.1.2-15 Exemple de dossiers publics au sein d'une organisation

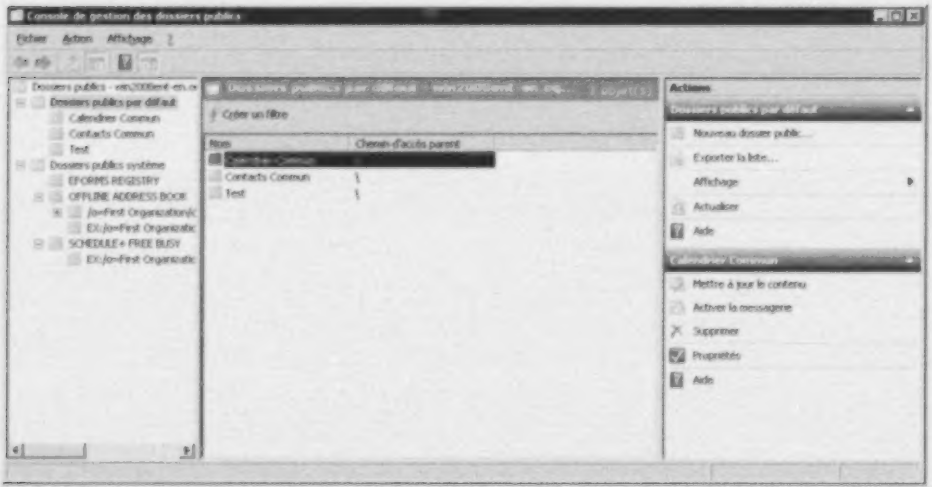


Figure 3.1.2-16 Console de gestion des dossiers publics sous Microsoft Exchange Server 2010 – Configuration des réplicas

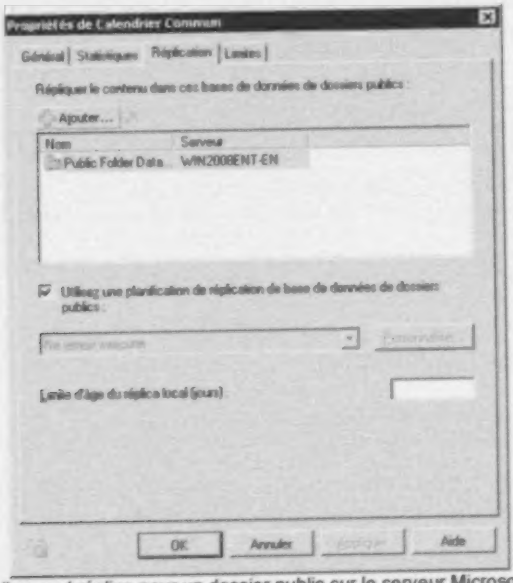


Figure 3.1.2-17 Présence d'un seul réplica pour un dossier public sur le serveur Microsoft Exchange Server anglais

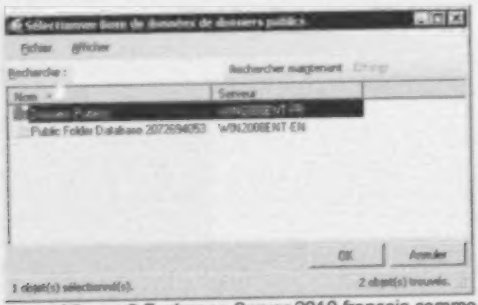


Figure 3.1.2-18 Ajout du serveur Microsoft Exchange Server 2010 français comme hôte des dossiers publics

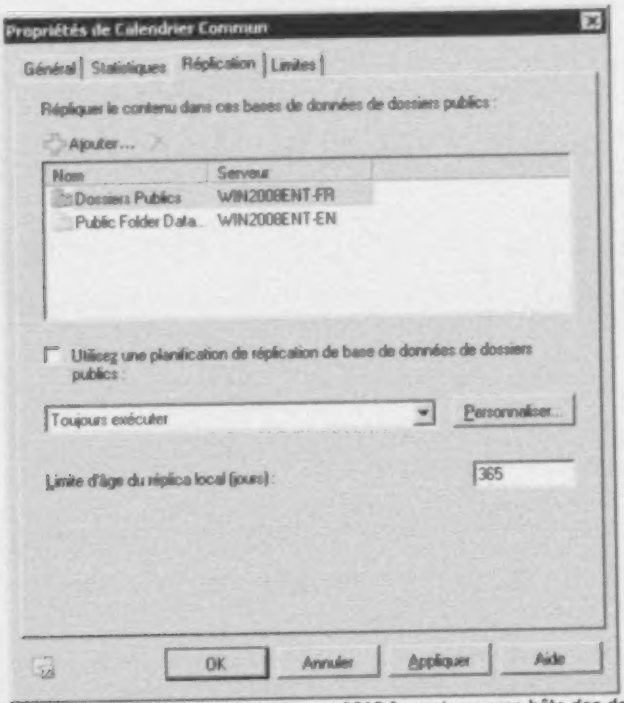


Figure 3.1.2-19 Ajout du serveur Microsoft Exchange Server 2010 français comme hôte des dossiers publics (suite)

Note : Il existe divers moyen de reconfigurer les réplicas des dossiers publics :

- *utiliser la console de gestion Exchange Server;*
- *utiliser l'environnement de ligne de commande Exchange Server Management.*

Au besoin, se référer aux articles Technet : http://technet.microsoft.com/fr-ca/library/bb691120.aspx.

Une fois que la période nécessaire à la réplication sera allouée et que les éléments des dossiers publics posséderont des réplicas sur le nouveau serveur Microsoft Exchange Server 2010 français, le tout pourra être vérifié par les propriétés des dossiers publics (comme démontré par l'image suivante). Il sera alors possible de retirer les réplicas des dossiers publics du serveur source, comme le montre la figure 3.1.2-21.

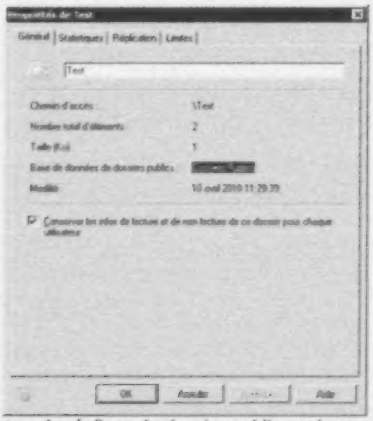


Figure 3.1.2-20 Confirmation de la présence de réplicas du dossier public sur le serveur Microsoft Exchange Server français

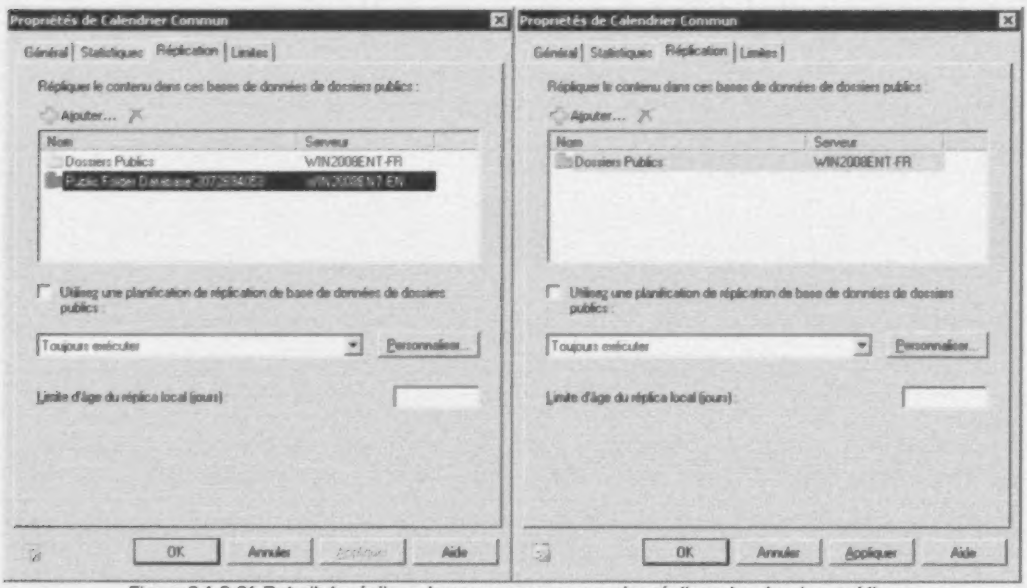


Figure 3.1.2-21 Retrait de réplicas du serveur source pour les réplicas des dossiers publics

3.1.3 Création de la base de données Dossiers publics sous Microsoft Exchange Server 2010

La mise en place de dossiers publics sous Microsoft Exchange Server 2010 n'est plus automatique lors de l'installation, alors que cela l'était dans certaines versions antérieures de Microsoft Exchange Server.

S'il existe des dossiers publics présents au sein de l'organisation et qu'ils doivent être pris en charge par un serveur Microsoft Exchange Server 2010 de langue française, il est possible d'avoir à créer une base de données pour les accueillir. Ce processus est illustré par les figures suivantes.

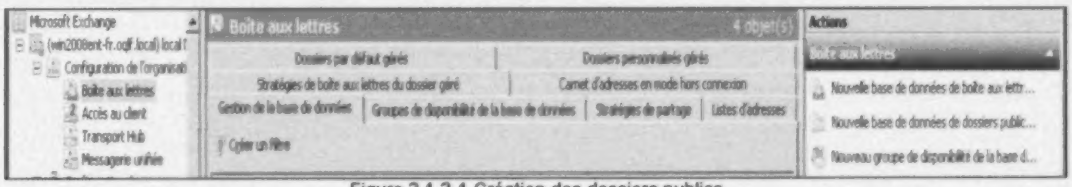


Figure 3.1.3-1 Création des dossiers publics

Figure 3.1.3.2 Attribution d'un nom pour la base de données des dossiers publics et attribution d'un serveur hôte

Figure 3.1.3.3 Emplacement des fichiers de la base de données

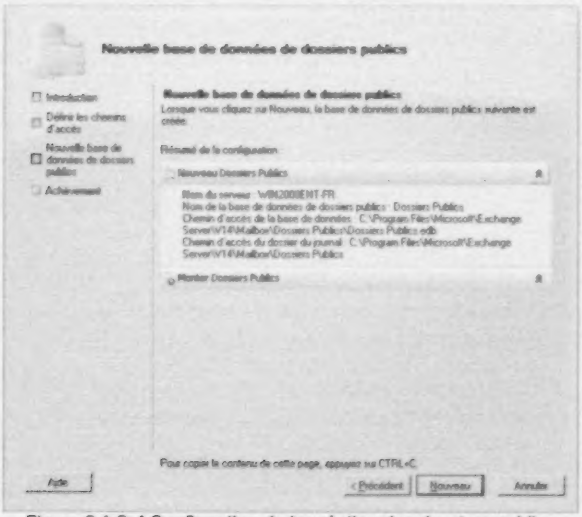


Figure 3.1.3-4 Confirmation de la création des dossiers publics

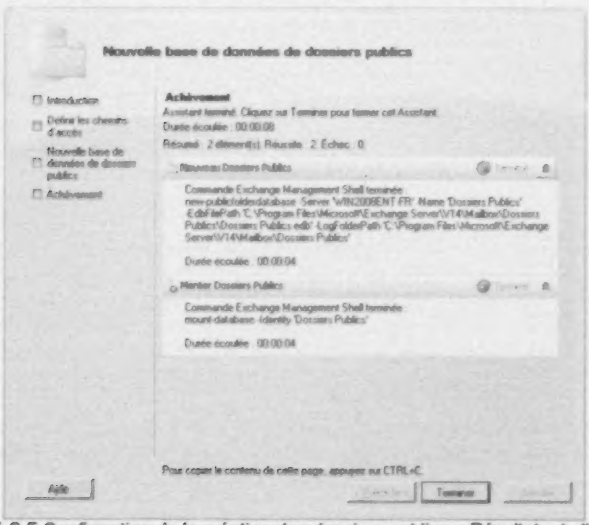


Figure 3.1.3-5 Confirmation de la création des dossiers publics – Résultats de l'opération

3.1.4 Retrait ou réutilisation de la plateforme Microsoft Exchange Server anglais

Une fois que la nouvelle plateforme Microsoft Exchange Server 2010 française est en place et que celle-ci a pris la relève de l'ancienne plateforme anglaise, cette dernière doit être retirée des infrastructures réseau.

Les administrateurs systèmes pourront alors se pencher sur la réutilisation des appareils et serveurs ainsi récupérés, pour d'autre tâches.

Avant de procéder au retrait des versions antérieures de serveur(s) Microsoft Exchange Server au sein d'une organisation, il est d'important de s'assurer que tous les services Exchange Server (boîtes aux lettres, dossiers publics, flot de courriels, etc.) sont pris en charge par le(s) serveur(s) Microsoft Exchange Server 2010 français.

Une façon simple de bien valider le transfert vers la plateforme française est de désactiver (momentanément) tous les serveurs Microsoft Exchange Server de version antérieure.

Dans le cas où l'opération s'effectue sans incidence sur les opérations, l'opération de retrait de Microsoft Exchange Server 2007/2003 pourra se planifier et se réaliser rapidement.

En cas de problème, il ne faudra que redémarrer ou réactiver ces serveurs afin de rétablir la situation et poursuivre le dépannage du processus de transfert vers la plateforme Microsoft Exchange Server 2010 française.

À cet effet, Microsoft offre de nombreux articles dans son site de soutien ainsi que Technet afin d'épauler les administrateurs dans cette démarche.

Exemples de sujets d'articles :

Retrait de Microsoft Exchange Server 2003 dans une organisation.
http://support.microsoft.com/kb/822931

Grandes lignes pour la migration de Microsoft Exchange Server 2007 vers Microsoft Exchange Server 2010 et le retrait de Microsoft Exchange Server 2007.
Planification quant aux certificats.
http://technet.microsoft.com/fr-fr/library/dd351133.aspx

Suppression de Microsoft Exchange Server 2007.
http://technet.microsoft.com/fr-fr/library/aa998193(EXCHG.80).aspx
http://technet.microsoft.com/fr-fr/library/bb123893(EXCHG.80).aspx

Certains articles réfèrent à des environnements exclusivement Microsoft Exchange Server 2003 ou exclusivement Microsoft Exchange Server 2007, mais aussi à des environnements de coexistence incluant Microsoft Exchange Server 2003 et Microsoft Exchange Server 2007.

3.2 Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010

Pour toute entreprise utilisant la plateforme Microsoft Exchange Server 2010, une alternative à la migration de serveurs Microsoft Exchange Server de langue anglaise vers des serveurs de langue française existe. Cette alternative consiste à installer ce que Microsoft appele le Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010 (Microsoft Exchange Server 2010 Language Pack Bundle) sur un serveur Microsoft Exchange Server 2010 anglais.

Ce regroupement de module multilingue inclut les ressources localisées nécessaires pour un serveur Microsoft Exchange Server 2010 français.

Le fait d'installer ces modules permettra d'obtenir une interface graphique française pour divers services, autant pour les utilisateurs-clients que pour les administrateurs systèmes.

À titre d'exemples, la Console de gestion Exchange Server (Exchange Server Management Console) et l'Accès client Outlook Web (Outlook Web Access) sont des services pouvant bénéficier des modules multilingues et être disponibles en version française.

Ce complément au produit Microsoft Exchange Server 2010 peut être installé à tout moment.

Exemple 1 : Téléchargement et installation, lors de l'installation de Microsoft Exchange Server 2010

Lors de l'installation de Microsoft Exchange Server 2010, l'option de télécharger et d'installer le plus récent Lot de modules linguistiques pour Microsoft Exchange Server 2010 est proposé.

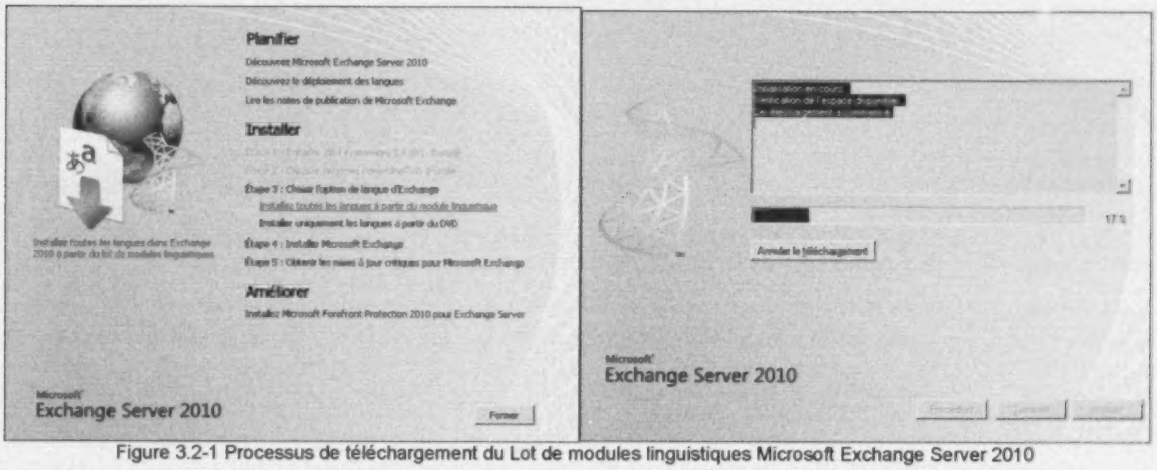


Figure 3.2-1 Processus de téléchargement du Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010

Exemple 2 : Téléchargement et installation, une fois l'installation de Microsoft Exchange Server 2010 complétée

Il est possible de télécharger et d'installer le plus récent Lot de modules linguistiques pour Microsoft Exchange Server 2010 à tout moment.

Ce fichier téléchargeable est disponible à l'adresse suivante :

http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?displaylang=fr&FamilyID=4ba91cf8-dafa-4328-9edc-2052fe8347fc#Overview

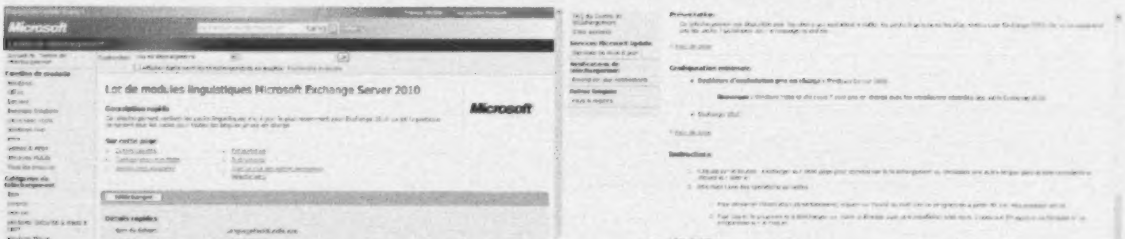


Figure 3.2-2 Page de téléchargement du Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010

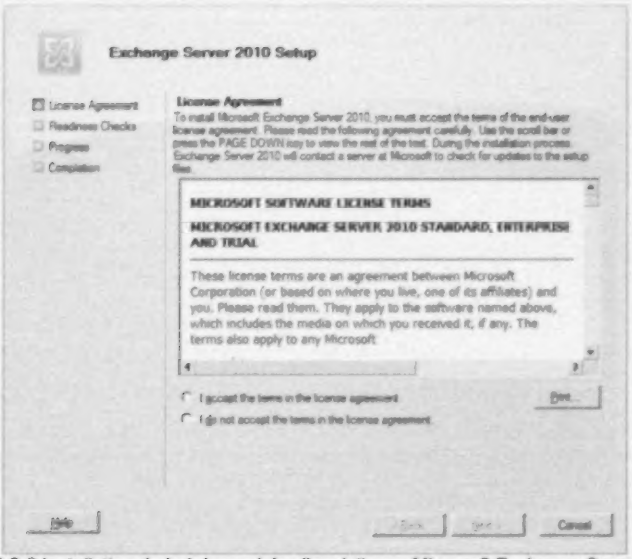


Figure 3.2-3 Installation du Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010

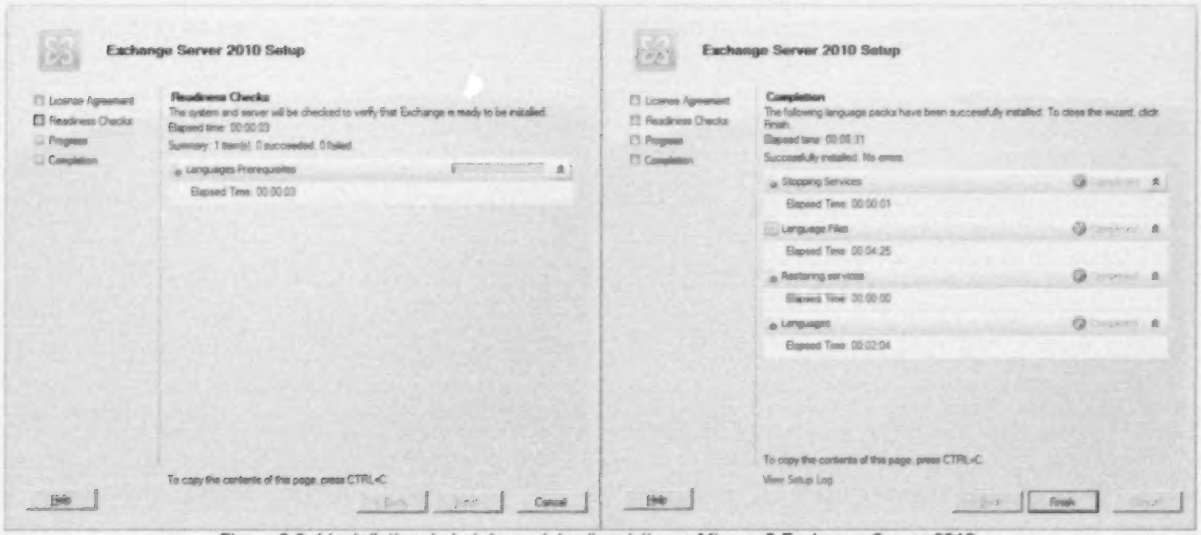


Figure 3.2-4 Installation du Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010

Comme cela est indiqué dans le guide de migration d'Active Directory pour Microsoft Windows Server 2008 R2 (annexe B), le téléchargement et l'installation du Pack Interface Utilisateur Multilingue (PIUM) de langue française de Microsoft permet de changer rapidement la langue de l'interface utilisateur Windows afin que celle-ci soit le français. Ce produit complète le processus de passage à la langue française pour un serveur Microsoft Exchange Server 2010 sur une plateforme Microsoft Windows Server 2008 R2.

Le PIUM pour Microsoft Windows Server 2008 R2 se télécharge à partir du lien suivant :

http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?displaylang=fr&FamilyID=03831393-eef7-48a5-a69f-0ce72b883df2

Les administrateurs systèmes sont invités à suivre la section 4 du guide de migration Active Directory (annexe B) pour installer le PIUM et compléter ainsi la mise en service d'un serveur Microsoft

Exchange Server 2010 de langue française, comme il est possible de le voir dans les images suivantes.

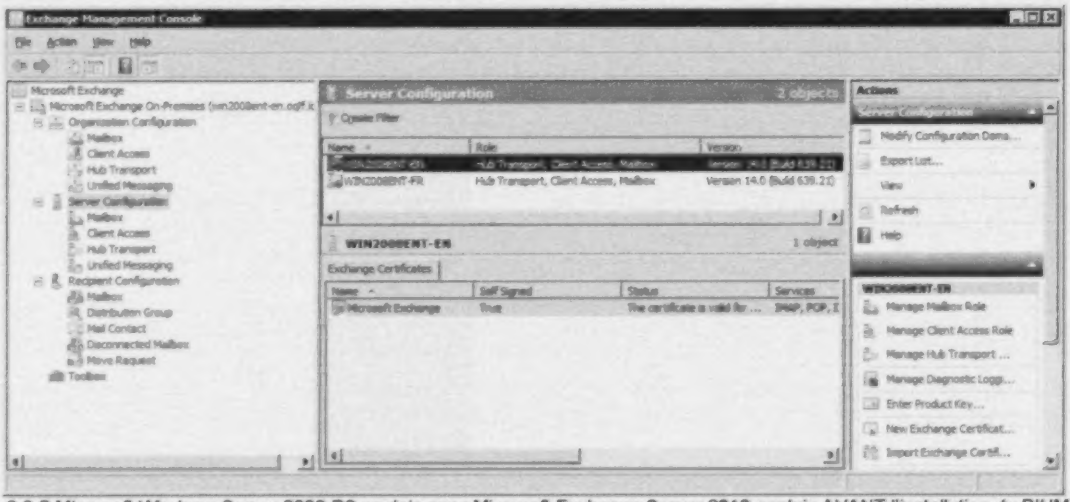


Figure 3.2-5 Microsoft Windows Server 2008 R2 anglais avec Microsoft Exchange Server 2010 anglais AVANT l'installation du PIUM (pour Microsoft Windows Server 2008 R2) et du Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010.

L'interface graphique du serveur est alors en anglais.

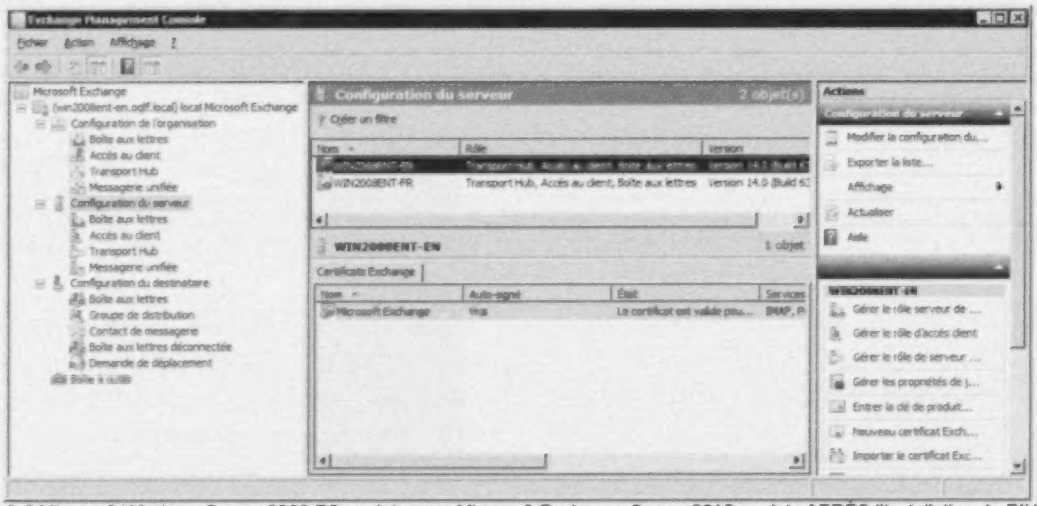


Figure 3.2-6 Microsoft Windows Server 2008 R2 anglais avec Microsoft Exchange Server 2010 anglais APRÈS l'installation du PIUM (pour Microsoft Windows Server 2008 R2) et du Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010.

L'interface du serveur devient alors disponible en français, sans affecter le fonctionnement des serveurs Microsoft Windows et Microsoft Exchange Server.

4. CONCLUSION

Il est important de souligner que, avec les outils mis à la disposition des administrateurs systèmes par Microsoft (Pack Interface Utilisateur Multilingue pour Microsoft Windows Server 2008 R2 et Lot de modules linguistiques Microsoft Exchange Server 2010), il devient aisé de changer la langue de l'interface graphique utilisateur des plateformes serveurs pour le français.

Microsoft a démontré au cours des dernières années le désir d'offrir des produits adaptés ou facilement adaptables aux besoins des administrateurs systèmes ainsi que des utilisateurs de langue française tout en gardant les fonctionnalités intactes.

Office québécois de la langue française

Québec

7618 2010-12